

КРАТКИЙ  
СПРАВОЧНИК:  
ОСНОВНЫЕ ОТДЕЛЫ ПРИ  
АДМИНИСТРАТИВНОМ КОРПУСЕ

Athletics (Физкультурный Отдел) .....	(402)436-1610
Business Affairs (Отдел Управления Делами) .....	(402)436-1635
Communication Services (Отдел Информации) .....	(402)436-1610
Community Learning Centers (Центры Общественного Обучения) .....	(402)436-1664
Community Engagement (Работа с Обществом) .....	(402)436-1610
Curriculum (Учебный Отдел) .....	(402)436-1808
Early Childhood (Отдел Дошкольного Образования) .....	(402)436-1995
Facility Use (Отдел Пользования Помещениями) .....	(402)436-1072
Federal Programs (Федеральные Программы) .....	(402)436-1997
Foundation for LPS (Фонд Городских Общественных Школ) .....	(402)436-1612
Human Resources (Отдел Кадров) .....	(402)436-1582
Instruction (Учебный Отдел) .....	(402)436-1626
Library Media Services (Отдел Библиотечных Услуг) .....	(402)436-1628
Multicultural Office (Отдел Культурного Многообразия) .....	(402)436-1605

2022-2023

Nutrition Services (Отдел Питания) .....	(402)436-1747
Risk Management (Отдел Предупреждения Факторов Риска) .....	(402)436-1760
Special Education (Отдел Спец. Образования) .....	(402)436-1905
Student Services (Отдел Обслуживания Школьника) .....	(402)436-1688
Superintendent's Office (Канцелярия Суперинтенданта) .....	(402)436-1601
Transportation (Отдел Транспортного Обслуживания) .....	(402)436-1073
Wellness (Отдел Здоровья) .....	(402)436-1728

# КЛЮЧЕВАЯ ИНФОРМАЦИЯ

IMPORTANT INFORMATION BOOKLET II RUSSIAN



facebook.com/lincolnpublicschools  
instagram.com/lincolnpublicschools  
twitter.com/LPSorg

lps.org  
tel. 402 436 1000

# СОДЕРЖАНИЕ

Календарь школьника .....	1
Обращение к родителям.....	1
Городской Совет Образования .....	2
Карта школьных районов .....	3
Как выразить обеспокоенность.....	3
Карта расположения школ.....	4
Телефонный справочник по школам.....	5
Расписание звонков .....	6
Правила участия во внутри-школьных и меж-школьных соревнованиях.....	7
Участие в школьных соревнованиях.....	8
Средства информации .....	9
Поддержание некурящей среды.....	10
Указания на случай суровой погоды.....	10
Уважение авторских прав и честность при использовании работы других....	10
Телефонный справочник административного корпуса .....	11
Программа для одарённых .....	13
Отдел дошкольного образования .....	13
Охрана здоровья школьника.....	14
Школьные сборы .....	19
Школьные сборы (Приложение).....	23
Совет по вопросам культурного многообразия .....	25
Питание. Оплата школьного питания. ....	25
Бесплатное / льготное питание .....	27
Ответы на часто задаваемые вопросы относительно заявления на льготное питание.....	27
Программа специализированного образования и порядок записи в неё ....	29
Участие родителей в школьной жизни .....	31
Требования к свидетельству о рождении.....	32
Цели для школьников .....	33
Перевод в школу не по месту жительства .....	33
Принцип равноправия в образовании.....	34
Уведомление о недопущении дискриминации и контактная информация .....	34
Порядки относительно религиозных праздников .....	35



Права и обязанности учащегося .....	36
Правоохранительные органы.....	37
Меры по предотвращению насилия на свиданиях .....	38
Меры по противодействию буллингу .....	38
Жестокое обращение с ребёнком.....	38
Технология и её применение .....	39
Предметы которым не место в классе.....	42
Посещаемость школьника.....	42
Забота о школьной собственности .....	43
Права школьника .....	43
Права разведённых родителей .....	50
Забота о безопасности школы .....	51
Карточка удостоверения личности учащегося.....	52
Посетители и волонтеры .....	52
Общие и установленные порядки .....	54
Анализ потенциальных угроз .....	59
Обыск школьников и их имущества.....	61
Видео наблюдение .....	61
Транспортное обслуживание .....	61
Участие школы в общественной жизни.....	62
Фонд Общественных школ .....	62

## БЛАНКИ И ИНСТРУКЦИИ ПО ИХ ЗАПОЛНЕНИЮ

Бланк: «Особая диета из-за аллергии или по состоянию здоровья» .....	65
Бланк: «Заявление на освобождение от оплаты и согласие на разглашение информации» .....	67
Бланк: «Жалоба на нарушение принципа равноправия в образовании» .....	69

\*Дополнительные бланки обязательные для всех учащихся можно взять в канцеляриях школ\*

## О ДАННОМ БУКЛЕТЕ

*В настоящем издании термин «родители» употребляется равносильно в отношении как к биологическим, так и к приёмным родителям, а также к опекунам.*

Данное издание предназначено для использования учащимися, родителями и персоналом школы в качестве руководства к уставу и правилам принятым системой общественных школ города. Ознакомление с содержанием — обязанность каждого школьника. Родителям рекомендуется также ознакомиться с содержанием буклета и использовать приведённую в нём информацию помогая своим детям соблюдать принятые в школе правила.

Несмотря на то, что приведённая в буклете информация местами достаточно подробно и освещает многие аспекты школьной жизни, целью буклета не является освещение всех возможных ситуаций и обстоятельств, с которыми вы можете столкнуться в ежедневной школьной практике. Данное руководство не является «контрактом». С целью проведения в жизнь учебной программы и обеспечения благополучия всех учащихся, администрация оставляет за собой право принимать решения и вносить изменения в устав в любое время. Она также оставляет за собой право интерпретации приведённых в данном буклете правил. В случае возникновения ситуации не рассмотренной в данном буклете, администрация оставляет за собой право принять решение руководствуясь соответствующими пунктами устава школьного округа, законами штата и федерального законодательства. Для получения последней информации о любых изменениях в школьных порядках, посетите наш веб-сайт [www.lps.org](http://www.lps.org). Как произошло в 2020-21 учебном году, порядки могут поменяться из соображений охраны здоровья (в связи с эпидемией COVID-19) или по другим причинам. Если у вас есть вопросы или беспокойства, позвоните по телефону 402.436.1000 или обратитесь в интересующий вас отдел воспользовавшись телефонами приведёнными в начале каждого раздела.

# 2022-2023 Student Calendar



Lincoln Public Schools  
Lincoln, Nebraska



Approved 4/20

**JULY** 2022

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

**JANUARY** 2023

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

**AUGUST** 2022

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

**FEBRUARY** 2023

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

**SEPTEMBER** 2022

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

**MARCH** 2023

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

**OCTOBER** 2022

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

**APRIL** 2023

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

**NOVEMBER** 2022

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

**MAY** 2023

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

**DECEMBER** 2022

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

**JUNE** 2023

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Rev. 4/8/22

- First and last days of class for students
- All schools not in session
- All schools will dismiss early, check school building schedule
- Elementary school students NOT in attendance (plan days)
- Quarter start dates       Quarter end dates

## GRADUATION DATES

**Thursday, May 18, 2023:** Yankee Hill Program  
**Thursday, May 18, 2023:** Independence Adacemy  
**Thursday, May 25, 2023:** Bryan Community Focus Program  
**Friday, Saturday and Sunday, May 26-28, 2023**  
 Fri: LNS | Sat: East/LHS/LSE | Sun: LNE/LSW



СИСТЕМА ОБЩЕСТВЕННЫХ ШКОЛ ГОРОДА ЛИНКОЛЬН

P.O. Box 82889 • Lincoln, NE 68501 • (402) 436-1000

Август 2022

Уважаемые школьники, родители, опекуны и члены семей,

Вас приветствует администрация общественных школ города. Мы рады видеть вас и вашего ученика в нашем школьном округе. Я тоже начинаю свой путь в системе общественных школ Линкольна в этом году и с нетерпением жду возможностей для сотрудничества со всеми членами нашего персонала и заинтересованными сторонами в целях обеспечения успеха учащихся. Наш школьный округ — второй по величине в штате, известен своей гордой историей и давней традицией передового образования и дружественной по отношению к семьям атмосферой. Ваше участие в учебной и социальной жизни своего ребенка играет важную роль в нашем партнерстве. Вместе с командой преданных своему делу учителей, вспомогательного персонала и администраторов, мы предлагаем детям нашего города место, где им помогут развиваться, укрепят и дадут образование в динамичной учебной среде, которая гарантирует, что каждый ученик достигнет своего наивысшего уровня учебных достижений, так необходимых для успеха в колледже, карьере и нашем всемирном сообществе.

Наш руководствующий принцип — подготовить ВСЕХ учащихся к поступлению в колледж, карьере, гражданской жизни и обеспечить своевременное окончание обучения для 90% наших школьников. Это видение поддерживается:

- *Советом Образования* — Наш округ управляется советом по образованию, который имеет прочную репутацию приверженности и стремления отвечать на нужды учащихся и сотрудников, несмотря на финансовые и политические трудности;
- *Стратегическим планом* — Наш округ руководствуется данными и стратегическим планом, поскольку мы всегда стремимся принимать решения благоприятные для ВСЕХ детей.
- *Поддержкой горожан* — Наши горожане возлагают самые высокие ожидания на успехи учащихся и, в свою очередь, поддерживают нашу работу посредством многочисленных партнерских связей.
- *Ученическим успехом* — Наша администрация стремится улучшить академическую успеваемость для всех учащихся, потому что в нашем округе «все означает все».

От лица всех работников общественных школ и Совета Образования, добро пожаловать в наши школы!

С уважением,

*Donald R. Mayhew*      *Paul R. Gausman*

Don Mayhew,  
Председатель  
Совета Образования

Paul R. Gausman,  
Суперинтендант  
Школьного округа

Канцелярия Суперинтенданта: (402) 436-1601

**ГОРОДСКОЙ СОВЕТ ОБРАЗОВАНИЯ**

Городской Совет Образования привержен идее достижения высочайшего уровня общественного образования. Совет видит своей наиважнейшей задачей воспитание зрелых молодых людей, которые:

- смогут быть продуктивно-трудящимися гражданами различного города, страны и мира;
- будут готовы учиться новому на протяжении всей своей жизни; и
- будут ценить искусство, историю и культуру в целом.

Являясь избираемым органом управления, Совет разделяет ношу принятия решений с родителями, учащимися и другими гражданами. Члены Совета избираются сроком на 4 года и не получают заработной платы за исполнение своих обязанностей.

Собрания совета проводятся по вторым и четвертым четвергам каждого месяца. Собрания начинаются в 6 часов вечера и проводятся в Административном корпусе (*District Office*) по адресу *5905 O Street*.

Свои предложения и комментарии можно представить на рассмотрение совета в письменном виде. Их следует направлять по адресу:

**Lincoln Board of Education  
Lincoln Public Schools  
P.O. Box 82889  
Lincoln, NE 68501**

Все собрания Совета транслируются напрямую по LNKTv образовательному каналу кабельного телевидения и в прямом эфире на нашем сайте [www.lps.org/board](http://www.lps.org/board). Зайдите на веб-сайт округа или справьтесь о программе местного вещания, если вас интересуют повторные трансляции заседаний.

**KATHY DANEK**

1-ый район—Срок избрания истекает в мае 2025



**Адрес:**  
4261 Knox St  
68504

**Телефон:**  
(402) 464-8549

**Email:**  
[kathy.danek@lps.org](mailto:kathy.danek@lps.org)

**CONNIE DUNCAN** (председатель)

2-ой район—Срок избрания истекает в мае 2023



**Адрес:**  
2975 S. 24th Street  
68502

**Телефон:**  
(402) 419-0070

**Email:**  
[connie.duncan@lps.org](mailto:connie.duncan@lps.org)

**BARBARA A. BAIER** (председатель ESU)

3-ий район—Срок избрания истекает в мае 2025



**Адрес:**  
727 South 18th St  
68508

**Телефон:**  
(402) 202-1846

**Email:**  
[barb.baier@lps.org](mailto:barb.baier@lps.org)

**ANNIE MUMGAARD** (ESU зам.председателя)

4-ый район—Срок избрания истекает в мае 2023



**Адрес:**  
1400 N. 37th Street  
68503

**Телефон:**  
(402) 325-6301

**Email:**  
[annie.mumgaard@lps.org](mailto:annie.mumgaard@lps.org)

**LANNY BOSWELL**

5-ый район—Срок избрания истекает в мае 2025



**Адрес:**  
5000 South 63rd St  
68516

**Телефон:**  
(402) 483-4244

**Email:**  
[lanny.boswell@lps.org](mailto:lanny.boswell@lps.org)

**BOB RAUNER**

6-ой район—Срок избрания истекает в мае 2023



**Адрес:**  
5100 Valley Road 68510

**Телефон:**  
(402) 450-1859

**Email:**  
[bob.rauner@lps.org](mailto:bob.rauner@lps.org)

**DON MAYHEW** (зам.председателя)

7-ой район—Срок избрания истекает в мае 2025



**Адрес:**  
5041 South 30<sup>th</sup> St  
68516

**Телефон:**  
(402) 730-0370

**Email:**  
[don.mayhew@lps.org](mailto:don.mayhew@lps.org)

**PAUL R. GAUSMAN**

Суперинтендент



P.O. Box 82889  
68501

**Раб. телефон:**  
(402) 436-1601

**Email:**  
[pgausman@lps.org](mailto:pgausman@lps.org)

**JAMES GESSFORD**

Консультант по юридическим вопросам



Suite 1400  
233 South 13<sup>th</sup> St  
68508

**Раб. телефон:**  
(402) 476-9200

Канцелярия Суперинтенданта: (402) 436-1601  
**КАРТА ШКОЛЬНЫХ РАЙОНОВ**

ОТВЕТСТВЕННЫЕ ЗА ШКОЛЬНЫЕ РАЙОНЫ ГОРОДА

**Первый район**

Kathy Danek  
Адрес: 4261 Knox (68504)  
Дом. тел.: (402) 464-8549

**Второй район**

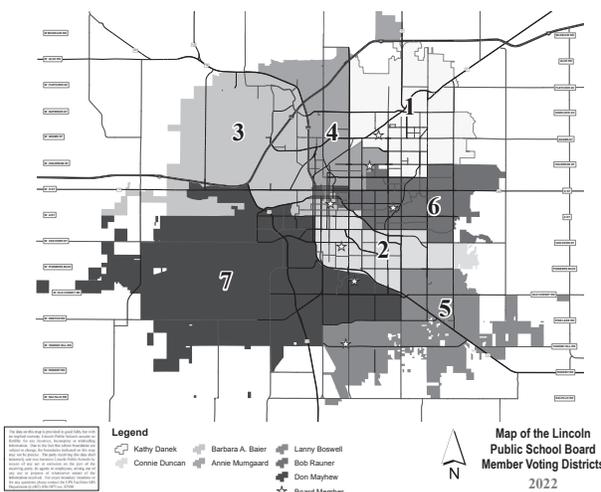
Connie Duncan  
Адрес: 2975 S. 24th Street (68502)  
Дом. тел.: (402) 419-0070

**Третий район**

Barbara A. Baier  
Адрес: 727 South 18th Street (68508)  
Дом. тел.: (402) 202-1846

**Четвёртый район**

Annie Mumgaard  
Адрес: 1400 N. 37th Street (68503)  
Дом. тел.: (402) 325-6301



**Пятый район**

Lanny Boswell  
Адрес:  
5000 South 63rd Street (68516)  
Дом. тел.: (402) 483-4244

**Шестой район**

Bob Rauner  
Адрес:  
5100 Valley Road (68510)  
Дом. тел.: (402) 450-1859

**Седьмой район**

Don Mayhew  
Адрес:  
5041 South 30th Street (68516)  
Дом. тел.: (402) 421-1491

**Если у родителей есть беспокойства, вопросы или комплименты...**

Администрация школы понимает, что когда у родителей/опекунов возникают беспокойства, им хочется поскорее найти решение. Ниже приводится рекомендуемая последовательность при поиске решения той или иной проблемы. Следовать приведённому порядку не обязательно; он приведён скорее с тем чтобы подсказать с кем необходимо связаться для того чтобы получить наиболее быстрый и точный ответ на свои вопросы.

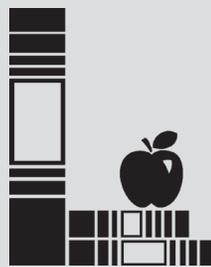
- 1 **Поговорите с ребёнком учителя**
- 2 **Поговорите с директором школы ребёнка**
- 3 **Если вы не уверены, к кому следует обратиться, посетите наш веб-сайте ([lps.org](http://lps.org)).**  
Нажмите синюю кнопку «Contact Us» и выберите ссылку интересующего вас раздела, чтобы найти сотрудника, который ответит на ваш вопрос.
- 4 **Свяжитесь с Отделом Начального (Elementary Instruction) или Среднего (Secondary Instruction) Преподавания** ..... (402) 436-1626
- 5 **Свяжитесь с кем-то из группы руководящих работников (LPS executive team):**  
Суперинтендант (Superintendent) ..... (402) 436-1601  
Зам. суперинтенданта по вопросам преподавания (Assoc. Supt. for Instruction) ..... (402) 436-1626  
Зам. суперинтенданта по организационно-распорядительным и административным вопросам (Assoc. Supt. for Business Affairs) ..... (402) 436-1636  
Зам. суперинтенданта по кадрам (Assoc. Supt. for Human Resources) ..... (402) 436-1592  
Помощник суперинтенданта по общему администрированию

6 **Свяжитесь с членом Совета Образования (Lincoln Board of Education)** ..... (см. стр. 2-3)

Мы понимаем что вы бы хотели связаться с кем-то «на самом веру», но на самом деле это может лишь замедлить дело и не дать вам скорого результата. Самый скорый ответ можно получить от того кто работает в школе ребёнка или человека из администрации которому вверено ваше дело. Если у вас есть дополнительные вопросы или беспокойства, свяжитесь либо с директором школы ребёнка (если речь идёт о проблеме в школе ребёнка) или с отделом по связям с общественностью (LPS communications department) если дело вовлекает округ в целом или широкую общественность (тел. 402-436-1610).

Если вы хотите что-то прокомментировать, задать вопрос, или сделать комплимент, это можно сделать на окружном веб-сайте ([lps.org](http://lps.org)) нажав на ссылку *Connect-Now*.

**Уровень Профессиональной Подготовки**  
Если родители хотят получить информацию о квалификации школьного учителя или технического специалиста, они могут сделать соответствующий запрос у окружной администрации.

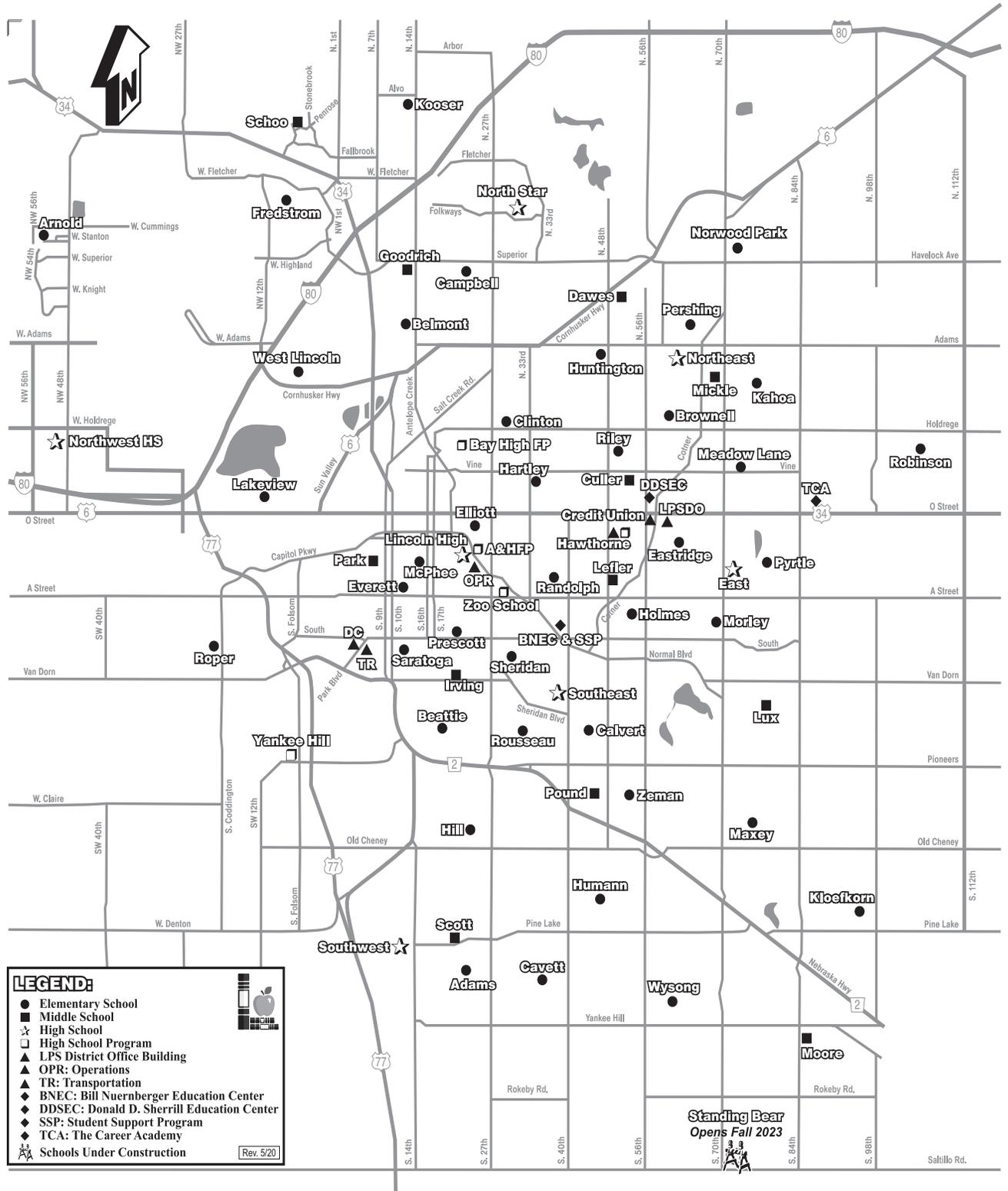


КАРТА ШКОЛЬНЫХ РАЙОНОВ

КАРТА ШКОЛЬНЫХ РАЙОНОВ

Отдел информации: (402) 436-1610

## КАРТА РАСПОЛОЖЕНИЯ ШКОЛ



Педагогический Отдел: (402) 436-1626

# ТЕЛЕФОННЫЙ СПРАВОЧНИК ПО ШКОЛАМ

Rev. 5/22

An online directory is available for LPS staff at: [lps.org/apps/directory/](http://lps.org/apps/directory/)

No.	School (Secretary)	Principal	Phone	Grades	Address
<b>HIGH SCHOOLS</b>	302 East High (Beth Boswell)	Casey Fries	(402) 436-1302	9-12	1000 S. 70 St (10)
	301 Lincoln High (Jeff Bargar)	Mark Larson	(402) 436-1301	9-12	2229 J St (10)
	305 North Star High (Jennifer Zabawa)	Megan Kroll	(402) 436-1305	9-12	5801 N. 33 St (04)
	303 Northeast High (Sapphire Munford)	Keri Applebee	(402) 436-1303	9-12	2635 N. 63 St (07)
	314 Northwest High (Terri Griffin)	Cedric Cooper	(402) 436-1314	9-12	4901 W. Holdrege St (24)
	304 Southeast High (Pat Monk)	Tanner Penrod	(402) 436-1304	9-12	2930 S. 37 St (06)
	306 Southwest High (Abbey Traynowicz)	John Matzen	(402) 436-1306	9-12	7001 S. 14 St (12)
	315 Standing Bear (TBA)	Sue Cassata	(402) 436-1315	9-12	11100 S. 70 St (16)
	307 Lancaster Co. Youth Services (Alyce Monroe)	Randy Farmer, Supervisor	(402) 441-6817		1200 Radcliff (12)
	311 Arts & Humanities F.P. (TBA)	James Blake (Dr.)	(402) 436-1785	9-12	643 S. 25 St, Ste. 15 (10)
	317 Bay High F.P. (Bobbi Roesler)	TBA	(402) 436-1317	9-12	2005 Y St (03)
	308 Bryan Community F.P. (Lovena Glantz)	Denise Craig	(402) 436-1308	9-12	300 S. 48th St (10)
310 Science Focus Program (Amy Proffitt)	James Blake (Dr.)	(402) 436-1780	9-12	1222 S. 27 St (02)	
316 The Career Academy (Katie Robinson)	Kurt Glathar	(402) 436-1316	11-12	8800 O St (06)	
357 Yankee Hill Ed. Ctr. (Bre Wright)	Laura Runge	(402) 436-1927	9-12	865 W. Burnham St (22)	
<b>MIDDLE SCHOOLS</b>	210 Culler (Dru Marr)	Michaela Hahn	(402) 436-1210	6-8	5201 Vine St (04)
	211 Dawes (Tara Roberts)	Liz Miller	(402) 436-1211	6-8	5130 Colfax Ave (04)
	213 Goodrich (Lori Schwarting)	Kelly Schrad	(402) 436-1213	6-8	4600 Lewis Ave (21)
	214 Irving (Sami Jones)	Rachael Kluck-Spann	(402) 436-1214	6-8	2745 S. 22 St (02)
	215 Lefler (Nancy Sedlak)	Allison Meister	(402) 436-1215	6-8	1100 S. 48 St (10)
	220 Lux (Adeana Friesen)	Duane Dohmen	(402) 436-1220	6-8	7800 High St (06)
	216 Mickle (Stacey Bearinger)	Jason Shanahan	(402) 436-1216	6-8	2500 N. 67 St (07)
	225 Moore (Carrie Bode)	Gary Czapla (Dr.)	(402) 436-1225	6-8	8700 Yankee Woods Dr (26)
	212 Park (Nora Wentzloff)	Charlotte Everts	(402) 436-1212	6-8	855 S. 8 St (08)
	217 Pound (Debra Ball)	Victory Haines	(402) 436-1217	6-8	4740 S. 45 St (16)
	222 Schoo (Kym Le)	Ryan Escamilla	(402) 436-1222	6-8	700 Penrose Dr, Ste. A (21)
	218 Scott (Jodi Christensen)	Marco Pedroza	(402) 436-1218	6-8	2200 Pine Lake Rd (12)
255 Nuernberger Ed. Ctr. (Jennifer Davis)	Jaime Boedeker	(402) 436-1255	6-8	1801 S. 40 St (06)	
<b>ELEMENTARY SCHOOLS</b>	121 Adams (Raquel Jensen)	Jeff Rust	(402) 436-1121	PreK-5	7401 Jacobs Creek Dr (12)
	120 Arnold (Tracy Rohde)	Jodi Frager	(402) 436-1120	PreK-5	5000 Mike Scholl St (24)
	123 Beattie (Cindy Smith)	Julie Lee Lawler	(402) 436-1123	K-5	1901 Calvert St (02)
	124 Belmont (Trisha Anderson)	Kim Rosenthal	(402) 436-1124	PreK-5	3425 N. 14 St (21)
	127 Brownell (Brandy Voss)	Kelly Apel	(402) 436-1127	PreK-5	6000 Aylesworth Ave (05)
	130 Calvert (Lorie Safford)	Jeff Brehm	(402) 436-1130	PreK-5	3709 S. 46 St (06)
	129 Campbell (Tracey Black)	Sean Bailey	(402) 436-1129	PreK-5	2200 Dodge St (21)
	131 Cavett (Kristin Haussler)	Kathleen Dering	(402) 436-1131	PreK-5	7701 S. 36 St (16)
	132 Clinton (Alicia Chapelle)	Angee Luedtke	(402) 436-1132	PreK-5	1520 N. 29 St (03)
	135 Eastridge (Sandie Knuth)	Traci Boothe	(402) 436-1135	K-5	6245 L St (10)
	136 Elliott (Kelsey Scharton)	Michelle Kulas	(402) 436-1136	K-5	225 S. 25 St (10)
	159 Everett (Tricia Benes)	Mike Long	(402) 436-1159	PreK-5	1123 C St (02)
	140 Fredstrom (Summer Brannan)	Cheryl Richter	(402) 436-1140	K-5	5700 NW. 10 St (21)
	139 Hartley (Kelly Rassfeld)	Rob Rickert	(402) 436-1139	K-5	730 N. 33 St (03)
	142 Hill (Peggy Claggett)	Amy Carnie	(402) 436-1142	K-5	5230 Tipperary Trail (12)
	143 Holmes (Amanda Foreman)	Dave Koenig	(402) 436-1143	PreK-5	5230 Sumner (06)
	145 Humann (Nola Johnson)	Jamie Cook	(402) 436-1145	PreK-5	6720 Rockwood Ln (16)
	144 Huntington (Terese Anderson)	Kristi Schirmer	(402) 436-1144	PreK-5	2900 N. 46 St (04)
	147 Kahoa (Erin Stephen)	Mandy Nickolite-Greene	(402) 436-1147	K-5	7700 Leighton Ave (07)
	148 Kloefkorn (Carin Sandman)	Shayna Cook	(402) 436-1148	K-5	6601 Glass Ridge Dr (26)
	146 Kooser (Kim Stames)	Kellie Joy	(402) 436-1146	PreK-5	7301 N. 13 St (21)
	149 Lakeview (Michelle Lemke)	Susan Hershberger	(402) 436-1149	K-5	300 Capitol Beach Blvd (28)
	153 Maxey (Amy Demma)	Suzanne Reimers	(402) 436-1153	PreK-5	5200 S. 75 St (16)
	150 McPhee (Lanette Kreifels)	Chris Boden	(402) 436-1150	PreK-5	820 Goodhue Blvd (08)
	151 Meadow Lane (Nancy Scheuler)	Daniele Schulzkump	(402) 436-1151	PreK-5	7200 Vine St (05)
	154 Morley (Tonia Ehlers)	Brandi Hennerberg	(402) 436-1154	K-5	6800 Monterey Dr (06)
	155 Norwood Park (Bobbi Tegmeier)	Pam Hale	(402) 436-1155	PreK-5	4710 N. 72 St (07)
	160 Pershing (Lynette Berry)	Annette Bushaw	(402) 436-1160	PreK-5	6402 Judson St (07)
	161 Prescott (Stefani Bueling)	J.J. Wilkins	(402) 436-1161	PreK-5	1930 S. 20 St (02)
	162 Pyrtle (Jaime Cunningham)	Becky Unterseher	(402) 436-1162	K-5	721 Cottonwood Dr (10)
163 Randolph (Vicki Fasnacht)	Monica Jochum	(402) 436-1163	K-5	1024 S. 37 St (10)	
164 Riley (Karla McDermott)	Jeff Bjorkman	(402) 436-1164	K-5	5021 Orchard St (04)	
187 Robinson (Cynthia Sharp)	Jeff Vercellino	(402) 436-1187	PreK-5	1350 N. 102 St (27)	
170 Roper (Laura Kortum)	Lynn Fuller (Dr.)	(402) 436-1170	K-5	2323 S. Coddington Ave (22)	
165 Rousseau (Karla Rien)	Wendy Badje (Dr.)	(402) 436-1165	PreK-5	3701 S. 33 St (06)	
166 Saratoga (Rhonda Thies)	Marci Imel	(402) 436-1166	PreK-5	2215 S. 13 St (02)	
167 Sheridan (Anessa Brohman)	Amy Clark	(402) 436-1167	K-5	3100 Plymouth Ave (02)	
168 West Lincoln (Dionne Keys)	Scott Schwartz	(402) 436-1168	K-5	630 W. Dawes Ave (21)	
185 Wysong (Bridget Schultz)	Stephanie Drake	(402) 436-1185	K-5	7901 Blanchard Blvd (16)	
169 Zeman (Jacqueline Greco)	Rik Devney	(402) 436-1169	K-5	4900 S. 52 St (16)	
156 Don D. Sherrill Ed. Ctr. (Hollie Eickhoff)	Cindy Vodicka	(402) 436-1924	PreK-5	330 N. 56th St (04)	

Педагогический Отдел: (402) 436-1626

**РАСПИСАНИЕ ЗВОНКОВ**

Время начала и  
окончания занятий  
могут поменяться.  
За дополнительной  
информацией  
необходимо обращаться  
в интересующую вас  
школу.

**HIGH SCHOOLS (9-12)**

	Начало (утра)	Окончание (после полудня)
Lincoln High.....	8:00	3:05
East High.....	8:00	3:00
North Star High.....	7:00	3:00
Northeast High.....	8:00	2:55
Northwest High.....	8:00	3:00
Southeast High.....	7:00	3:00
Southwest High.....	8:15	3:03
Arts & Humanities Focus Program.....	10:00	3:00
Bryan Community(9th & 10th Grade)	8:10	3:00
Bryan Community(11th & 12th Grade)	9:00	3:00
Science Focus Program.....	10:10	3:05
The Career Academy (morning session) ....	8:15	10:15
(middle session) .....	10:20	12:10
(afternoon session) .....	12:45	2:45
Yankee Hill Program.....	8:00	2:20

**MIDDLE SCHOOLS (6-8)**

	Начало (утра)	Окончание (после полудня)
Culler.....	8:00	3:00
Dawes.....	8:00	3:00
Goodrich.....	8:00	3:00
Irving.....	8:00	3:00
Lefler.....	8:00	3:00
Lux.....	8:00	3:00
Mickle.....	8:00	3:00
Park.....	8:00	3:00
Pound.....	8:00	3:00
Scott.....	8:00	3:00
Schoo.....	8:00	3:00
Nuerberger Education Center.....	9:10	3:30

**ELEMENTARY (K-5)**

	Начало (утра)	Окончание (после полудня)
Adams.....	8:15	2:53
Arnold.....	9:00	3:38
Beattie.....	8:15	2:53
Belmont.....	8:15	2:55
Brownell.....	9:00	3:38
Calvert.....	8:15	2:53
Campbell.....	9:00	3:38
Cavett.....	8:15	2:53
Clinton.....	8:15	2:53
Eastridge.....	9:00	3:38
Elliott.....	8:15	2:53
Everett.....	8:15	2:53
Fredstrom.....	8:15	2:53
Hartley.....	9:00	3:38
Hill.....	8:15	2:53
Holmes.....	8:15	2:53
Humann.....	9:00	3:38
Huntington.....	8:15	2:53
Kahoa.....	9:00	3:38
Kloefkorn.....	8:15	2:53
Kooser.....	8:15	2:53
Lakeview.....	9:00	3:38
Maxey.....	9:00	3:38
McPhee.....	9:00	3:38
Meadow Lane.....	9:00	3:38
Morley.....	9:00	3:38
Norwood Park.....	9:00	3:38
Pershing.....	8:15	2:53
Prescott.....	9:00	3:38
Pyrtle.....	9:00	3:38
Randolph.....	9:00	3:38
Riley.....	8:55	3:38
Robinson.....	8:15	2:53
Roper.....	8:15	2:53
Rousseau.....	9:00	3:38
Saratoga.....	8:15	2:53
Sheridan.....	9:00	3:38
West Lincoln.....	9:00	3:38
Wysong.....	9:00	3:38
Zeman.....	8:15	2:53
Don D. Sherrill Education Ctr (K-5).....	9:10	3:30

Спортивный Отдел: (402) 436-1610

## ПРАВИЛА УЧАСТИЯ ВО ВНУТРИ-ШКОЛЬНЫХ И МЕЖ-ШКОЛЬНЫХ СОРЕВНОВАНИЯХ

### ВНУТРИ-ШКОЛЬНЫЕ СОРЕВНОВАНИЯ

Разрешение на проведение внутри-школьного соревнования даётся в случае, если оно предлагает мероприятия, отвечающие нуждам и интересам всех учащихся. Проводимые мероприятия должны совершенствовать навыки, развиваемые на уроках физкультуры или вызывающие особый интерес у учащихся. Предлагаемая программа должна предусматривать различные мероприятия, дающие нечто полезное и применимое в повседневной жизни.

Внутришкольные соревнования проводятся на командном, индивидуальном, и групповом уровнях. Школьники всегда участвуют и соревнуются только по своему желанию.

### МЕЖ-ШКОЛЬНЫЕ СОРЕВНОВАНИЯ

Меж-школьная программа по атлетике является частью образовательной программы. Школьники принимают участие в программе по своему желанию и с согласия родителей.

Если сам школьник, его родители или тренер считают, что состояние его (школьника) здоровья неудовлетворительно, школьнику не разрешат принять участие в программе. В случае возникновения вопроса об участии школьника, необходимо поставить директора или физрука школы в известность относительно состояния здоровья школьника.

В случае травмы, будь то травма полученная во время тренировки, или травма, полученная во время соревнования/игры, школой будет обеспечена только первая медицинская помощь. Школа не имеет возможности и не несёт ответственность за обеспечение всей необходимой медицинской помощи. Школа не может покрыть ущерб нанесённый в результате травмы учащегося. В случае травмы, если попытки найти родителей школьника не увенчались успехом, сотрудники школы уполномочены найти необходимую квалифицированную медицинскую помощь на своё усмотрение. Родители будут обязаны оплатить медицинские и другие связанные с травмой услуги. Школа не покрывает расходы. **АДМИНИСТРАЦИЯ НАСТОЯТЕЛЬНО СОВЕТУЕТ РОДИТЕЛЯМ ПОКУПАТЬ СООТВЕТСТВУЮЩУЮ СТРАХОВКУ НА СВОЕГО РЕБЁНКА.** (См. раздел «Страховка от несчастных случаев на школьника» на стр. 17 настоящего буклета.)

Совет Образования города и Ассоциация Школьных Мероприятий Штата Небраска обязывают каждого участника программы пройти ежегодный физический осмотр после 1<sup>го</sup> мая. Администрацией школы не будут признаны результаты медосмотра произведённого хиропрактиками. Успешное прохождение осмотра даёт школьнику годовое право на участие в программе. Отчёт с результатами осмотра, письменное согласие родителей оговаривающее кодекс поведения, требования к успеваемости школьника, и информацию о сотрясении мозга, и форма с информацией о том, с кем и как можно связаться в чрезвычайной ситуации должны быть заполнены в электронном формате (*online*). Результаты медосмотра будут включены в медицинский журнал медсестрой школы. Все остальные формы можно найти в электронном формате в школьной информационной системе в портале *ParentVUE*.

Определённое поведение может привести к отстранению школьника от участия в программе и связанных с ней мероприятий. Дополнительную информацию можно получить в своей школе. (*Regulation 6740.2*)

Участие во внешкольных мероприятиях является привилегией, которая приносит с собой обязанности по отношению к школе, команде, школьникам и горожанам. По этой причине, школьников просят обсудить любые проблемы связанные с процессом обучения, возможного злоупотребления психоактивными веществами, или другие ситуации, которые могут оказать негативное воздействие на их физическое, психическое и эмоциональное благополучие, до того как начнётся учебный год. Обсудив эти вопросы с доверенным сотрудником школы до первого дня начала учебного года, школьник может получить необходимую помощь, уберечь себя от опасности, и подготовиться к участию во внешкольных мероприятиях в течение учебного года. Проблемы возникшие в течение учебного года будут разрешаться в соответствии с правилами изложенными в Руководстве 6740 и в соответствии с ожиданиями школы.

Занятие спортом несёт потенциальную угрозу травм. Участие в любом спортивном мероприятии может закончиться травмой участников. Серьёзность травм может варьироваться от незначительных порезов, ушибов, растяжений мышц и сухожилий, до значительных повреждений костей, суставов, сухожилий или мышц и непоправимых травм головы, шеи и позвоночника. В редких случаях травма может привести даже к инвалидности, параличу или смерти. От травм не гарантируют даже самый профессиональный инструктаж, наилучшее защитное снаряжение и строжайшее соблюдение правил.

**ВНИМАНИЕ!**

Многие спортивные команды, группы и клубы используют имя общественных школ города в своём названии. Однако, они могут не иметь официальных связей со школьным округом и не предоставлять поддержку и структуру присущие официальным школьным программам. При необходимости, уточните у конкретной команды или клуба, если программа имеет связи со школой. Большинство школ публикует список спонсируемых ими спортивных мероприятий и клубов на своих сайтах.

### ПЕРЕВОД ИЗ ОДНОЙ КОМАНДЫ В ДРУГУЮ

Учащийся старших классов определённой школы (*high school*), имеет право записаться в команду только этой школы. Любой переведшийся в другую школу школьник не будет допущен к соревнованиям на

К  
О  
У  
Р  
С  
Е  
В  
А  
Р  
Я  
  
И  
Н  
Ф  
О  
Р  
М  
А  
Ц  
И  
Я

ТРЕБОВАНИЯ К СОРЕВНУЮЩИМСЯ

Спортивный Отдел: (402) 436-1610

## ПРАВИЛА УЧАСТИЯ В СОРЕВНОВАНИЯХ (продолжение)

протяжении 90<sup>та</sup> школьных дней со дня перевода. Исключение составляет случай перемены юридического адреса родителями учащегося.

Записывающиеся по желанию (*option enrollment*) и переводящиеся (*transfer*) учащиеся должны подписать и сдать все необходимые формы в школу в которую они желают быть зачислены до 1<sup>го</sup> мая. Для получения разрешения на перевод, школа, в которую учащийся собирается перевестись, должна уведомить канцелярию ассоциации спортивных мероприятий штата (NSAA) письмом проштемплёванным не позже 1<sup>го</sup> мая. Желающие перевестись учащиеся, не подписавшие или не подавшие заявления о переводе (и не получившие разрешение школы) до 1<sup>го</sup> мая, не смогут перевестись на протяжении первых 90<sup>та</sup> дней после подачи заявления о переводе. Правила о переводе подчинены положению о нуждах (*hardship rules*).

После того как бумаги о переводе подписаны, сданы в канцелярию, и ассоциация NSAA уведомлена о переводе, учащийся имеет право закончить учебный год соревнуясь в составе школы из которой он переводится. Учащийся теряет право на принятие в соревнованиях на 90<sup>то</sup> дней нового учебного года если он меняет решение и решает больше не переводиться.

### ПРАВИЛА КОМПЛЕКТОВАНИЯ КОМАНДЫ

Любая письменная или устная агитация, имеющая целью убедить учащегося или его родителей перевестись в школу не являющуюся школой к которой они приписаны по месту проживания, запрещена. Подобная деятельность со стороны любого сотрудника общественных школ, добровольного работника или спонсора, будет расценена как попытка укомплектовать команду с использованием недостойных методов. Такой сотрудник, добровольный работник или спонсор будет привлечён к соответствующей дисциплинарной ответственности.

**Распоряжение  
6742**

**Приобщение, Дедовщина, Секретные Кружки и Внешкольные Организации**

**Принятие в секретные организации.** Церемонии "приобщения" или "принятия" в классы, клубы или атлетические команды запрещена, за исключением мероприятий одобренных администрацией школы. Любой учащийся принимающий участие или поощряющий церемонии посвящения, которые не были одобрены администрацией, подлежит дисциплинарному взысканию, вплоть до отказа в предоставлении любых школьных привилегий и исключения из школы.

Администрация может дать согласие только на мероприятия связанные с принятием в группу, которые соответствуют стандартам школьного поведения и не представляют опасности физической или психической травмы или унижения.

**Дедовщина/"испытания" для вступающего в братство.** "Испытания" для поступающих в классы, клубы, атлетические команды или другие школьные организации запрещены. Дедовщина ("hazing") означает любую деятельность, посредством которой лицо умышленно или безрассудно ставит под угрозу физическое или психическое здоровье или безопасность любого лица с целью инициации, приема, присоединения или продолжения членства в какой-либо школьной организации. Такая запрещенная деятельность включает побои, избивание, выжигание клейма, половой акт, обнажение гениталий тела с намерением оскорбить или ввести в панику другого человека, непристойное ласкание или прикосновение к другому человеку, принудительная и продолжительная физическая нагрузка, длительное пребывание в неблагоприятных погодных условиях, принудительное потребление любой пищи, спиртных напитков, наркотических или вредных веществ, которые не предназначены для употребления человеком, длительного лишения сна, сексуальное поведение,

нагота или любое жестокое обращение или совершение любых действий, которые ставят под угрозу физическое или психическое здоровье или безопасность любых лиц или принуждение к любой подобной деятельности. "Испытания" запрещены, даже если человек который был объектом дедовщины добровольно соглашается принять в ней участие. Любой учащийся который занимается или поощряет дедовщину, подлежит дисциплинарному взысканию, вплоть до отказа в предоставлении любых или всех школьных привилегий и исключения из школы.

**Секретные организации.** Школьникам запрещено участвовать или быть членами какой-либо тайной братской или секретной организации которая в какой-бы-то-ни-было степени связана со школой. Любой учащийся, который нарушает это ограничение, подлежит дисциплинарным взысканиям, вплоть до отказа в предоставлении любых или всех школьных привилегий и исключения из школы.

**Внешкольные организации.** Любому лицу, будь то ученик школьного округа или нет, незаконно входить на территорию школы или в любое здание школы с целью вербовки (на территории школы) школьников в любое братство, общество или сообщество, организованное вне школы. Любое лицо, нарушившее это ограничение, подвергается уголовному преследованию и удалению и исключению из школы.

**Пересмотрен и одобрен советом**

22-6-2021

**Дата последней редакции:**

9-8-2016

**Дата первоначального принятия или предыдущая версия**

12-11-2013

**Смежные правила и постановления:**

**Юридические ссылки:**

Neb. Rev. Stat. §§ 79-2, 101 to 79-2, 103  
Student Discipline Act, Neb. Rev. Stat. §§ 79-254 to 79-296  
Reference Neb. Rev. Stat. §§ 28-311.06 to 28-311.07

### ЗАЯВЛЕНИЕ О ДОСТОЙНОМ ПОВЕДЕНИИ СПОРТСМЕНА

Администрация общественных школ города Линкольн признаёт ценность внеклассной деятельности в образовательном процессе и ценности, которые учащиеся могут развить, когда у них есть возможность участвовать в организованных мероприятиях вне класса. Поведение достойное спортсмена — это отношение и поведение, которые служат примером плодотворного участия во внеклассных мероприятиях и программах нашего округа, а также поддержки лиц, которые тренируют, контролируют, консультируют, судят, участвуют и посещают такие программы.

Любой школьник, тренер, консультант, волонтер или зритель, который в связи с внеклассной деятельностью 1) пользуется языком ненависти (включая, помимо прочего, уничижительный, вульгарный или непристойный язык) в отношении пола, расы, этнической принадлежности, религии, пола или сексуальной ориентации или, 2) участвует (или пытается участвовать) в любых негативных или вредоносных действиях против или направленных против человека на основании пола, расы, этнической принадлежности, социально-экономического положения, религии, пола или сексуальной ориентации, может быть немедленно отстранён или не допущен до участия в мероприятии.

В дополнение ко временному или окончательному отстранению от должности, как это предусмотрено школьным уставом и применимым кодексом поведения, руководствами или справочниками, от провинившегося лица могут потребовать окончания особых образовательных курсов; могут быть предъявлены и другие требования, одобренные су-

Отдел Информации: (402) 436-1610

## ВОЗРАСТНЫЕ И АКАДЕМИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ К УЧАСТНИКАМ СОРЕВНОВАНИЙ

перинтендантом или уполномоченным им лицом прежде чем провинившемуся лицу будет разрешено вернуться к участию (или прийти в качестве зрителя) на внеклассные мероприятия организованные нашим школьным округом.

Если у вас есть беспокойства или комплименты, поделитесь ими с представителем школьной администрации или начальственным составом, проводящим мероприятие, или же сообщите о своих опасениях на веб-сайте [lps.org](http://lps.org), нажав на ссылку: *Sportsmanship*.

### ВОЗРАСТНЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ

Учащиеся достигшие возраста 19-ти лет не будут допущены до участия в школьных соревнованиях за исключением случая когда учащемуся исполняется 19 лет 1-го августа или позже. Такой учащийся будет допущен к участию в соревнованиях на текущий учебный год.

### ТРЕБОВАНИЯ К УСПЕВАЕМОСТИ

Учащиеся 7-го и 8-го классов, достигшие возраста 15-ти лет к 1-му августа, могут быть приняты в команду старших классов (*high school team*).

Школьники, желающие принимать участие в соревнованиях, требующих затрат на оплату труда вовлечённых учителей и тренеров (*Policy 6700*), обязаны как минимум:

- a) заработать 20-ть академических часов (*credit hours*) в полугодии непосредственно предшествующем соревнованию; учащиеся занимающиеся по модульному расписанию (*modular scheduling*)

должны брать как минимум 15 академ. часов в четверть и должны заработать не менее 30 академ. часов в полугодии непосредственно предшествующем соревнованию; а также

- b) зарабатывать 20 академических часов в неделю в течение полугодия в котором состоится соревнование (В случае модульного расписания счёт академ. часов идёт по четвертям). Школьники получающие образование на дому (*home school students*), должны быть записаны на уроки (10<sup>th</sup> из 20<sup>th</sup> обязательных кредито-часов) в той школе за которую они будут соревноваться.

**Каждая школа имеет свои правила. Узнайте, какие правила приняты у вас в школе.**

В случае чрезвычайных обстоятельств, участник, его родители или представители могут обсудить данный пункт с соответствующими сотрудниками школы и обратиться за особым разрешением.

Заподозренный в нарушении этих правил учащийся может быть не допущен к участию в тренировках, соревнованиях и смежных мероприятиях. В своих действиях администрация будет руководствоваться соответствующими правилами, принятыми Городским Советом Образования (*Reguation 6740.1*).

Список классов и мероприятий, к которым обращается это правило, можно получить в канцелярии заведующего физкультурным отделом (*LPS Athletic Director*), телефон — (402) 436-1610.

## СРЕДСТВА ИНФОРМАЦИИ

**Community News** — это издание для школьников общественных школ. Оно выходит во время учебного года каждый месяц и знакомит учащихся и их родителей с мероприятиями проводимыми благотворительными общественными организациями города. *Community News* является независимым изданием. За дополнительной информацией об издании можно обратиться в Отдел Информации (*Communication Services*) по телефону (402) 436-1610.

**Участие в жизни школы:** Если у вас имеются вопросы, комментарии или мысли относительно работы школы, свяжитесь с нами по ссылке *ConnectNow: lps.org/connect/now/*.

**Ежегодный отчёт по школьному округу (LPS Annual Report)** рассылается по всему городу и освещает школьную успеваемость, демографические и финансовые подробности городских школ: [lps.org/about/annual\\_report/](http://lps.org/about/annual_report/)

**LPS Network** — это информационный канал, расположенный на сайте школы ([lps.org](http://lps.org)). Найдите значок видеорекамеры под LPSConnect на главной странице.

**LPS по телевидению:** С образовательными переда-

чами, сделанными или субсидированными системой общественных школ города, можно ознакомиться по-смотрев:

- веб-страницы LPS и телевизионный канал *LPS Network*
- программы по каналам кабельного телевидения:
  - ▷ Spetrum channel 1303
  - ▷ Allo channel 23
  - ▷ Kinetic channel 1080
  - ▷ LNKTv на AppleTV и в Roku app store

**LPS в соц. сетях:** Зарегистрируйтесь и поддерживайте связь с LPS на Facebook, Twitter и Instagram.

**LPS Updates** — электронное издание, которое информирует горожан о том, что происходит в общественных школах Линкольна. Вы можете подписаться на получение издания на веб-сайте: [lps.org](http://lps.org).

**Окружной веб-сайт LPS** — Администрация округа также предлагает широкую подборку информации на веб-сайте ([lps.org](http://lps.org)).

Отдел Информации: (402) 436-1610

## ПОДДЕРЖАНИЕ НЕКУРЯЩЕЙ СРЕДЫ

Устав Городского Совета Образования запрещает курение во всех общественных школах и на примыкающих территориях.

Это правило является ни чем иным как попыткой Совета популяризовать здоровый образ жизни среди более 41 тыс. учащихся городских школ.

Мы рассчитываем на вашу поддержку. Посещая школьные мероприятия, спортивные соревнования

и т. д., не забывайте о том, что пользование любимыми табако-содержащими продуктами запрещено во всех школах и на примыкающих к ним территориях. Запрет распространяется и на электронные сигареты (*e-cigarettes*) и подобные им продукты для курения. К территориям закрытым для курения относятся спортивные поля *Seacrest Field*, *Den Hartog Fields* и стадионы школ.

## УКАЗАНИЯ НА СЛУЧАЙ СУРОВОЙ ПОГОДЫ

Суперинтендант системы общественных школ уполномочен Советом Образования закрывать школы в случае суровых погодных условий. В таких случаях представители Суперинтенданта уведомляют семьи посредством системы массового оповещения (телефон, эл. почта, текстовые сообщения), веб сайт *lps.org*, и окружные соц. сети. Помимо этого, в случае плохой погоды новости об изменениях в работе школы будут переданы местным средствам массовой информации.

Поскольку окружной системе массового оповещения предстоит уведомить 20 тысяч домов и семей (в которых проживают почти 42 тысячи наших школьников), системе потребуется около 40-45 минут для того чтобы уведомить все семьи.

Если решение об отмене школы принимается до 9 вечера дня предшествующего закрытию, округ начнёт оповещение семей стараясь уведомить семьи о закрытии до 10 часов вечера. В случае если решение принято утром, телефонное оповещения начнётся в 5:45 утра в день закрытия школ.

### РОСПУСК ШКОЛЫ ПОСЛЕ НАЧАЛА ЗАНЯТИЙ

Будет сделано всё возможное с тем чтобы не закрывать школы после того как занятия уже начались. Тем не менее, родителям стоит заранее иметь план действий на случай если школы будут распушены в течение дня. Родители будут уведомлены через все средства массовой информации при первой возможности.

### КОГДА ПРАВО ВЫБОРА — ЗА РОДИТЕЛЯМИ

Согласно установившемуся порядку, администрация общественных школ города по возможности не закрывает школы в условиях неблагоприятной погоды.

## УВАЖЕНИЕ АВТОРСКИХ ПРАВ

### УВАЖЕНИЕ АВТОРСКИХ ПРАВ И ЧЕСТНОСТЬ ПРИ ПОЛЬЗОВАНИИ РАБОТОЙ ДРУГИХ

Намерением администрации городских общественных школ является соблюдение положений Закона об Авторском Праве США (*U.S. Copyright Law, Title 17*). Учащимся и сотрудникам округа запрещается копировать или распространять материалы не предусмотренные правилами правомерного использования,

Тем не менее, в случае суровой погоды родители имеют право оставить детей дома даже если суперинтендантом не был издан приказ о закрытии школ.

Администрация понимает, что погодные условия в разных частях города, равно как и транспортные возможности семей, различны, что, в свою очередь, влияет на решение родителей относительно пропуска ребёнком школьных занятий.

Пропуск ребёнком школы будет рассматриваться как пропуск с разрешения родителей (отмечается в нашей компьютерной системе «*parent acknowledged*,» *PA*), если родители учащегося своевременно уведомят школу об отсутствии ребёнка.

За дополнительной информацией обращайтесь по телефону (402) 436-1000.

### ЧЕГО СЛЕДУЕТ ИЗБЕГАТЬ ПРИ ТОРНАДО

Родителям не следует приезжать за своим ребёнком если объявлена угроза урагана (*tornado warning*). Работники школы предпочитают не отпускать детей из школы в таких погодных условиях. В зависимости от размера школы и наличия персонала, допуск родителей в школу при экстренных погодных условиях может быть невозможен. Действия на случай урагана разучиваются на регулярной основе как учащимися, так и преподавателями.

Кроме того, родителям не рекомендуется звонить в школы и станции радио- и телевидения в случае суровых погодных условий. Администрация сделает всё возможное, чтобы своевременно передать всю необходимую информацию в необходимые инстанции.

законодательства об авторском праве, лицензиями или договорными соглашениями или разрешением автора для распространения. Школьная администрация порицает несанкционированное копирование в любой форме. Любое намеренно-игнорирующее положение в отношении авторских прав лица, нарушает правила и берёт на себя всю ответственность за последствия своих поступков.

# ТЕЛЕФОННЫЙ СПРАВОЧНИК АДМИНИСТРАТИВНОГО КОРПУСА

Отдел Информации: (402) 436-1610

Когда у вас как у родителей появляются вопросы или опасения, администрация настоятельно советует вам сначала попытаться найти решение прибегая к помощи классного преподавателя или соответствующего сотрудника школы в которую ходит ребёнок.

В случае если после разговора с учителем или сотрудником школы родители остались не удовлетворены ситуацией, им необходимо связаться с представителем администрации школы ребёнка и обсудить сложившееся положение вещей.

Если же пройдя все уровни администрации школы ребёнка родители всё же не удовлетворены предложенным разрешением ситуации, им вероятно необходимо связаться с кем-нибудь из административного корпуса (LPS District Offices) расположенного по адресу 5905 O Street. С тем чтобы помочь вам найти необходимое административное лицо, ниже приведён укороченный телефонный указатель.

## ТЕЛЕФОНЫ ЧАСТОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

### Справки о школе по месту проживания

Отдел Обслуживания Школьника (Kirby Hute)..... (402) 436-1680  
Зоны притиски к школе, Границы Зон, Карты

### Школьные документы на ребёнка

Отдел Обслуживания Школьника..... (402) 436-1680

### Табель успеваемости школьника

Отдел Обслуживания Школьника (Rosemary Eastwood)..... (402) 436-1658

### Перевод в другую школу

Отдел Обслуживания Школьника..... (402) 436-1684

### Спортивные Мероприятия

Физкультурный отдел (J.J. Toczek)..... (402) 436-1811  
Общая информация об окружных спортивных событиях

### Вопросы о Трудоустройстве Недееспособных

Координатор ADA (Marla Styles)..... (402) 436-1579

### Финансовая Помощь на Школьные Мероприятия

(Julie Dansky)..... (402) 436-1610  
Средства на форму, оборудование, и.т.п.

### Автобусы и Транспортное Обслуживание

Транспортный отдел..... (402) 436-1073  
Относительно наличия, цен и расписания

### Жестокое Обращение с Детьми (Child Abuse)

Психологические консультации..... (402) 436-1650  
Линия оперативной поддержки .....1(800)652-1999  
Для сообщения данных о потенциальных нарушениях

### Тесты для Поступления в ВУЗы

Обратитесь в канцелярию прикрепленных учителей (Counseling office)  
Тестирование АСТ (11-ый класс)..... (402) 436-1797

### Компьютеры

Компьютерная справочная..... (402) 436-1735  
Помощь и справки по вопросам компьютерного оборудования и программного обеспечения

### Вычислительные Услуги

Технический директор (Kirk Langer)..... (402) 436-1725

## Вопросы Связанные с Прикреплёнными Учителями (Counselors)

(Brenda Leggiadro)..... (402) 436-1662

## Учебная программа (Curriculum)

Заведующая отделом (Takako Olson)..... (402) 436-1634

## Специалисты по Учебным Дисциплинам

Искусство (Lorinda Rice) ..... (402) 436-1813

Проф. подготовка (Jason Thomsen) ..... (402) 436-1819

Английский/Начальные классы (Lisa Oltman)..... (402) 436-1804

Английский/Средние классы (Sara Danielson) ..... (402) 436-1803

Языки (Kate Damgaard) ..... (402) 436-1488

Одарённые дети (Joan Jacobs)..... (402) 436-1822

Математика (Josh Males) ..... (402) 436-1801

Музыка (Lance Nielsen)..... (402) 436-1631

Физкультура и здоровье (Matt Avey)..... (402) 436-1812

Естествознание (Betsy Barent) ..... (402) 436-1802

Обществоведение (Jaci Kellison) ..... (402) 436-1805

## Командант/Смотритель (Custodial Services)

Оперативное управление (John Salisbury)..... (402) 436-1072

Вопросы о состоянии школьных помещений/площадей

## Проверки Состояния Зубов (Dental Exams)

Отдел Здоровья (Wendy Rau) ..... (402) 436-1655

## Проблемы с Употреблением Наркотиков в Школе

Отдел Обслуживания Школьника..... (402) 436-1653 или (402) 436-1652

## Отдел Дошкольного Образования (Early Childhood)

(Cara Lucas-Richt) ..... (402) 436-1481

Услуги детям от рождения до 5

## Равноправие в Образовании

Отдел Обслуживания Школьника (Vann Price) ..... (402) 436-1680

За помощью или с тем чтобы выразить беспокойство

## Отдел Преподавания Английского Иноязычным Учащимся (English Language Learners или ELL)

Федеральные Программы ..... (402) 436-1998 или (402) 436-1997

## Зачисление в Школу

(Kirby Hute) ..... (402) 436-1680

## Исключение из Школы

Отдел Обслуживания Школьника..... (402) 436-1654

## Специализированные Программы (Focus Programs) для Старшеклассников

Отдел Обучения (James Blake) ..... (402) 436-1785

Искусство и Гуманитарные Дисциплины (Arts & Humanities),

Естествознание (Science) ..... (402) 436-1780

## Программы для Одарённых

Отдел Обучения (Joan Jacobs) ..... (402) 436-1822

Информация о квалификации учащихся и проч.

## Бездомные Учащиеся

Координатор по делам бездомных (Ellen Reilly)..... (402) 436-1963

## Прививки (Immunization)

Отдел Здоровья (Wendy Rau) ..... (402) 436-1655

Относительно правил и порядков

К  
Ю  
Б  
Е  
В  
А  
Я  
  
И  
Н  
Ф  
О  
Р  
М  
А  
Ц  
И  
Я  
  
Т  
Е  
Л  
Е  
Ф  
О  
Н  
Ы  
А  
Д  
М  
И  
Н  
И  
С  
Т  
Р  
А  
Ц  
И  
И

Отдел Информации: 436-1610

**ТЕЛЕФОНЫ АДМИНИСТРАТИВНОГО КОРПУСА****Заявления на Работу**Отдел Кадров (*lps.org*) ..... (402) 436-1582**Подготовительный класс (*Kindergarten*)**Общие вопросы (*Takako Olson*) ..... (402) 436-1634**Библиотека**

Библиотечные услуги ..... (402) 436-1628

*Информация о книгах и услугах школьных библиотек***Обеды и Завтраки**

Заявление на льготное питание ..... (402) 436-1746

Баланс счета питания - Вопросы ..... (402) 436-1743

Баланс счета питания - Оплата ..... (402) 436-1700

Диетическое питание ..... (402) 436-1745

Трудоустройство на школьной кухне ..... (402) 436-1766

**Ремонтные Услуги (*Maintenance*)**(*Scott Wieskamp*) ..... (402) 436-1072**Отдел Культурного Многообразия**(*Vann Price*) ..... (402) 436-1604**Музыкальная Программа**Отдел Учебных Программ (*Lance Nielson*) ..... (402) 436-1631*Vocal, instrumental, group availability, instruments***Вторичное Использование Ресурсов (*Recycling*)**Управление (*Brittne Albin*) ..... (402) 436-1072*Информация о программах осуществляемых округом***Постановление о Восстановлении Работоспособности (*Rehabilitation Act*)**(*Section 504*)(*Ryan Zabawa*) ..... (402) 436-1650**Возвращённые Чеки**Бухгалтерия (*Accounting Department*) ..... (402) 436-1762**Спортивное Поле *Seacrest Field***

Помещения ..... (402) 436-1610 или (402) 436-1081

**Притеснение Сексуального Характера (*Sexual Harassment*),**(*Eric Weber*) ..... (402) 436-1575**Специализированное Образование (*Special Education*)**(*Jenny Fundus*) ..... (402) 436-1905*Индивидуальные учебные программы, транспорт, и общие вопросы***Повышение Квалификации (*Staff Development*)**Отдел Кадров (*Human Resources*) ..... (402) 436-1645**Требования к Средним Школам**

Чтение, устная речь и письмо ..... (402) 436-1803

Математика ..... (402) 436-1801

**Школьный календарь**(*Julie Dansky*) ..... (402) 436-1610**Информация о Школьнике**(*Kirby Hute*) ..... (402) 436-1680**Школьные Табели (*Student Transcripts*)**(*Shereen Mills*) ..... (402) 436-1688**Перевод в Другую Школу**(*Sue Garrett*) ..... (402) 436-1684**Летняя Школа**

(Старшие классы) ..... (402) 436-1654

(Начальные классы) ..... *свяжитесь со школой своего ученика*

(Отдел Спец. Образования) ..... (402) 436-1909

**Наставническая Программа *TeamMates***(*Jim Bennett*) ..... (402) 436-1990**Результаты Тестирования**

Evaluation &amp; Assessment ..... (402) 436-1797

**Билеты на Спортивные Состязания**

Физкультурный Отдел ..... (402) 436-1811

*Билеты на мероприятия спортивного характера***Переводчики**

Федеральные программы ..... (402) 436-1988

**Отдел Транспортных Услуг (*Transportation*)**(*Ryan Robley*) ..... (402) 436-1073**Работа в Школе на Добровольных Началах**Добровольная работа в школе (*Volunteering*) ..... (402) 436-1668**Программа о Стажёрской Практике (*Work Experience Programs*)**

Учебный отдел ..... (402) 436-1819

**Разрешение на Работу (*Work Permits*)**

Curriculum Department ..... (402) 436-1821

Учебный Отдел: (402) 436-1808

## ПРОГРАММА ДЛЯ ОДАРЁННЫХ

Совет Образования признаёт, что среди учащихся школ есть дети с особыми академическими способностями. Эти школьники нуждаются в соответствующих их способностям образовательных услугах. Система общественных школ города предоставляет этим учащимся услуги, которые помогут им:

- углублять знания и развивать навыки в интересующих их академических сферах в соответствующем их способностям темпе,
- развивать отношение и умения, необходимые для углублённого и самостоятельного обучения,
- учиться общаясь с детьми со схожими способностями,
- развивать навыки лидерства и умение выступать во вспомогательной роли в ходе дискуссий,
- узнать и задействовать свои способности.

Учащиеся программы для одарённых обычно демонстрируют:

- Способность усваивать большое количество информации

- Умение хорошо схватывать материал
- Дар точно выражать свои мысли
- Способность мыслить абстрактно и на высоком уровне
- Умение мыслить на уровне концепций
- Изощёренное чувство юмора
- Глубокое чувство справедливости
- Хорошую успеваемость
- Выдающиеся творческие результаты
- Постоянство в результатах

Программа сосредоточивает внимание на развитии навыков усвоения знаний и решении проблем в областях литературы, математики, естественных и общественных наук.

Учащиеся могут попасть в категорию одарённых разными путями в согласии с Правилом 6300. Родителям, желающим представить своих детей в кандидаты программы для одарённых, необходимо уведомить в этом сотрудника программы одарённых школы ребёнка или директора.

Дошкольное образование: (402) 436-1995

## ОТДЕЛ ДОШКОЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

### ДОШКОЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Отдел дошкольного образования обслуживает детей с рождения до 5 лет

Городская система общественных школ также предоставляет услуги для детей проживающих на территории округа но ещё не имеющих право посещать детский сад (*kindergarten*) — т.е. возрастом от рождения до 5 лет.

#### ПРОГРАММЫ

- Программа раннего развития детей (*Early Development Network*) / Координированные услуги
- Программа для школьников-родителей при школах (*Student Parent Program Center Based Services*)
- Занятия на дому (*Home Visitors*)
- Ясли при школах (*Center Based Preschool*)

#### НАПРАВЛЕНИЕ В ПРОГРАММУ ДЕТЕЙ С ОСОБЫМИ НУЖДАМИ

Если родители обеспокоены развитием малыша, им следует позвонить по телефону 402-436-1920. После того как было получено заявление, с вами свяжутся в течение 7 дней. Команда специалистов проведет собеседование с ребенком и семьей, чтобы определить нужды ребенка и приоритеты семьи. В сотрудничестве с вами, персонал школы определит, имеет ли ваш ребенок право на получение услуг специализированного образования в соответствии с принятыми правилами (*NDE rule 52* или *NDE rule 51*). В случае детей, которые признаны имеющими право на получение услуг по раннему вмешательст-

ву или специальному обучению для детей младшего возраста, детская команда, в которую включаются родители ребенка, разработает особые учебные программы (*IFSP* или *IEP*) призванные удовлетворить нужды ребенка.

#### ЧТО ТАКОЕ СЕТЬ ПОДДЕРЖКИ РАННЕГО РАЗВИТИЯ ДЕТЕЙ?

Сеть поддержки раннего развития детей штата Небраска (*EDN*) обеспечивает услуги детям от рождения до трех лет, которые имеют особые нужды.

- Сеть помогает семьям оказывая поддержку и содействие в развитии ребенка, в семейных мероприятиях и общественной жизни.
- В штате Небраска насчитывается около 2000 детей от рождения до трех лет обслуживаемых через сеть *EDN*.
- В штате работают 29 региональных команд занимающихся планированием программ для детей с рождения до трех лет (*Early Childhood Planning Region Team*). Этот межведомственный координирующий совет включает представителей местных школ, агентств здравоохранения и социального обеспечения, родителей/семей, а также других инстанций, оказывающих помощь в планировании и приведении в исполнение закона о предоставлении помощи в раннем возрасте (*The Early Intervention Act*).

#### КООРДИНАЦИЯ УСЛУГ

- Координатор услуг (*Service Coordinator*) приписывается каждой семье. Координатор помогает

Дошкольное образование: (402) 436-1995

**ОТДЕЛ ДОШКОЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ** (продолжение)

семьям с детьми с особыми нуждами до трех лет:

- ✓ найти услуги/ресурсы, помогая семьям удовлетворить возрастные, образовательные, финансовые и медицинские нужды своих детей включая уход за маленькими, уход за недееспособными, а также другие услуги;
- ✓ устанавливать связь с агентствами предоставляющими необходимые семьям услуги;
- ✓ координировать усилия нескольких служб обеспечивая предоставление необходимых семье услуг;
- ✓ становиться координаторами услуг для своих детей в будущем (тренерская модель).

**ПРОГРАММА ДЛЯ ШКОЛЬНИКОВ-РОДИТЕЛЕЙ ПРИ ШКОЛАХ**

- Если работающие в часы школьного дня предлагают занятия детям школьников-родителей; ясли находятся при школах *Bryan Community, Lincoln High* и *Northeast High*.
- Ясли обеспечивают высококачественный уход за детьми до трех лет.
- Программа проводит классы для школьников-родителей записанных в программу *Student-Parent*.
- Программа повышает уровень независимости и самодостаточности школьников-родителей.

**УСЛУГИ НА ДОМУ/ПОСЕЩЕНИЕ**

- Еженедельные визиты на дом предоставляются школьникам-родителям и их семьям.
- Вовлечение в занятия как родителей, так и детей
- Ежемесячные встречи-общение.
- Оказание помощи в балансировании воспита-

ния детей с индивидуальным развитием ребёнка и его учебной в школе.

**ДОШКОЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ ПРИ ШКОЛАХ**

- Дошкольные программы неполного и полного дня имеются при многих начальных школах города.
- Обеспечивают высококачественное, соответствующее уровню развития ребенка образование в свободной от дискриминации среде.
- Предоставляют возможности для социо-эмоционального развития, дают учебные навыки и готовят детей к детскому саду.
- Предоставляют семьям возможности активно принимать участие в образовании своих детей.
- Заявление на поступление в дошкольную программу принимаются в канцелярии (*office*) дошкольного образования, расположенной в школе *Hawthorne* (300 S. 48th St, дверь # 2).
- Дети распределяются по школам в зависимости от домашнего адреса семьи или адреса центра по присмотру за детьми (*daycare*). Исключения представляют случаи, когда нужды ребенка/программы диктуют альтернативное распределение ребёнка.

**Примечание:** В случаях детей с особыми нуждами, получающих услуги специализированного образования, особая команда работников школы (*IFSP/IEP*) встретится и обсудит варианты распределения и предоставляемые ребёнку услуги. Такие встречи должны проходить по крайней мере раз в год в целях обеспечения ребёнку услуг в наименее жёстких условиях.

Отдел Здоровья: (402) 436-1655

**ОХРАНА ЗДОРОВЬЯ ШКОЛЬНИКА****ИНФОРМАЦИЯ О ЗДОРОВЬЕ ШКОЛЬНИКА****ЗАБОЛЕВАНИЯ**

В обязанности медицинских работников школы входит уведомление родителей/опекунов в случае, если ребёнка необходимо освободить от занятий по болезни. Среди возможных причин освобождения: температура выше 100°F (37.7°C), рвота, понос, раздражение на коже, или общее заключение медсестры о том, что состояние ребёнка не позволяет ему принимать участие в учебном процессе, угрожает его здоровью или здоровью других, или же требует медицинской консультации. Заполняя бумаги на зачисление своего ребёнка в школу, пожалуйста, не забудьте дать номер телефона, по которому вам можно позвонить в школьные часы в случае если ваш ребёнок заболеет или поранится.

Школьная администрация сотрудничает с Департаментом Здравоохранения округа Ланкастер города Линкольн (*Lincoln-Lancaster County Health Department*)

в разработке дополнительных мер предупреждения заразных заболеваний в стенах школ.

**ПРОСВЕЩЕНИЕ НА ПРЕДМЕТ АЛЛЕРГИИ**

Все школы округа участвуют в просветительской инициативе «*Allergy Aware*» информирующей общественность относительно опасности аллергии и совместно с семьями разрабатывают индивидуальные протоколы действий для школьников с сильно-выраженными формами аллергии. В целях обеспечения безопасных условий обучения школьников, могут быть введены определенные запреты. В школах могут быть запрещены угощения на дни рождения и праздники, доставка воздушных шаров и даже цветов. Школьники с обостренной аллергией и хроническими заболеваниями наиболее подвержены риску потенциально опасных для жизни симптомов под воздействием некоторых пищевых продуктов, латекса и других триггеров. Не забудьте сообщить школьной медсестре, если ваш ребенок страдает от аллергии

## ОХРАНА ЗДОРОВЬЯ ШКОЛЬНИКА

(продолжение)

или нуждается в особой питании в школе.

### РУКОВОДСТВО

5507

#### Школьники

Аллергия

Суперинтендант проинструктирует персонал разработать (в сотрудничестве с родителями, учениками и врачами) комплекс мер (профилактических, образовательных, просветительских, коммуникативных и планировочных на случай чрезвычайных ситуаций) по предотвращению аллергических реакций в целях обеспечения безопасной среды обучения и занятий всех школьников.

Дата принятия (или последнего пересмотра): 9-24-2013

Близкие по теме руководства и правила: 3800, 3800,1, 3800,2, 4600,2, 4670, 4670,1, 5340, 5410, 5503, 5503,1, 6411, 6411,1

Ссылка на правовую норму: Neb. Rev. Stat. §79-262, §79-526

Закон об инвалидах 1990 года (ADA)

Раздел 504 Закона о Реабилитации 1973 года (Раздел 504)

Правило NDE 59

### ПРИЁМ РЕБЁНОМ ЛЕКАРСТВ В ШКОЛЕ

Если вы как родители/опекуны желаете, чтобы ребёнку выдавались лекарственные препараты в школьные часы, вам необходимо подать особое прошение без которого никакого лекарства ребёнку в школьные часы дано быть не может. Бланк прошения (*consent form*) можно найти на окружном веб сайте ([www.lps.org](http://www.lps.org)) или связавшись с медсестрой школы.

Медикаменты (отпускаемые порецептуибезного) должны быть представлены школе в аптечной или фабричной упаковке. Переложённые в какую-либо другую тару лекарства школой приняты не будут. Для того чтобы в школе ребёнку могли выдавать лекарство, необходимо чтобы школе дал показание лечащий врач ребёнка. Для удобства, рекомендуется обеспечивать школу двухнедельным запасом необходимого лекарства.

### ПРИМЕНЕНИЕ ЛЕКАРСТВ В ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ

В соответствии с законодательством штата наш школьный округ принял так называемый «чрезвычайный протокол», в соответствии с которым в случае когда у учащегося наблюдается угрожающая жизни аллергическая реакция или приступ астмы, учащемуся будет сделана инъекция эпинефрина (*epinephrine*) или ингаляция альбутерола (*albuterol*). Медикаменты даются только квалифицированным персоналом под наблюдением врача состоящего в Медицинском Совете округа (*District Medical Advisory Committee*). В случае чрезвычайной ситуации незамедлительно предпринимаются попытки связаться с родителями/опекунами, поэтому очень важно чтобы вы своевременно уведомили канцелярию школы если у вас поменялся телефон. Если вас интересует дополнительная информация о протоколе, свяжитесь с медсестрой школы.

Учащиеся школ города страдающие от астмы или сильной аллергии могут получить разрешение иметь при себе ингаляторы и приспособления для принятия эпинефрина, которыми они могут пользоваться без привлечения посторонней помощи. Соответствующее разрешение должно быть получено при содей-

ствии медсестры школы и требует предварительного согласия квалифицированного медицинского работника и родителей/опекунов. По получении соответствующего разрешения, школьники-диабетики могут также иметь при себе препараты глюкозы, которые могут быть приняты без привлечения посторонней помощи. За дополнительной информацией о том, как этот и другие медицинские вопросы разрешаются в школе, родителям/опекунам рекомендуется связаться с мед. работником приписанным к школе в которую ходит ребёнок.

### ШКОЛЬНЫЙ МЕДОСМОТР

Законодательство штата требует проверки здоровья всех учащихся школьного возраста. Детям возрастов с дошкольного до 4-го класса, семи- и десятиклассникам проверяют зрение и слух. В это же время замечаются рост и вес. Осмотр обязателен для учащихся любого возраста проходящих процесс *SAP (Student Assistance Process)*, школьная вспомогательная программа так же проходят медосмотр. Если при осмотре обнаружены какие-либо отклонения, родители уведомляются о потенциальных причинах беспокойства. Если вы не хотите чтобы ваши дети проходили школьный медосмотр, к 1-му декабря вам необходимо предоставить результаты медицинского осмотра сделанного квалифицированным медицинским работником на ваше усмотрение; осмотр в подобном случае должен быть проведён не ранее 15-го февраля текущего календарного года.

### МЕДИЦИНСКИЙ ОСМОТР

Для зачисления ребёнка в детский сад, программу для дошкольников с особыми нуждами (*Early Childhood Special Education*), перехода в 7-ой класс или при зачислении в наши школы по переезде из другого штата родители должны представить свидетельство прохождения ребёнком медицинского осмотра, сделанного квалифицированным врачом не ранее шести месяцев до начала занятий. Родители/опекуны, не желающие проводить медицинский осмотр своего ребёнка, могут предоставить объяснительную записку. Бланк такой объяснительной записки (*Waiver form*) можно взять в медицинском кабинете школы (*school health office*). Эта записка будет храниться в личном деле учащегося. Дополнительный медосмотр может потребоваться для участия в спортивных соревнованиях.

### ПРОВЕРКА ЗРЕНИЯ

Подтверждение того что ребёнок прошёл проверку зрения проведённую врачом, врачом ассистентом, дипломированной медицинской сестрой или оптиком не ранее чем за 6 месяцев до начала ребёнком детсада требуется от всех новых учащихся прибывших из-за пределов штата. Возраст школьника не имеет значения—проверка обязательна для всех новых учащихся. Возражающие против прохождения их детьми проверки зрения родители имеют право подписать соответствующее письменное заявление.

### ПРОТОКОЛ НА СЛУЧАИ СОТРЯСЕНИЯ МОЗГА

Общественные школы ставят своей задачей обеспечение безопасности школьников и успешного воз-

вращения к учебе учеников перенесших сотрясение мозга (*Return to Learn process*).

Сотрясение мозга является одним из видов черепно-мозговой травмы (ЧМТ), вызванным ударом по голове или хлыстовой травмой, вызванной резким движением головы. Сотрясение мозга вызывает нарушения внутри-мозговых связей, что приводит к ограничению способности мозга обрабатывать информацию быстро и эффективно. Эти изменения могут привести к ряду симптомов, влияющих на когнитивные, физические, эмоциональные функции и нарушение сна школьника, которые в свою очередь могут вызвать понижение обучаемости и трудоспособности ребёнка дома или на работе.

В каждой школе работает группа сотрудников (*Concussion Management Team*) ответственная за оказание поддержки школьнику перенесшему сотрясение мозга. Члены группы знакомы с последствиями сотрясения мозга и предоставляют необходимую академическую поддержку и вносят необходимые изменения в учебную программу ребёнка. Знание симптомов сотрясения мозга может помочь школьнику и персоналу школы определить индивидуальные нужды ученика, отследить изменения и предоставить соответствующие accommodations. Их задача — облегчить выздоровление школьника и не позволить ребенку вернуться к полной нагрузке преждевременно.

Если ваш ребенок перенес сотрясение мозга, немедленно обратитесь к представителю администрации школы чтобы школьный персонал начал незамедлительно оказывать помощь вашему школьнику.

#### **ВОЗВРАЩЕНИЕ В ШКОЛУ ПОСЛЕ ОРТОПЕДИЧЕСКИХ ТРАВМ**

В случае если школьники возвращаются в школу с ортопедическими травмами, требующими вспомогательного устройства (включая костыли, ортопедические ботинки, гипс, скутеры, инвалидные коляски, ходунки и т. д.) в интересах обеспечения безопасной среды обучения для учащегося с ортопедической травмой, родители/опекуны должны предоставить школьной медсестре медицинскую справку оговаривающую пользование вспомогательным устройством необходимым их ученику. Рекомендуются чтобы справка от врача оговаривала длительность срока в продолжение которого потребуется вспомогательное устройство и любые другие необходимые для состояния учащегося условия. Если срок пользования вспомогательным средством достигает или превышает шесть месяцев, будет задействован особый протокол (*504 Plan*). Особые условия обеспечиваемые школьнику могут включать ограничения на время занятий по физкультуре, облегченный доступ к зданию (по необходимости доступ к лифту), льготная парковка, заведомая подготовка на случай чрезвычайных ситуаций, и особый протокол на время перемен. Медсе-

стра школы примет во внимание длительность срока любых ограничений или особых условий и, если необходимо, внесёт изменения в планы относительно школьника по результатам разговора с родителями о любых дополнительных справках от врача.

Предоставить все вспомогательные устройства которые будут использоваться в школе школьниками с ортопедическими травмами обязаны родители/опекуны.

#### **ВШИ**

С целью:

- Установления контроля над распространением проблемы;
- Уменьшения количества связанных с проблемой пропусков занятий; и
- Вовлечения родителей в процесс обуздания проблемы...
  1. Родители детей у которых будут найдены живые вши будут оповещены о случившемся. Ребёнок может оставаться в школе до окончания учебного дня, или же, по желанию, родители могут забрать ребёнка раньше и начать курс лечения.
  2. Медицинские работники школы могут предложить родителям письменное руководство, призванное помочь распознать проблему и от неё избавиться.
  3. Учащийся отправленный домой по причине наличия вшей может вернуться в школу после начала курса лечения.
  4. Учащийся отправленный домой по причине наличия вшей должен прийти на осмотр в кабинет медсестры прежде, чем он сможет вернуться к классным занятиям.
  5. Учащийся отправленный домой по причине наличия вшей и вернувшийся в класс с гнидами будет проверен в течение 7-10 дней.
  6. После прохождения курса лечения родителям рекомендуется часто проверять волосы детей на присутствие живых вшей на протяжении двух недель.
  7. Если у детей у которых уже были найдены живые вши, они снова обнаружены (после курса лечения), дети могут быть отстранены от занятий до тех пор пока у них совсем не будет вшей.
  8. Семьям рекомендуется сообщать о наличии у ребёнка вшей в кабинет медсестры школы. Школьные медсестры смогут ответить на вопросы по курсу лечения.

**За дополнительной информацией можно обратиться к школьной медсестре или в Отдел Обслуживания Школьника (*Department of Student Services, Office of Health Services*) по телефону (402) 436-1655.**

Отдел Здоровья: (402) 436-1655

## (продолжение) ОХРАНА ЗДОРОВЬЯ ШКОЛЬНИКА

### ПРИВИВКИ

Учащиеся должны представить справку о наличии прививок при зачислении в школу. Учащиеся не представившие справки о наличии надлежащих прививок до занятий допущены не будут. Учащимся не делающим прививки по религиозному убеждению

или состоянию здоровья, необходимо обеспечить объяснительную записку (*Waiver Statement*) бланки, которых имеются в медицинском кабинете школы (*school health office*).

Учащиеся, которым не были сделаны прививки могут быть не допущены до занятий в случае эпидемий.

Отдел Предупреждения Риска (402) 436-1760

## СТРАХОВКА ШКОЛЬНИКА ОТ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ

Школьная система не обеспечивает никакого медицинского страхования на случай травмы учащегося в школе или во время мероприятия, организованного по школьной инициативе. Поэтому родителям предлагается приобрести на своих детей страховку от несчастных случаев. Описывающие такой стра-

ховой полис брошюры имеются в канцеляриях и кабинетах физруков школ. Желающим получить дополнительную информацию можно связаться с секретарём или физруком своей школы. Полис приобретается непосредственно через страховую компанию.

Отдел Здоровья: (402) 436-1655

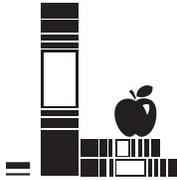
## ОХРАНА ЗДОРОВЬЯ ШКОЛЬНИКА

КАТЕГОРИЯ	ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ПРИВИВКИ
<p><b>Все дети возрастов с 2-ух до 5-ти лет зачисленные в заведения не являющиеся зарегистрированными яслями (примером зарегистрированных яслей является программа для дошкольников с особыми нуждами /Early Childhood Special Education/)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4 укола с вакциной <b>DtaP, DTP, или DT</b>;</li> <li>• 3 укола с вакциной полиомиелита (<b>Polio</b>);</li> <li>• 1 укол с вакциной <b>MMR</b> или <b>MMRV</b> сделанный не ранее чем за 4-ре дня до того, как ребёнку исполнилось 12 месяцев;</li> <li>• 3 укола с вакциной <b>HiB</b> или 1 укол с вакциной <b>HiB</b>, сделанный после того, как ребёнку исполнилось 15 месяцев;</li> <li>• 3 укола с вакциной гепатита Б (<b>Hepatitis B</b>) в соответствии с правилами минимального интервала;</li> <li>• 1 укол с вакциной ветряной оспы (<b>Varicella</b>).</li> </ul>
<p><b>Учащиеся идущие в школу в первый раз (детсад или 1-ый класс)</b></p> <p><b>Учащиеся идущие в 7-ой класс</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 укола вакцины <b>DtaP, DTP, DT, или Td</b> (один из уколов должен быть сделан не ранее чем за 4-ре дня до того как ребёнку исполнилось 4 года);</li> <li>• 3 укола вакцины полиомиелита (<b>Polio</b>);</li> <li>• 2 укола <b>MMR</b> первый из которых должен быть сделан не ранее чем за 4-ре дня до того, как ребёнку исполнилось 12 месяцев, а второй должен быть сделан не ранее 28-ми дней после первого;</li> <li>• 3 укола «детской» вакцины гепатита Б (<b>Hepatitis B</b>), или, в случае следования альтернативному графику прививок, 2 укола «взрослой» вакцины предназначенной для подростков 11-15 лет (для того чтобы быть признанными годными, прививки должны быть сделаны в соответствии с правилами минимального интервала<sup>1</sup>);</li> <li>• 2 укола с вакциной ветряной оспы (<b>Varicella</b>)<sup>2</sup>, первый из которых должен быть сделан не ранее чем за 4-ре дня до того, как ребёнку исполнилось 12 месяцев, а второй — не ранее 28-ми дней после первого);</li> <li>• Только для <b>учащихся 7-го класса</b>: 1 доза прививки <b>Tdap</b> (должна содержать бустер-инъекцию коклюша, <b>pertussis</b>)—эта прививка может быть сделана после того, как ребенку исполнилось 7 лет, в зависимости от производителя прививки.</li> </ul>
<p><b>Учащиеся не вошедшие в вышеназванные категории</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 укола вакцины <b>DtaP, DTP, DT, или Td</b>;</li> <li>• 3 укола вакцины полиомиелита (<b>Polio</b>);</li> <li>• 2 укола <b>MMR</b> первый из которых должен быть сделан не ранее чем за 4-ре дня до того, как ребёнку исполнилось 12 месяцев, а второй должен быть сделан не ранее 28-ми дней после первого;</li> <li>• 3 укола «детской» вакцины гепатита Б (<b>Hepatitis B</b>), или, в случае следования альтернативному графику прививок, 2 укола «взрослой» вакцины предназначенной для подростков 11-15 лет (для того чтобы быть признанными годными, прививки должны быть сделаны в соответствии с правилами минимального интервала<sup>1</sup>);</li> <li>• 2 укола с вакциной ветряной оспы (<b>Varicella</b>)<sup>*</sup> первый из которых должен быть сделан не ранее чем за 4-ре дня до того, как ребёнку исполнилось 12 месяцев, а второй должен быть сделан не ранее 28-ми дней после первого.</li> </ul>
<p><b>Переводящиеся из школ за пределами штата учащиеся (любого возраста/класса)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Должны быть привиты согласно требованиям класса в который они идут.</li> </ul>

## ПРИМЕЧАНИЕ:

<sup>\*</sup>Правила для прививки от ветряной оспы (*chicken pox/Varicella*): в случае если учащемуся требуется прививка от ветряной оспы, это требование может быть удовлетворено при условии что один из родителей или врачей ребёнка делает письменное утверждение о том, что учащийся перенёс эту болезнь. В утверждении должен быть назван год в котором было перенесено заболевание.

Для получения информации об освобождении от прививок (*Immunization Waiver*) свяжитесь с отделом Здоровья Школьника по телефону (402) 436-1655 или поговорите с медсестрой при зачислении ребёнка в школу.



## СИСТЕМА ОБЩЕСТВЕННЫХ ШКОЛ ГОРОДА ЛИНКОЛЬН

P.O. Box 82889 • Lincoln, NE 68501 • (402) 436-1000 • (Fax) 436-1620

Май 2022

Уважаемые родители и школьники:

В прошлом году законодателями штата был издан закон требующий от школьного округа принятия новых правил относительно ученических сборов. Окружной Совет Образования принял новые правила (*Policy 5520*) 10<sup>го</sup> мая 2022.

В данных правилах оговаривается порядок сбора ученических сборов, а также предлагается описание программ и материалов. Заявление об освобождении от оплаты можно заполнить на веб сайте школы ([www.lps.org](http://www.lps.org)). Бланк прошения так же приведён в конце брошюры.

Заполненные заявления необходимо принести в главную канцелярию (*main office*) школы учащегося.

Если у вас есть вопросы о данных правилах, о том от каких сборов можно получить освобождение, или самом заявлении, пожалуйста свяжитесь с директором школы (*Principal*) своего ребёнка.

С уважением,

Matt Larson, Ph.D.

Заместитель Суперинтенданта по учебной части

Сору: Building Administrators

Педагогический Отдел: (402) 436-1626

## ШКОЛЬНЫЕ СБОРЫ (Правило 5520)

В соответствии с законом об ученических сборах (*fees*) в общественных школах для начальных и средних классов, Окружной Совет Образования принимает следующие правила.

В целом, округ стремится обеспечить бесплатное образование в соответствии с конституцией штата Небраска и федеральным законодательством. Обычно округ предлагает обучение по обязательным в соответствии с законом дисциплинам и предоставляет персонал, помещение, оборудование и материалы требующиеся для этого обучения бесплатно.

Помимо предписанного конституцией обучения, округ предлагает мероприятия, программы и услуги сверх требуемого по закону бесплатного образования. Предоставление учащимися и родителями финансовой помощи округу в проведении подобных мероприятий, программ и услуг не является чем-то новым. Общей руководящей стратегией округа всегда было поощрение и, в меру позволяемую законом, требование с учащихся и родителей определённых сборов в пользу повышения качества предлагаемого округом образования.

В соответствии с законом об ученических сборах в начальных и средних общественных школах, округ обязан принять свод правил или руководств применительно к разным категориям школьных сборов. В соответствии с наложенным обязательством Совет сформулировал следующие руководство и правила. Данный порядок подлежит периодической интерпретации или пояснениям в рамках административных распоряжений или решений Совета. Свод правил включает Приложение 1, содержащее пояснения различных школьных сборов и материалов на наступающий учебный год. Родителям, опекунам и учащимся рекомендуется обращаться непосредственно в администрацию школы ребёнка, его/её учителям или лицам ответственным за проведение мероприятия и спонсорам с последующими вопросами.

### 1. Правила относительно неспециализированной одежды требующейся для определённых уроков и мероприятий (*Non-Specialized Attire Required for Specified Courses and Activities*)

Школьники обязаны обеспечивать и носить неспециализированную одежду соответствующую общим требованиям округа к одежде и уходу за внешним видом, а также соответствующую требованиям к одежде и уходу за внешним видом предъявляемым индивидуальной школой или программой в которую записан школьник. Учащиеся также обязаны обеспечивать и носить неспециализированную одежду положенную для определённой программы, урока или мероприятия в которых участвует школьник в случае, если ношение обязательной неспециализированной одежды письменно оговорено учителем или лицом ответственным за проведение программы, урока или мероприятия.

Администрацией округа будет предоставлено или предложено учащимся оборудование по обеспечению личной безопасности требующееся по закону, в особенности включая соответствующие промышленным стандартам средства защиты глаз

для уроков профессиональной, технической и промышленной подготовки, уроков химии и химико-физических классов, где учащиеся могут находиться в присутствии расплавленных расплавленных металлов или других расплавленных материалов, работать с пилами, фрезерными, токарными, шлифовальными, штамповальными станками и твёрдыми материалами; заниматься термической обработкой, закалкой, обжигом в печи металлов или прочих материалов, дуговой или газосваркой или иным видом сварочного процесса, при ремонте/обслуживании любого средства передвижения, находиться вблизи взрывчатых/едких веществ или для лабораторных занятий вовлекающих использование взрывчатых или едких веществ, горячих жидкостей или радиоактивных веществ, или прочих подобных вредоносных воздействий. Администрация школ проинструктирована обеспечить наличие средств личной безопасности в соответствующих классных комнатах или местах школ; учителям дано распоряжение инструктировать учащихся о правилах пользования этими средствами и контролировать их использование, а в обязанности учащихся — следовать указаниям учителя и использовать эти средства согласно предписанию.

### 2. Личные и потребляемые вещи и прочее (*Personal or Consumable Items and Miscellaneous*)

a. Факультативные мероприятия (*Extracurricular Activities*): учащиеся обязаны предоставлять необходимые личные или потребляемые вещи для участия в факультативных мероприятиях.

#### b. Уроки (*Courses*)

i. *Материалы основного курса (General Course Materials)*. Материалы необходимые учащимся для извлечения пользы из учебного курса будут обеспечены округом на протяжении школьного дня. Учащиеся могут попросить (но не потребовать) принести материалы необходимые для извлечения пользы из урока, к примеру карандаши, бумагу, ручки, резинки для стирания и т.п. Полный перечень материалов будет публиковаться ежегодно в одобренном Советом школьном руководстве (*student handbook*), приложениях или другой публикации. Перечень может включать подлежащий возврату задаток на случай нанесения ущерба при пользовании определённой собственностью школы.

ii. *Повреждённый и утерянный школьный инвентарь*. Учащиеся должны использовать школьную собственность только по назначению и проявляя должную заботу. Учащиеся и их родители несут финансовую ответственность за повреждённую школьную собственность в случае, если ущерб был нанесён учащимся или при его содействии; в случае если ученик теряет вверенную ему школой собственность, ученик и его родители обязаны возместить ущерб заплатив сумму необходимую для замены утерянной собственности.

iii. *Материалы требующиеся для выполнения*

школьных проектов (*course projects*). Школой разрешается и поощряется использование учащимися собственных материалов при работе над школьными проектами. Некоторые проекты (например по искусству или трудовой подготовке) остаются у учащегося по завершении проекта. В случае если цена проекта превышает определённый минимум (и в проекте использовались материалы школы) учащегося желающего оставить завершённый проект в своей собственности могут попросить возместить школе стоимость ушедших на подготовку проекта материалов. Стандартные материалы необходимые для проекта будут предоставлены школой. Если учащийся желает начать свой собственный проект или использовать нестандартные материалы при работе над школьным проектом, ответственность за покрытие стоимости материалов возлагается на самого учащегося.

iv. *Музыкальный инвентарь*. Учащиеся обязаны предоставлять собственные музыкальные инструменты при участии в необязательных (факультативных) музыкальных занятиях. В согласии с правилом о предоставлении школой бесплатных услуг, учащийся может пользоваться инструментом бесплатно. Тем не менее не следует рассчитывать на то, что администрация предоставит определённый тип инструмента по желанию учащегося.

v. *Парковка*. С учащихся может взиматься плата за парковку на территории школы или при проводимых школой мероприятиях; учащиеся также обязаны платить штрафы и возмещать ущерб вызванный нарушением учащимся правил парковки на школьной территории.

### 3. Факультативные занятия — специализированное оборудование или одежда (*Extracurricular Activities—Specialized Equipment or Attire*)

Под факультативными понимаются мероприятия или кружки проводимые или координируемые персоналом школы, участие в которых не обязательно и не засчитывается в пользу получения диплома или перехода в следующий класс школы.

В большинстве случаев школа предоставляет специализированное оборудование или одежду необходимые для участия в факультативных занятиях. Тем не менее, не следует рассчитывать на то, что администрация предоставит определённый тип того или иного оборудования/одежды по желанию учащегося. Оборудование или одежда предназначенная для использования только одним учеником (к примеру униформы и костюмы и т.п. члена танцевальной или музыкальной группы) должны быть куплены самими учащимися. Стоимость ремонта оборудования и одежды, включая униформу предназначенную для использования только одним учеником, должна покрываться самими учениками. Предназначенное для использования только одним учеником в течение учебного

года оборудование (например клюшки для игры в гольф, перчатки для софтбола и т.п.) должно быть куплено самими учениками. Личные предметы медицинского характера (ортопедические бинды, загубники и т. п.) должны быть куплены самими учениками. На учащихся возлагается обязанность покупки личных и потребляемых предметов необходимых для участия в факультативных занятиях или покрытия стоимости временного пользования этими предметами (принадлежащими школе) во время факультативных занятий. В случае музыкальных факультативов, с учащихся могут потребовать использования собственного оборудования (например музыкальных инструментов или особой одежды) или покрытие стоимости временного пользования этими предметами (принадлежащими школе) во время факультативных занятий.

### 4. Факультативные занятия — сборы на участие (*Extracurricular Activities—Fees for Participation*)

Все сборы требующиеся для участия в факультативных занятиях в наступающем учебном году приводятся в *Приложении 1*.

За участие в факультативных мероприятиях со зрителей взимается входная плата.

### 5. Плата за продолженное среднее образование (*Postsecondary Education Costs*)

Учащиеся платят за продолженное среднее образование. Под «платой за продолженное среднее образование» имеется ввиду «плата за обучение и прочие расходы на получение образования предоставляемого заведениями продолженного среднего образования». В случае если учащийся берёт школьный курс за окончание которого он также получает отметки (*credit*) в пользу получения продолженного среднего образования, сам курс, транспортные услуги, книги и т. п. будут предоставлены бесплатно; учащемуся придётся заплатить только за курс предоставляемый заведением продолженного среднего образования.

### 6. Транспортные услуги (*Transportation*)

Учащиеся оплачивают транспортные услуги предлагаемые школьным округом в мере позволяемой по закону штата и федеральному законодательству.

### 7. Копии ученических досье и документы (*Copies of Student Files or Records*)

Суперинтендант или назначенное им лицо устанавливает тарифы на стоимость копий ученических документов запрашиваемых родителями учащихся или самими школьниками. Родители, опекуны или учащиеся запрашивающие подобные копии обязаны оплатить расходы на их производство согласно установленному тарифу. Наложение этой платы не лишает учащихся и родителей права бесплатно ознакомиться с любой ученической информацией. Установленный порядок даёт учащемуся право на получение одной бесплатной копии желаемого документа и дополнительных копий если выдача таковых предписана законом штата и федеральным законодательством.

Педагогический Отдел: (402) 436-1626

## ШКОЛЬНЫЕ СБОРЫ (продолжение)

### 8. Запись в программы продлённого дня [до и после школы] и дошкольные программы (*Participation in Before-and-After-School or Pre-kindergarten Services*)

Учащиеся обязаны оплачивать занятия в программах продлённого дня и дошкольных программах предлагаемых администрацией школьного округа в тех случаях когда бесплатное предоставление этих программ не положено по закону.

### 9. Запись в летнюю школу и вечернюю школу (*Participation in Summer School or Night School*)

Занятия в летней и вечерней школе оплачиваются самими учащимися. Заочные курсы также оплачиваются самими учащимися.

### 10. Завтраки и обеды (*Breakfast and Lunch Programs*)

Учащиеся обязаны платить за питание приобретаемое в столовой школы. Цена блюд предлагаемых учащимся согласуется с соответствующими законами штата и федеральным законодательством. Учащиеся также обязаны платить за блюда, напитки, а также предметы личного обихода и используемые вещи приобретённые в школе (будь то «школьный магазин», автомат для продажи напитков и закусок *vending machine*), распродажи по инициативе родителей */booster club*, клуб книги по почте */book order club* и т. п.) Возможно и такое, что при поездке на экскурсию или подобном мероприятии учащимся придётся взять с собой деньги или еду.

### 11. Освобождение от оплаты (*Waiver Policy*)

В определённых случаях, в соответствии с актом о школьных сборах (*Public Elementary and Secondary Student Fee Authorization Act*), устав округа освобождает школьников от платы за питание. Для учащихся имеющих право на получение льготного питания (бесплатного питания или питания по сниженной цене) по законодательству Департамента Сельского хозяйства США предусмотрен порядок освобождения от платы за питание или (1) материалы и оборудование для участия в факультативных занятиях и (2) музыкальные инструменты для необязательных (нефакультативных) занятий. Участие в программе льготного питания не является обязательным для детей имеющих на него право. Учащимся и родителям рекомендуется подавать просьбы об освобождении от платы (*fee waiver*) до покупки инвентаря (который они имеют право получить бесплатно) или по крайней мере до наступления срока оплаты мероприятия и времени пользования инвентарём.

### 12. Оглашение правил (*Distribution of Policy*)

Суперинтендант или назначенное им лицо несёт ответственность за публикацию информации о налагаемых на учащихся денежных сборах в издании «Руководство школьника» (*Student Handbook*) или его эквиваленте (например, информация может быть включена в качестве приложения или вложена в «Руководство школьника»). «Руководство школьника» будет выдано бесплатно каждой семье (в которой имеется ребёнок школьного возраста) проживающей на территории городского школьного округа.

### 13. Фонд школьных сборов (*Student Fee Fund*)

Совет Образования сим учреждает фонд школьных сборов. Этот фонд не будет связан ни с каким другим и не будет пополняться за счёт налогов; в него будут вливаться все предназначенные для сбора в фонд средства собранные с учащихся. Затем собранные средства будут расходоваться на то, на что эти средства были собраны. Предназначенные для сбора в фонд средства слагаются из средств собранных со школьников или в интересах школьников на: (1) участие в факультативных/необязательных мероприятиях, (2) плату за продолженное среднее образование, и (3) летнюю или вечернюю школы.

Дата последней редакции:

10/5/2022

Дата принятия (или последней ревизии):

26/5/2015

Смежные правила и постановления:

6320, 6320.1, 6440

Юридические ссылки:

Neb. Rev. Stat. §§79-2,125 to 79-2,135 (The Public Elementary and Secondary Student Fee Authorization Act); Nebraska Constitution, Article VII, section 1.; Neb. Rev. Stat. §§ 79-241, 79-605, and 79-611 (transportation); Neb. Rev. Stat. § 79-2,104 (student files or records); Neb. Rev. Stat. §79-715 (eye-protective devices); Neb. Rev. Stat. §79-737 (liability of students for damages to school books); Neb. Rev. Stat. §79-1104 (before-and-after-school or pre-kindergarten services); Neb. Rev. Stat. §§79-1106 to 79-1108.3 (accelerated or differentiated curriculum program)

ПРИЛОЖЕНИЕ 1 К ПРАВИЛАМ О ШКОЛЬНЫХ СБОРАХ НА 2022-2023 УЧЕБНЫЙ ГОД:  
ПОЯСНЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО ОБЯЗАТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ И СБОРОВ<sup>1,2,3</sup>

Программа	§ Максимальный размер сбора <sup>2</sup> и описание обязательных принадлежностей/инвентаря	Может ли семья быть освобождена от оплаты <sup>3</sup>			
Канцелярские принадлежности (Classroom supplies)	\$0 общие принадлежности, письменные инструменты (ручки, карандаши, мелки, фломастеры, блокноты и т.п. Все необходимые канцелярские принадлежности предоставляются школой.	Учащиеся обязаны покрывать расходы за утеранные или поломанные канцелярские принадлежности. Учащимся разрешается по желанию приносить свои канцелярские принадлежности (списки используемых в классе канцелярских принадлежностей раздаются канцелярскими школ или индивидуальными учителями)	Высшая математика и естественные науки (advanced math or science classes)	Специализированные калькуляторы для использования в классе будут представлены школой. Школьникам рекомендуется приобретать калькуляторы для личного пользования, но это не обязательно.	Поскольку это не сбор, он освобождению не подлежит
Музыка, факультативные занятия/ансамбль (music — optional band courses)	\$30-\$60 Музыкальный инструмент — Цена проката (rental) школьного инструмента — \$60 (\$30 за ударные инструменты). Ограниченное число инструментов доступно всем учащимся; принадлежности (reeds, valve oil, drumsticks, lyres, flip folders, slide grease, reed guards, cleaning swabs, mouthpiece brushes, pad savers, ligatures and a "gig bag," и т.п.).	Музыкальные инструменты подлежат освобождению от оплаты но не принадлежности	Вступительные экзамены (college entrance tests) и подготовка к ним	Помимо обязательного вступительного экзамена (ACT) для одиннадцатиклассников проводимого при содействии окружной школьной администрации, вступительные экзамены и подготовительные курсы к ним, (ACT, PSAT, и т.п.), являются производными и плата за них должна производиться непосредственно вовлеченным частным компаниям.	Освобождению не подлежит
Необязательные копии и печать	\$.05-.25 за страницу за пользование школьными копирующими машинами в случае если за произвольное копирование взимается плата.	Поскольку это не сбор, он освобождению не подлежит	Пользование школьными запирающимися шкафчиками (locker use)	\$10 в год — пользование школьным замком и шкафчиком произвольно	Освобождению не подлежит
Физкультура	Соответствующая (неспециализированная) одежда включая обувь с мягкой подошвой и (для средних и старших классов) — шорты и майка.	Поскольку это не сбор, он освобождению не подлежит	Парковка	\$20 в год — пользование школьной парковкой во время школьного дня	Освобождению не подлежит
Питание в школе	Питание предлагается через программы отдела питания	Стоимость питания основана на нормах принимаемых федеральным законом и будет доведена до сведения семьи	Классы высшего образования (postsecondary education classes)	Плата за обучение и плата за курсы которые берутся с целью зарабатывания академических часов для колледжа (college credit courses). Такие курсы должны оплачиваться самими семьями посредственно заведению проводящему эти курсы.	Освобождению не подлежит
Ярмарка Науки, участие по желанию (Science Fair)	Информационный дисплей, материалы для экспериментов и презентаций	Поскольку это не сбор, он освобождению не подлежит.	Карточки личности школьника (student identification)	\$3 за выдачу каждой повторной карточки	Освобождению не подлежит
Произвольная страховка электронного устройства ученика (electronic device optional coverage)	\$20 — произвольная страховка электронного устройства выданного ученику школой в помощь семье на случай если ребенок теряет или ломает устройство	Поскольку это не сбор, он освобождению не подлежит. Цена произвольной страховки снижена до \$10 для учеников получающих льготное (free/reduced program) питание	Обычные экскурсии (routine field trips)	\$0 — Транспортировка до места и плата за вход. Все расходы проводимых школой экскурсий оплачиваются школой. По желанию родители могут разделить бремя платы за экскурсии заплатив по \$6 на ребенка за каждую экскурсию. (С разрешения администрации пожертвования на особые экскурсии могут достичь размера \$100) Питание во время экскурсий оплачивается самими учащимися (школа предоставляет питание только учащимся получающим льготное питание).	Освобождению не подлежит
Летняя/вечерняя школа, школа по переписке или дистанционные курсы (summer school courses)	\$100 — за каждый предмет в начальной школе и \$350 за каждый предмет в 5 академ. часов в средних и старших классах может взиматься за курсы летней школы, курсы по переписке, дистанционные или вечерние занятия.	Освобождению не подлежит	Факультативные поездки (extracurricular activity trips)	\$0 — под факультативными поездками имеются ввиду поездки учащихся на меж-школьные мероприятия за пределами школьного округа на соревнования одобренных спортивной ассоциацией штата (NSAA)	Освобождению не подлежит
Обязательные средства индивидуальной защиты (СИЗ) от инфекционных заболеваний (communicable disease required personal protective equipment)	СИЗ, необходимые учащимся для посещения школы во время всплеск инфекционного заболевания: средства будут предоставлены школой в достаточных количествах. \$2 — если тканевое покрытие лица выданное школой необходимо нуждается в замене. Одноразовое покрытие лица — \$0 центов. Любые другие СИЗ или оборудование — по себестоимости или меньше.	После того, как СИЗ, необходимые учащимся для посещения школы были выданы школой, ответственность за возмещение убытков в результате повреждения, утери или забывания лежит на учащимся. Родители могут попросить перевести школьника на режим дистанционного обучения, если они не желают платить за замену СИЗ.	Внеплановые поездки (non-routine trips)	\$2,600 — максимальная цена таких поездок на учащегося на транспорт, проживание, питание, допуск на мероприятия, и т. д. Внеплановые поездки оплачиваются учащимися. Внеплановой поездкой считается поездка, спонсируемая школой, которая не является ни обычной, ни факультативной.	Транспортные расходы и расходы на проживание подлежат освобождению
			Внешкольные поездки (non-school trips)	Учащиеся оплачивают внеплановые экскурсии. Внеплановые экскурсии проводятся школой но не попадают ни в категорию запланированных заранее, ни факультативных (необязательных) мероприятий. Если экскурсия проводится не школой, сборы на проведение экскурсии не обязаны соответствовать данным правилам и не подлежат порядку освобождения от оплаты описанному выше. Экскурсия не имеет статус «проводимой школой» (school-sponsored) в случае если: экскурсия не возглавлена представителем администрации школы, участие в ней не требуется для улучшения оценки по предмету или успешного окончания школы и участие в экскурсии добровольно.	Поскольку это не сбор, освобождению не подлежит.
<b>Все Мероприятия включая Атлетические (Athletics and Activities)</b>					
Входная плата во время спортивных соревнований				\$5 за мероприятие. Учащиеся могут приобрести особый билет (10-punch Activity Card) годный для посещения 10 мероприятий за \$20 (при посещении каждого мероприятия билет компостируется) или сезонный пропуск за \$35. В случае окружных мероприятий и конференций проводимых в здании школы, цена входного билета будет названа организацией NSAA (Nebraska School Activities Association) в размере не превышающем \$10 за мероприятие.	Не подлежит освобождению от уплаты сбора. Стоимость особого или сезонного билета может быть снижена или погашена для учащихся которые имеют право на льготное питание.

<sup>1</sup> Данный перечень является частью Правил «О Школьных Сборах» (Student Fees Policy) на 2022-2023 учебный год и предоставляет лишь вспомогательную информацию. За пояснением обращайтесь к тексту Правил.  
<sup>2</sup> Освобождение от платы должно быть одобрено до оплаты любого товара или услуги. Освобождение нельзя использовать для получения возмещения от администрации округа после того, как оплата была произведена семьей учащегося.  
<sup>3</sup> Чаще всего приведенные размеры сборов являются максимальной возможной суммой. На практике, размеры сборов могут быть ниже.

Педагогический Отдел: (402) 436-1626

**ШКОЛЬНЫЕ СБОРЫ** (продолжение)

Входная плата во время смежных мероприятий	\$10 за игру или мероприятие. \$15 (в случае если соревнование проходит в несколько турниров /multi-session competition/ или если событие — фестиваль).	Поскольку это не сбор, освобождению не подлежит.
Лагера, семинары и фестивали	Регистрация и другие расходы на лагера, семинары или фестивали. Учащиеся несут ответственность за оплату всех лагерей, клиник, фестивалей и программ физической подготовки. Любые вещи для личного пользования, приобретенные во время лагерей, семинаров или фестивалей (например футболки), должны быть приобретены за счёт учащихся.	Поскольку это не сбор, освобождению не подлежит.
Пользование спортивными шкафчиками ( <i>athletic locker use</i> )	\$10 в год — пользование школьным замком и школьным шкафчиком во время спортивных событий или мероприятий произвольно.	Поскольку это не сбор, освобождению не подлежит.
Питание во время путешествий	Питание. Учащиеся приобретают собственное питание во время путешествий.	Поскольку это не сбор, освобождению не подлежит.
<b>ЗАНЯТИЯ, СВЯЗАННЫЕ С УЧЕБНОЙ ПРОГРАММОЙ:</b> Обязательные предметы включают основные школьные принадлежности, включая, помимо прочего, бумагу, тетради, ручки, карандаши и маркеры, неспециализированную одежду, годную для занятий и командных поездок.		
Учебный корпус младших офицеров резерва военно-воздушных сил ( <i>Air Force Junior Reserve Officers' Training Corps, AFJROTC</i> )	Ничего	Освобождению не подлежит.
Международный драматический Клуб ( <i>International Thespian Society</i> )	Взнос — \$30	\$30 (но не выше) освобождению подлежит
Математическая олимпиада ( <i>math contest</i> )	Ничего	Освобождению не подлежит.
Музыкальное почётное общество ( <i>Music Honor Society</i> )	Взнос — \$10	Освобождению не подлежит.
Национальное почётное общество ( <i>National Honor Society</i> )	Региональные и национальные сборы в размере \$25 (но не более); еда и мероприятия	Ежегодный взнос в размере \$25 (но не более) подлежит освобождению, но не еда.
<i>Quiz Bowl</i>	Ничего	Освобождению не подлежит.
Научная олимпиада ( <i>Science Olympiad</i> )	Ничего	Освобождению не подлежит.
Совет учащихся ( <i>Student Council</i> )	\$50 — ежегодные взносы налагаемые инстанциями штата и общенациональными организациями; питание и сами мероприятия. Посещение национальных съездов не является частью обязательной деятельности школьного совета. Таким образом, школьники несут ответственность за все расходы, связанные с посещением таких слётов.	Взносы в размере \$50 (но не выше) подлежат освобождению от платы, но не за питание, мероприятия или посещение конгрессов.
<b>Профессиональные и Технические Школьные Организации</b>		
Бизнес Лидеры Будущего, FBIA (Future Business Leaders of America)	Взносы в размере \$25 (но не более) и регистрационные сборы в размере \$50 (но не более); питание, мероприятия и дополнительные регистрационные сборы.	\$25 (но не более) взносы и \$50 долларов (но не более) регистрационные сборы подлежат освобождению от уплаты.
Общественные и Производственные Лидеры Будущего, FCCLA (Future Career/Community Leaders)		
Ассоциация Профессионального Обучения Америки (DECA), HOSA		
<b>Драма</b>		
Драматические постановки, в том числе бродвейский мюзикл, одноактная пьеса и школьные пьесы.	Ничего	Освобождению не подлежит.
<b>Риторика (<i>Forensics</i>)</b>		
Речь и дебаты ( <i>speech and debate</i> )	Соответствующая (неспециализированная) одежда, включая деловую/профессиональную одежду и футболку; принадлежности и материалы для наглядных пособий.	Освобождению не подлежит.

<b>Журнализм</b>		
Школьная газета и Ежегодник ( <i>school newspaper and yearbook</i> )	Ничего	Освобождению не подлежит.
<b>Музыка - Индивидуальные мероприятия</b>		
Соревнования по штату	\$20 - сборы за прослушивание	\$20 (но не более); Взносы за прослушивание подлежат освобождению от платы.
<b>Музыка - Инвентарь и одежда — инструментальные группы (<i>Equipment and Attire— Instrumental Music Groups</i>)</b> За свой счёт учащиеся обязаны предоставить обязательные для мероприятия инвентарь и одежду не обеспечиваемые школой; учащиеся также приобретают необязательные вещи, инвентарь и вещи связанные с участием в музыкальной группе. Униформа для марширующих и концертных оркестров ( <i>marching and concert bands</i> ) обеспечиваются за счёт администрации округа. Индивидуальная концертная одежда подлежит освобождению от платы.		
Джазовый ансамбль	Майки и брюки	Освобождению не подлежит.
Марширующий оркестр	Обувь, перчатки и майка	Обувь, перчатки и майка подлежат освобождению от платы
Марширующий оркестр и знаменщики ( <i>Color Guard</i> )	Одобренная униформа, куртка, помпы и другие аксессуары на сумму \$750 (но не более).	Одобренная униформа, куртка, помпы и другие аксессуары на сумму \$750 (но не более) подлежат освобождению от платы
Группы включая концертную группу, оркестр и <i>Pep Band</i>	Ничего	Освобождению не подлежит.
Симфонический оркестр	Чёрное концертное платье	Чёрное концертное платье подлежит освобождению от платы.
<b>Музыка - Инвентарь и одежда — вокально-инструментальные группы (<i>Equipment and Attire— Vocal Music Groups</i>)</b> За свой счёт учащиеся обязаны предоставить обязательные для мероприятия инвентарь и одежду не обеспечиваемые школой; учащиеся также приобретают необязательные вещи, инвентарь и вещи связанные с участием в музыкальной группе. Индивидуальная концертная одежда подлежит освобождению от платы.		
Группы, включая концертный хор, смешанный хор и свинг / шоу-хор ( <i>Concert Choir, Mixed Chorus, Swing/Show Choir</i> )	Обязательными являются концертная одежда, включающая обувь по выбору членов и руководителя группы на сумму не превышающую \$375.	Обязательная одежда, включающая обувь по выбору членов и руководителя группы на сумму не превышающую \$375 подлежит освобождению от платы.
<b>СОРЕВНОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ NSAA:</b> Школьники несут финансовую ответственность за необходимое, соответствующее виду спорта или деятельности оборудование и одежду, которые не предоставляются школой, и за любую дополнительную одежду, оборудование или другие предметы, связанные со спортом или мероприятием. Непредоставляемые школой вещи: Обязательными являются спортивная нижняя одежда ( <i>supporter, bra, socks and undershirts</i> ), тренировочная одежда, (включая шорты, майки, носки), спортивная обувь соответствующая спорту и парадная одежда для командных поездок. Спортивная обувь соответствующая мероприятию обязательна. Необязательный инвентарь приобретение которого также производится за счёт учащихся может включать спортивные сумки, головные повязки, перчатки, плавательные очки, полотенца, предохраняющее щитки на предплечья и медицинские принадлежности личного характера (ортопедические биндажи, вставки и т. п.).		
Спортивный медосмотр ( <i>Athletic Physicals</i> )	Требуемый ассоциацией NSAA ( <i>Nebraska School Activities Association</i> ) спортивный медосмотр. Стоимость варьируется. Проводится лечащим врачом школьника и оплачивается самим учащимся.	Не подлежит освобождению от платы.
Бейсбол	\$30 — бейсбольная кепка и перчатка	Освобождению подлежит
Баскетбол	Ничего	Освобождению не подлежит.
Кросс	Ничего	Освобождению не подлежит.
Футбол (Амер.)	Ничего	Освобождению не подлежит.
Гольф	Ключики для игры в гольф	Освобождению подлежит.
Футбол	Носки для соревнований	Освобождению подлежит.
Софтбол	Специальная перчатка	Освобождению подлежит.
Плавание/ныряние	Купальник/плавки	Купальники/плавки для соревнований освобождению подлежат.
Теннис	Теннисная ракетка	Освобождению подлежит.

Педагогический Отдел: (402) 436-1626

(продолжение) ШКОЛЬНЫЕ СБОРЫ

Лёгкая атлетика	Ничего	Освобождению не подлежит.
Волейбол	Наколенники	Освобождению подлежит.
Борьба	Ничего	Освобождению не подлежит.
<b>СОРЕВНОВАНИЯ "ДЛЯ ВСЕХ" ПО ПРАВИЛАМ NSAA (NSAA UNIFIED SPORTS)</b>		
Боулинг "Для всех" (Unified Bowling)	Ничего	Освобождению не подлежит.
Бег "Для всех" (Unified Track)	Ничего	Освобождению не подлежит.
Команда по чирлидингу (Cheer Squad)	\$750 (но не более) — Одобренная униформа, куртка, помпы и другие аксессуары.	\$750 (но не более) Одобренная униформа, куртка, помпы и другие аксессуары освобождению подлежат.
Команда по танцам (Dance Team)	\$750 (но не более) — Одобренная униформа, куртка, помпы и другие аксессуары.	\$750 (но не более) Одобренная униформа, куртка, помпы и другие аксессуары освобождению подлежат.

СОБЫТИЯ ОБЩЕСТВЕННОГО ХАРАКТЕРА И ПОЧЁТНЫЕ ЦЕРЕМОНИИ (SOCIAL RECOGNITION AND HONORS)		
Школьные постановки, музыкальные комедии, и общественные мероприятия (school plays, musicals and social activities)	\$10 — за каждую постановку или мероприятие	Освобождению не подлежит.
Школьные танцевальные вечера (School dances)	\$25 за мероприятие. Стоимость входного билета на выпускной бал, вечер встречи выпускников и т. д.	Освобождению не подлежит.
Почётные церемонии для учащихся выпускного класса (Senior recognition)	Участие в классных мероприятиях приуроченных к выпуску (участие в групповой фотографии, особых ежегодниках и т. п.) не является обязательным для получения школьного диплома. Учащиеся желающие принять участие в этих необязательных мероприятиях сами оплачивают своё участие. Расходы могут включать аренду торжественных выпускных мантий (graduation robes), головных уборов, покупку цветов, подарки, индивидуальные фотографии для страницы ежегодника и групповые фотографии класса.	Прокат выпускных мантий, и головных уборов освобождению подлежит.

Отдел Культурного Многообразия: (402) 436-1605

СОВЕТ ПО ВОПРОСАМ КУЛЬТУРНОГО МНОГООБРАЗИЯ

КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ

Комитет по вопросам культурного многообразия является общественным органом созданным Суперинтендантом для того чтобы давать школьному округу советы/рекомендации для сообразования его (округа) действий с курсом на поддержание культурного многообразия и предоставления равных возможностей для достижения успеха в школе для всех учащихся.

Город издавна славится своими общественными школами. Участие школы в общественной жизни наполняет школьные часы новыми впечатлениями и подтверждает вновь и вновь приверженность города делу общественного образования.

Если у вас есть желание стать членом Совета, пожалуйста позвоните по телефону (402) 436-1605.

ПОЛИТИКА ПОДДЕРЖКИ КУЛЬТУРНОГО МНОГООБРАЗИЯ В ОБРАЗОВАНИИ

Принцип поддержания культурного многообразия в образовании заключается в нахождении, отборе и

использовании сочетания особого рода знания, навыков и отношения с целью:

- предохранить культуру, историю и вклад в жизнь США американцев африканского, азиатского, латиноамериканского, индейского и другого происхождения;
- бросить вызов расизму, предрассудкам, фанатизму, и дискриминации;
- оценить по достоинству необходимость принятия во внимание взглядов на мир, предлагаемых различными культурами мира;
- дать всем учащимся основание смотреть на себя позитивно в учебной среде.

Для поддержания культурного многообразия в нашем округе всем школьникам будет также даваться равная возможность достичь хорошей академической успеваемости и признания в среде, где и учащиеся и учителя ценят многообразие национальностей и культур и понимают важность взаимозависимости членов общества.

Отдел Питания: (402) 436-1747

ШКОЛЬНОЕ ПИТАНИЕ

ШКОЛЬНОЕ ПИТАНИЕ ВОЗВРАЩАЕТСЯ НА ОБЫЧНЫЕ РАСЦЕНКИ

Школьное питание вернется к обычным ценам (бесплатное, льготное и платное) в 2022–2023 учебном году. Семья учащихся, которые могут получить право на бесплатное или льготное питание, должны подавать новое заявление каждый новый учебный год (после 1<sup>го</sup> июля), чтобы определить их право на льготное питание. Дополнительную информацию см. раздел «Бесплатное + льготное питание» ниже.

УЧЕНИЧЕСКИЕ СЧЕТА ДЛЯ ПИТАНИЯ В СТОЛОВОЙ

Учёба и рост ребёнка требуют здорового питания. Столовая школы предлагает здоровые блюда каждый день!

Родители/опекуны несут финансовую ответственность за покупки сделанные их детьми. Каждому из учащихся приписывается пищевой счёт, который используется как метод оплаты школьного питания. Вашему ребёнку приписывается личный пин-номер (pin number или PIN), который ассоциируется со штриховым кодом или отпечатками пальцев, и которым можно пользоваться при покупке блюд. Дополнительную информацию об отпечатках пальцев можно найти на сайте Отдела Питания. Деньги кладутся на пищевой счёт ребёнка когда родители делают денежный взнос называемый также предоплатой (prepayment), а затем, когда ребёнком покупается еда, компьютер вычитает соответствующую сумму со счёта ребёнка. Напомните ребёнку что ему не

КУЛЬТУРНОЕ МНОГООБРАЗИЕ / ПИТАНИЕ

Отдел Питания: (402) 436-1747

## ШКОЛЬНОЕ ПИТАНИЕ (продолжение)

следует давать свой пин-номер другим. Последнее может привести к тому что счётю ребёнка воспользуется кто-то чужой.

### ПРЕДОПЛАТА ПИТАНИЯ

За питание можно заплатить посредством компьютера нажав на ссылку на главной странице окружного веб-сайта или послав чек с ребёнком в школу. В начале года вы сможете сделать предоплату принеся чек (или наличные) на день открытых дверей (*open house*). Многие родители предпочитают удобство пополнения счёта школьного питания посредством компьютера и системы электронной предоплаты. Зарегистрировавшиеся пользователи могут класть средства на счёта питания всех детей семьи сразу. Электронная предоплата возможна посредством чекового счёта (*checking account*) или кредитной карты VISA®, MasterCard® или Discover®. Услуги предлагаются за незначительную плату. Чтобы создать электронный счёт для оплаты школьного питания:

Введите запрошенную информацию. **Примечание:** адрес вашей электронной почты будет вашим именем пользователя. Нажмите на ссылку *Create Account* (Создать учётную запись), когда закончите ввод данных. Вы получите сообщение о том что ваши сведения были успешно сохранены. Начните добавлять своих учеников. Начните введя либо дату рождения школьника (должна соответствовать формату ММ/ДД/ГГГГ), ЛИБО школьный номер вашего ребенка. Вы можете выбрать, хотите ли вы получать уведомления по электронной почте о низком балансе и сумму в долларах, при которой вы предпочитаете получать уведомления на каждого учащегося по мере добавления своих школьников (если у вас их больше одного). Нажмите *Finish* (Закончить) когда закончите добавлять школьников.

После того, как вы выполнили шаги настройки, вы попадаете на страницу с информацией о ваших учениках и суммой на их текущем счёту. Вы можете провести оплату, выбрав «Добавить средства один раз» (*Add One-Time Funds*) или «Настроить Авто-оплату» (*Set Up Autopay*), или проверить данные на счёте каждого из ваших учеников.

Если вы передаёте с ребёнком наличные или чек, приложите записку с именем и школьным номером (*student number*) учащегося.

Что касается размера взноса, на счёт может быть положена любая сумма. Ниже приводятся лишь наши рекомендации размеров месячных взносов (сюда не включены расходы на закуски, добавочные покупки молока и прочие добавки):

- **Школьники начальных классов (*elementary students*)** — рекомендуется \$50 (только обед), плюс \$26 если ребёнок будет завтракать. Если семья получает льготное питание (по сниженной цене), рекомендуемый размер взноса — \$8.00 (только обед), плюс \$6 если ребёнок будет завтракать.
- **Для младших старшекласников (*middle school*)** — \$54, плюс \$30 если ребёнок будет завтракать. Если семья получает льготное питание (по сни-

женной цене), рекомендуемый размер взноса — \$8.00 (только обед), плюс \$6 если ребёнок будет завтракать.

- **Для старшекласников (*high school*)** — \$57 плюс \$30 если ребёнок будет завтракать. Если семья получает льготное питание (по сниженной цене), рекомендуемый размер взноса — \$8.00 (только обед), плюс \$6 если ребёнок будет завтракать.

### БАЛАНСЫ ПО СЧЕТАМ ЗА ПИТАНИЕ

Семьи могут проверить свои пищевые счета на окружном сайте [lps.org](http://lps.org), позвонив заведующей школьной столовой или в Отдел Питания (*Nutrition Services Department*) при Административном Корпусе округа.

### ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ БАЛАНС

Наш школьный округ следует руководству о государственных школьных программах питания (*National School Meals Programs*) и всем другим правилам для федерально-субсидированных программ предоставляющих бесплатное или льготное питание школьникам. Родители получают уведомление об оплате в форме письма с отрицательным балансом или автоматического телефонного звонка, когда баланс на счёту достигнет \$10.00. Когда отрицательный баланс достигает 25.00 долларов, семья школьника получит письмо по почте. Письмо семье будет также отправлено, когда дело о задолженности по питанию переправляется в агентство по сбору платежей. Для получения этих уведомлений, семьям необходимо своевременно уведомлять школу если адрес и номер телефона семьи поменялся. Семьям рекомендуется регулярно проверять баланс своих пищевых счетов и следить за расходами своих детей, чтобы предотвратить накопление непогашенных платежей за питание. Предоставление средств для питания ребенка входит в обязанности родителей. Отрицательные балансы должны быть полностью погашены в текущем учебном году. В конце учебного года, непогашенные балансы будут перенесены на счет последующего школьного года, и в этом случае сбор средств по задолженности может продолжаться в новом учебном году.

### ПОРЯДОК СНЯТИЯ ДЕНЕГ С ПИЩЕВОГО СЧЁТА РЕБЁНКА

Оставшиеся на счёту ребёнка в конце учебного года средства автоматически переносятся на новый учебный год, даже в случае если учащийся переходит в другую школу округа. Когда школьник покидает школьный округ или выпускается, округ попытается связаться с семьёй школьника и вернуть оставшиеся на его счёту средства. Учащиеся зачисленные в одну из школ города и собирающиеся продолжать обучение в одной из школ города в наступающем учебном году не имеют права забрать деньги с пищевого счёта в конце учебного года, за исключением случаев когда на счёту остаётся свыше \$20. Просьбы на возврат денег необходимо подавать непосредственно заведующей столовой (*cafeteria manager*) вплоть до последнего дня текущего учебного года. После этого неизрасходованные средства могут быть получены в помещении окружной бухгалтерии (*Accounting Department at Lincoln Public Schools District Offices*). Если сумма превышает \$45.00, на получение чека уйдёт одна-три

## (продолжение) ШКОЛЬНОЕ ПИТАНИЕ

недели. Суммы ниже \$45.00 будут погашены из кассы мелких расходов.

Когда школьник покидает школьный округ или выпускается, округ уведомит семью о сумме, оставшейся на счету питания ученика. Семьям рекомендуется запрашивать возмещение неизрасходованных средств в канцелярии школы во время оформления бумаг на выписку из школьного округа. Предоплаченные балансы будут возвращены школьникам получившим право на льготное питание. Семьи учащихся покидающих округ или заканчивающих школу, и не имеющих право на бесплатное или льготное питание, и у которых остались предоплаченные средства на счетах, должны запросить выплату неизрасходованного баланса в течение 3<sup>ex</sup> лет после окончания школы. В случае, если запрос не сделан вовремя, средства оставшиеся на счету будут считаться пожертвованием средств в пользу другого школьника округа. Счет школьника перешедшего в другую школу округа, будет продолжать числиться за учеником и перейдет с ним в новую школу.

Балансы на счету не будут восстановлены школьникам, которые покидают округ в один учебный год и возвращаются в другой учебный год, за исключением случаев когда на их счету числится отрицательный баланс.

### Льготы получающим питание без оплаты / по сниженной цене

Семьи школьников, которые могут получить право на льготы получившим бесплатное или льготное школьное питание, должны подать новое заявление на каждый новый учебный год для определения права на участие в программе. Вы можете заполнить заявление на сайте [www.lps.org](http://www.lps.org). Копия заявления также может быть распечатана с этого веб-сайта. Распечатанные копии заявления можно получить в школьной канцелярии, административном корпусе и отделе питания. Заявление должно быть подано после 1<sup>го</sup> июля для рассмотрения его на новый учебный год. Родители могут подать заявление на бесплатное или льготное питание в любое время в течение учебного года. Уведомление об одобрении заявления отправляется по электронной почте, если семья таковой предоставила школе. Пока не будет принято решение о бесплатном и льготном питании, с школьника будет взиматься оплата за питание по полной цене. В случае одобрения заявления, ребенок получает право на бесплатное или льготное питание на весь учебный год. Уведомление об одобрении заявления отправляется по электронной почте, если семья таковой предоставила школе.

На протяжении учебного года Департамент Образования Штата Небраска предоставляет округу списки школьников имеющих право на льготы. Эти школьники уже получили право на помощь в рамках таких программ как SNAP. Такой "заочный" процесс называется "прямой сертификацией" (*Direct Certification*). Электронное уведомление от отдела питания школы будет отправлено семьям получившим прямую сер-

тификацию из Департамента Образования (*Direct Certification from the Nebraska Department of Education*). Прямая сертификация школьника устраняет необходимость подавать заявление в этот учебный год.

### Часто задаваемые о льготном питании вопросы

- 1. МОГУ ЛИ Я ПОДАТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ ДИСТАНЦИОННО (ОНЛАЙН)?** Да. Это самый быстрый способ подачи заявления. Доступ к онлайн-форме заявления можно получить на окружном веб-сайте <https://www.lps.org/>. Это очень удобно для пользователя и запрашивается та же информация, что и при заполнении бумажной формы заявления.
- 2. ЗАЯВЛЕНИЕ НА ЛЬГОТНОЕ ПИТАНИЕ НА МОЕГО РЕБЕНКА БЫЛО ОДОБРЕНО В ПРОШЛОМ ГОДУ. НУЖНО ЛИ МНЕ ЗАПОЛНЯТЬ НОВОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ?** Да, заявление имеет силу только в течение одного школьного года. Если школа не сказала вам что ваш ребенок имеет право на льготное питание в новом учебном году, вам необходимо подать новое заявление. Если вы не подадите новое заявление и оно заново не одобрено школой (или если вас не уведомили что ваш ребенок имеет право на бесплатное питание и вам не нужно подавать новое заявление), вашему ребенку будут насчитывать за питание по полной цене.
- 3. НЕОБХОДИМО ЛИ ЗАПОЛНЯТЬ ПО ЗАЯВЛЕНИЮ НА КАЖДОГО РЕБЕНКА?** Нет. Воспользуйтесь бланком (*Free and Reduced Price School Meals Application*) чтобы внести всех школьников проживающих с вами на одной жилплощади. Мы не можем обработать заявления в которых приведена лишь неполная информация, так что позаботьтесь о том чтобы вся необходимая информация была внесена.
- 4. БУДЕТ ЛИ РАЗГЛАШЕНА ИНФОРМАЦИЯ О НАШЕМ ЗАЯВЛЕНИИ О ДОХОДАХ?** Нет. Информация о правах на бесплатные услуги и скидки будет храниться в тайне. Если вы хотите, чтобы информация о вашем заявлении была передана другим лицам или отделам общественных школ, вам понадобится заполнить особую форму «Согласие на Разглашение Информации Заявления на Освобождение От Платы» (*Fee Waiver/ Sharing Info Consent Application*), которую можно найти на окружном веб-сайте.
- 5. ЧТО ДЕЛАТЬ ЕСЛИ РАЗМЕР ДОХОДА НЕ ВСЕГДА ОДИН И ТОТЖЕ?** Приведите доход который вы получаете обычно. Предположим обычно вы получаете \$1000 в месяц, но не работали какое-то время в прошлом месяце и получили \$900. Поставьте \$1000 своим доходом. Если у вас регулярные сверхурочные (*overtime*), учтите это как доход в своём заявлении. Если же вы работаете сверхурочно достаточно редко, приводить сверхурочные в заявлении вам не следует. Если вы потеряли работу или ваши часы или зарплаты были урезаны, поставьте тот доход который у вас есть в настоящее время.
- 6. ЕСЛИ МОИ ДЕТИ НЕ ПОЛУЧИЛИ ПРАВО НА ЛЬГОТНОЕ ПИТАНИЕ, МОГУ ЛИ Я ПОДАТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ ЕЩЁ РАЗ?** Да. Вы можете подавать заявление на протяжении всего учебного года. Например, если родители/опекуны теряют работу, их дети могут получить право на льготное питание если размер дохода упадёт ниже уровня оговариваемого в таблице приведённой ниже.
- 7. МОГУ ЛИ Я ПОДАТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ НА ЛЬГОТНОЕ ПИТАНИЕ, ЕСЛИ КТО-ТО ИЗ ЧЛЕНОВ СЕМЬИ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ГРАЖДАНИНОМ С.Ш.А.?** Да. Вам и вашим детям не обязательно иметь американское гражданство для получения права на льготное питание в школе.
- 8. А ЧТО ЕСЛИ У НЕКОТОРЫХ ЧЛЕНОВ СЕМЬИ НЕТ ДОХОДА?** Не у всех членов семьи будут все виды запрашиваемого нами в заявлении дохода; у некоторых членов дохода вообще может не быть. Если это так, просто ставьте "0" напротив их имени в графе дохода. Имейте ввиду, что если поле оставлено пустым, его будут также считать за ноль. Так что будьте внимательны когда вы заполняете заявление и оставляйте поля пустыми только если там не должно ничего быть.
- 9. ЧТО ДЕЛАТЬ ЕСЛИ В ЗАЯВЛЕНИИ НЕ ДОСТАТОЧНО МЕСТА ДЛЯ ВСЕЙ СЕМЬИ?** Электронное (*online*) заявление позволит

Отдел Питания: (402) 436-1747

**ШКОЛЬНОЕ ПИТАНИЕ** (продолжение)

включить любое число членов семьи. Если вы заполняете заявление на бумаге, перечислите всех оставшихся членов семьи на отдельном листке бумаги и прикрепите к заявлению.

- 10. Я ПОЛУЧАЮ ЛЬГОТЫ SNAP, TANF, ИЛИ FDP/IR. ПОЛУЧАТ ЛИ МОИ ДЕТИ БЕСПЛАТНОЕ ПИТАНИЕ В ШКОЛЕ?** Да, но не автоматически. Несмотря на то что дети-члены семей участвующих во Вспомогательной Пищевой Программе (*Supplemental Nutrition Assistance Program* или *SNAP*), временное пособие неимущим семьям (*TANF*) или Программы распределения продовольствия в индейских резервациях (*FDP/IR*), регистрация на получение бесплатного питания в школе не происходит автоматически. Если вы не получили письмо или электронное сообщение о том, что ваши дети были зарегистрированы на получение бесплатного питания, вам следует заполнить заявление, указав номер основного дела (*master case number*, это не номер социального страхования / *social security number*), чтобы подать заявление на получение пособий.
- 11. У НАС — ПРИЁМНЫЙ РЕБЁНОК (FOSTER CHILD). ПОЛУЧИТ ЛИ ОН БЕСПЛАТНОЕ ПИТАНИЕ?** Хотя все приемные дети имеют право на бесплатное питание в школе, они не получают его автоматически. Если вы не получили письмо или электронное сообщение о том, что ваш приемный ребенок получил разрешение на бесплатное школьное питание, вам следует заполнить заявление на своего приемного ребенка.
- 12. МОИ ДЕТИ ПОЛУЧАЮТ МЕДИЦИНСКОЕ ПОСОБИЕ (MEDICAID). МОГУТ ЛИ МОИ ДЕТИ ПОЛУЧАТЬ БЕСПЛАТНОЕ ПИТАНИЕ В ШКОЛЕ?** Правила на получение льгот *Medicaid* отличаются от правил на получение льготного школьного питания. Если вы не получили письма или электронного сообщения о том, что ваши дети получили разрешение на бесплатное или льготное питание, вам следует заполнить заявление о доходе, чтобы подать заявление на получение льготного школьного питания.
- 13. Я УЧАСТВУЮ В ПРОГРАММЕ В WIC (WOMEN, INFANTS, AND CHILDREN). ПОЛУЧИТ ЛИ МОЙ РЕБЁНОК БЕСПЛАТНОЕ ПИТАНИЕ?** Правила на получение льгот программы *WIC* отличаются от правил на получение льготного школьного питания. Право на участие в программе *WIC* не дает детям права на бесплатное или льготное школьное питание автоматически. Семьям необходимо заполнить заявление на бесплатное / льготное школьное питание.

**ЗАЯВЛЕНИЕ О ПОЛОЖЕНИИ ПО ГРАЖДАНСКИМ ПРАВАМ МИНИСТЕРСТВА СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА США (USDA)**

В соответствии с федеральным законом, положениями и правилами Министерства сельского хозяйства США в области гражданских прав *USDA*, его агентствам, офисам и сотрудникам, а также учреждениям, участвующим в программах *USDA* или управляющим ими, запрещены дискриминация по признаку расы, цвета кожи, национального происхождения, пола, инвалидности, возраста, а также репрессалии или возмездие за прошлую деятельность в области

гражданских прав в любой программе или мероприятии, осуществляемых или финансируемых *USDA*.

Лицам с ограниченными возможностями, которым требуются альтернативные средства связи для получения информации о программе (например, шрифт Брайля, крупный шрифт, аудиокассеты, американский язык жестов и т.д.), следует связаться с агентством (штатным или местным), в которое они обращались за льготами. Глухие, слабослышащие или лица с нарушениями речи могут связаться с *USDA* с помощью Федеральной службы коммутируемых сообщений по телефону (800) 877-8339. Кроме того, информация о программе может быть доступна на других языках.

Чтобы подать жалобу о дискриминации в программе, заполните Форму жалобы о дискриминации в программе *USDA* (AD-3027), которая доступна в интернете по адресу <http://www.ascr.usda.gov/complaintfilingcust.html> и в любом офисе *USDA*, или напишите письмо, адресованное *USDA*, указав в письме всю информацию, запрашиваемую в форме. Чтобы запросить копию бланка жалобы, позвоните по телефону (866) 632-9992. Отправьте заполненную форму или письмо в *USDA*:

(1) по почте: U.S. Department of Agriculture Office of the Assistant Secretary for Civil Rights 1400 Independence Avenue, SW Washington, D.C. 20250-9410;

(2) по факсу: (202) 690-7442; или

(3) по электронной почте: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

Данное учреждение обеспечивает равенство возможностей.

**КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Lincoln Public Schools District Office,  
5905 O Street • [www.lps.org](http://www.lps.org)

**ОТДЕЛ ПИТАНИЯ (NUTRITION SERVICES DEPARTMENT)**

С вопросами о заявлении на бесплатное и льготное питание или счете на питание, звоните: 402-436-1746

**ПОЧТОВЫЙ АДРЕС:** Lincoln Public Schools Nutrition Services Dept,  
PO Box 82889, Lincoln NE 68501

**ОТДЕЛ БУХГАЛТЕРСКОГО УЧЕТА (ACCOUNTING DEPARTMENT)**

По вопросам возврата денег, оплаты кредитной картой или оплаты задолженности, звоните: 402-436-1700.

Отдел Питания: (402) 436-1747

(продолжение) ШКОЛЬНОЕ ПИТАНИЕ

Ваши дети могут получить право на льготное питание если доход семьи ниже или равен доходу в таблице справа для вашего размера семьи	ГОСУДАРСТВЕННАЯ ТАБЛИЦА-РУКОВОДСТВО ПО ДОХОДУ (FEDERAL INCOME CHART) НА 2022-2023 УЧЕБНЫЙ ГОД					
	Членов семьи	Годовой	Ежемесячный	Два раза в месяц	Раз в две недели	Еженедельно
1	25,142	1,986	993	917	459	
2	33,874	2,686	1,343	1,240	620	
3	42,606	3,289	1,693	1,563	782	
4	51,338	4,086	2,043	1,886	943	
5	60,070	4,786	2,393	2,209	1,105	
6	68,802	5,486	2,743	2,532	1,266	
7	77,534	6,186	3,093	2,855	1,428	
8	86,266	6,886	3,443	3,178	1,589	
На каждого добавочного члена:	8,732	728	364	336	168	

Примечание: Если вам платят нерегулярно, общий доход требуется подсчитать на весь год. Пользуйтесь следующими формулами подсчёта: еженедельная оплата — умножьте

на 52; оплата каждые две недели — умножьте на 26; дважды в месяц — умножьте на 24; ежемесячная оплата — умножьте на 12.

Отдел Специализированного Образования: (402) 436-1905

## ПРОГРАММА СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОГО ОБРАЗОВАНИЯ

### ПРОЦЕСС ЗАПИСИ И РАСПРЕДЕЛЕНИЯ

#### ЧТО ТАКОЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Программа специализированного образования предоставляет спланированный определённым образом процесс обучения. Модификация учебного процесса означает изменение содержания, методики и способов донесения учебного материала, с тем, чтобы соотнести их с особыми нуждами ребёнка с ограниченными способностями (или недееспособного ребёнка/инвалида), предоставляя ребёнку доступ к общеобразовательной программе, так чтобы успеваемость ребёнка могла соответствовать общим стандартам образования предъявляемым школьным округом.

Услуги программы специализированного образования оплачиваются из бюджета округа, с тем чтобы удовлетворить потребностям ребёнка с особыми нуждами (факт наличия особых нужд должен быть формально установлен). Услуги включают преподавание в классе, на дому, в больнице или спец. учреждении и уроки физкультуры. Учащимся дают проф. обучение, предоставляют услуги при языковой и речевой патологии, услуги для незрячих и слабовидящих, услуги аудиолога, психологические услуги, трудотерапию и физиотерапию в случае если учебный процесс включает специализированное преподавание.

#### ФОРМАЛЬНАЯ ПРОЦЕДУРА ВЫЯВЛЕНИЯ РЕБЁНКА С ОСОБЫМИ НУЖДАМИ

Рекомендации на запись в программу даются учителями или родителями особой *вспомогательной комиссии* работников школы (*Mutli-Tiered Systems of Support (MTSS) Team*). Эти сотрудники анализируют ситуацию и дают рекомендации общеобразовательным учителям о том как можно помочь школьнику преодолеть трудности не прибегая к процессу фор-

мальной квалификации. Особый план разрабатывается если применение общеобразовательными учителями предложенных рекомендаций не приводит к позитивному результату; может быть также созвана комиссия составленная из сотрудников школы представляющих разные аспекты школьного преподавания (*multidisciplinary team*).

Обязательным шагом является получение согласия родителей на проведение соответствующего обследования. Спрашивая согласия родителей, школа опишет планируемые действия и процедуру обследования. Письменный отчёт с результатами обследования и объяснением причин зачисления ребёнка в программу специализированного образования хранятся в личном деле школьника. В течении 30<sup>ти</sup> дней со дня установления факта наличия особых нужд учащегося состоится встреча с его родителями, дата проведения которого будет объявлена родителям заранее. В ходе собрания составляется так называемая «индивидуальная учебная программа» (*Individual Education Program* или *IEP*) если учащийся признан имеющим на неё право.

Администрация городских общественных школ берёт на себя расходы на предоставление специализированных услуг школьникам от рождения до 21<sup>го</sup> года включая: услуги по уходу, услуги для детей с нарушением слуха, реабилитационную терапию, физиотерапию, терапию речи/языка, и услуги аудиолога. Родители не оплачивают услуги обеспечивающие доступ к надлежащему бесплатному общественному образованию. Из соображений ответственности и непрерывности предоставляемых услуг, сторонние

К  
Ю  
Л  
Е  
В  
А  
Я  
И  
Н  
Ф  
О  
Р  
М  
А  
Ц  
И  
Я

СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Отдел Специализированного Образования: (402) 436-1905

**СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЕ ОБРАЗОВАНИЕ** (продолжение)

организации, как правило, не используются школой для предоставления описанных услуг за исключением временных ситуаций.

**КТО МОЖЕТ ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ УСЛУГАМИ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОГО ОБРАЗОВАНИЯ**

Потенциальными клиентами спец. образования являются учащиеся с такими отклонениями как аутизм, проблемное поведение, психические расстройства, слепо-глухие, плохо слышащие, дети с нарушением работы интеллекта, с комплексом разных отклонений, ортопедическими проблемами, имеющие проблемы с усвоением материала, с нарушениями речи, травмами мозга и зрения, а также другими проблемами по причине здоровья. Дети этой категории могут быть вовлечены в учебный процесс либо вместе со всеми остальными школьниками, что требует привлечения дополнительных средств, либо через посещение специально оборудованного помещения, либо через участие в особых мероприятиях.

**ПРОВЕДЕНИЕ АЛЬТЕРНАТИВНОГО ОБСЛЕДОВАНИЯ**

Если родители не согласны с заключением обследования, проведенного школьным округом, они имеют право на независимое обследование за общественный счёт. Родителям необходимо отправить запрос на имя соответствующих должностных лиц администрации с тем, чтобы определить, возможно ли провести дальнейшее обследование за общественный счёт. Если по пересмотре дела должностные лица округа решают, что заключение, сделанное в ходе начального обследования было справедливым, но родители всё же не согласны с решением округа, за родителями оставляется право на проведение независимого образовательного обследования, но уже за свой счёт.

**ПЕРЕОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЕ**

Помещённые в программу спец. образования учащиеся проходят переосвидетельствование (*reevaluation*) как минимум раз в 3 года. Проводится переосвидетельствование командой сотрудников отдела «индивидуальных учебных программ» (IEP). В ходе процедуры специалисты команды перерабатывают все имеющиеся данные и решают, нужна ли для заключения дополнительная информация, и если нужна, то какая. Школьный округ обязан спросить согласия родителей на проведение переосвидетельствования недееспособного учащегося.

**ИНДИВИДУАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ (IEP)**

Для каждого учащегося программы спец. образования командой отдела в сотрудничестве с родителями составляется индивидуальная программа обучения (IEP). Эта программа оговаривает, в каких именно школьных программах ребёнок будет участвовать и какими услугами будет обеспечен. Школьным округом будет обеспечен переводчик или другой вспомогательный посредник, если родителям понадобится помощь в понимании каких-то аспектов (или при составлении) индивидуальной программы обучения. По введению в силу, эта программа на регулярной основе перерабатывается с привлечением родителей. Родители ставятся в известность относительно того,

кто именно будет присутствовать на собраниях IEP. На любом таком собрании будет присутствовать по крайней мере:

1. Один представитель администрации школьного округа;
2. Один специалист, который сможет объяснить как состояние ребёнка, показанное результатами обследования, повлияет на его способность принимать участие в учебном процессе;
3. Один из родителей;
4. Ребёнок (когда его присутствие уместно);
5. Один из преподавателей обычного (неспециализированного класса), если ребёнок посещает какие-нибудь уроки наряду с остальными школьниками;
6. Один преподаватель спец. образования;
7. Один представитель школы не являющийся частью системы общественных школ, в случае, если ребёнок посещает такую школу;
8. Один представитель организации обеспечивающей ребёнка необходимыми по его состоянию услугами, если эта организация является одной из одобренных округом агентств; и
9. Лица, допущенные к присутствию по усмотрению родителей или школьного округа. (Родителям разрешается приводить посторонних, но об этом всегда рекомендуется ставить школу в известность заблаговременно).

Школьная администрация предоставит родителям копию IEP.

Родители смогут следить за успеваемостью своего учащегося и убедиться в том что индивидуальная программа ребёнка приводится в исполнение надлежащим образом, получая ежеквартальные отчеты об успеваемости. Обсуждения успеваемости учащегося и добросовестности округа в исполнении программы IEP учащегося будут обсуждаться на собраниях IEP. Родители также имеют право ознакомиться с любой записью имеющейся в школе о специальном образовании их ребенка.

**РАСПРЕДЕЛЕНИЕ**

Распределение (*placement*) школьника в рамках программы спец. образования зависит от его индивидуальных нужд. Наш округ видит своей задачей совместное обучение учащихся с особыми нуждами и остальных учащихся, насколько это только возможно. Для достижения учебных целей в обычной, неоснащённой классной комнате, учащимся с особыми нуждами разрешается пользоваться особыми вспомогательными средствами и услугами. Если характер нужд учащегося требует применения специализированных методик, недоступных в обычной классной комнате, учащийся может быть помещён в особые классы, школы или иную специализированную образовательную среду.

Решение относительно распределения каждого индивидуального учащегося будет приниматься командой специалистов, лично знакомых с ребёнком и хорошо знающих процедуру обследования и анализа учебных способностей ребёнка. Члены команды также знают какие ресурсы доступны нуждающемуся в помощи учащемуся. Прежде чем решение о распреде-

Отдел Специализированного Образования: (402) 436-1905

## (продолжение) СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

лении учащегося может войти в силу, родители должны выразить своё согласие с решением специалистов. Родителям не владеющим английским может быть предоставлен переводчик.

Родителям будет дано заблаговременное письменное оповещение, если округ:

1. Желает провести обследование, переосвидетельствование, или проверку на правильность учебного распределения ребёнка, или обеспечения подходящего общественного образования ребёнка; или
2. Не желает провести обследование, переосвидетельствование, или проверку на правильность учебного распределения ребёнка, или обеспечения подходящего общественного образования ребёнка.

### АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПРОГРАММЫ

Родители имеют право поместить своего ребёнка в частные и альтернативные общественные программы. По вашей просьбе сотрудники округа дадут всю необходимую вам информацию об этих программах. Округ не оплачивает учёбу в альтернативных программах.

### ТРАНСПОРТНЫЕ УСЛУГИ ДЛЯ УЧАЩИХСЯ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Окружной отдел спец. образования (*District Special Education Department*) берёт на себя обеспечение транспортных услуг всех попадающих в соответствующую категорию учащихся. Обеспечены транспортом будут все учащиеся программы спец. образования нуждающиеся в доставке в школу находящуюся не по месту жительства. В особых случаях учащимся может быть предоставлен транспорт для доставки даже в школу по месту жительства. Неудовлетворённые решением транспортного вопроса родители могут связаться с окружным заведующим по вопросам спец. образования.

### ДОПУСК КЛИЧНОЙ ИНФОРМАЦИИ

Родители имеют право ознакомиться с любой информацией, собираемой и хранящейся школьным округом, относящейся к образованию своего ребёнка.

### ПЕРЕСМОТР ПРОГРАММ РОДИТЕЛЯМИ

Родителям по какой бы то ни было причине желающим пересмотра распределения (*placement review*) своего ребёнка необходимо встретиться с директором школы. Если они не удовлетворены исходом встречи, им рекомендуется назначить неофициальное слушание по своему вопросу с заведующим отдела обслуживания школьника (*director of student services*). Если и эта встреча не приведёт к разрешению вопроса, родителям предлагается обратиться в Департамент Образования штата Небраска с просьбой проведения официального слушания вопроса с привлечением чиновника от правительства штата. Если вопрос не разрешён и на этом уровне, родители имеют право на возбуждение гражданского дела.

### СМЕТЫ И БЮДЖЕТ

Информация на сметы и бюджет программы спец. образования, за исключением личных данных учащихся, являются достоянием общественности.

Вышеизложенное является кратким изложением порядка школьного округа в отношении учащихся с особыми нуждами. Желающие ознакомиться с полным текстом документа (*Nebraska Department of Education Rule 51, complaint procedures, or Rule 55, appeal process*) могут связаться с заведующим отделом спец. образования (*Director of Special Education*) написав по адресу: *Lincoln Public Schools District Offices, P.O. Box 82889, Lincoln, NE 68501*, или позвонив (402) 436-1919.

### ЗАПИСЬ УЧАЩИХСЯ В СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ ПРОГРАММЫ

Некоторые учащиеся наших школ могут воспользоваться специализированными программами, разработанными для удовлетворения особых нужд.

Отдел Обслуживания Школьника: (402) 436-1688

## УЧАСТИЕ РОДИТЕЛЕЙ В ШКОЛЬНОЙ ЖИЗНИ

Ниже термин «родители» употребляется равносильно в отношении как к биологическим, так и приёмным родителям, а также к опекунам.

Поощрение участия родителей в образовании своих детей, по возможности, с использованием родного языка семьи, является частью политики администрации. Мы верим, что родительское участие повышает успеваемость учащихся. Изложенные ниже правила и нормы приняты для охраны эмоционального, физического и социального благополучия учащихся.

- A. Родители могут принимать участие в составлении планов, пересмотре и улучшении программ как на уровне округа, так и на уровне индивидуальных школ.
- B. Администрация призывает родителей поддерживать соблюдение своими детьми школьных правил и постановлений.
- C. Администрация советует родителям следить за

успеваемостью своих детей знакомясь со школьными материалами и информацией о школьнике посредством компьютерного доступа, проверяя четвертные отчётные карточки (*quarterly report cards*), и посещая родительские собрания (*parent-teacher conferences*).

- D. Родители могут ознакомиться с учебниками, тестами и другими учебными материалами сделав соответствующий запрос.
- E. По закону родители имеют доступ к имеющейся в школе информации о ребёнке.
- F. Родители имеют право посещать курсы, собрания, беседы со специалистами и другие учебные мероприятия своего ребёнка с предварительного согласия соответствующего преподавателя, воспитателя или администратора школы. Разрешение на повторное посещение мероприятий будет дано в случае отсутствия негативных последст-

Отдел Обслуживания Школьника: (402) 436-1688

## УЧАСТИЕ РОДИТЕЛЕЙ В ШКОЛЬНОЙ ЖИЗНИ (продолжение)

- вий первоначального посещения на благополучие школьника.
- G. Тестирование проводится с целью проверки успеваемости школьника по мере необходимости и усмотрению администрации.
- H. Когда это возможно и целесообразно с учебной точки зрения, родители могут получить разрешение на то, чтобы их ребёнку было разрешено не принимать участие в каком-либо учебном событии (будь то тест, классное занятие, и т. д.) Подобное прошение должно быть заранее представлено соответствующему преподавателю или администратору в письменном виде. В прошении должно быть объяснено, почему в данном случае должно быть сделано исключение. До вынесения какого бы то ни было решения соответствующим преподавателем будет разработана альтернатива обсуждаемому мероприятию.
- I. Время от времени среди учащихся школ проводятся опросы с учебными целями. Проведение опросов регулируется соответствующим работником администрации. В соответствии с принятыми правилами, родители оповещаются о факте проведения опроса заранее. Своевременно поданные просьбы об освобождении учащегося от участия в опросе будут удовлетворены в соответствии с установленными правилами (6620, 6620.1, 6621, 6621.1). В некоторых случаях (см. 6621.1), разрешение родителей должно быть получено до проведения опроса.
- J. Родителям рекомендуется выражать свои беспокойства, делиться идеями и вставать на защиту образовательных прав своих детей в общении с членами Совета Образования, работниками администрации и индивидуальных школ.
- K. На ежегодной основе работники администрации и родители принимают участие в процедуре анализа (и, при необходимости, ревизии) содержания и эффективности правил участия родителей в школьной жизни.
- Округ также приводит в исполнение программы, мероприятия и процедуры позволяющие родителям участвовать в программах предусмотренных законодательством *Title I* и по этому законодательству согласно закону *No Child Left Behind* («Ни одного отстающего ребёнка») от 2001. Такие программы, мероприятия и процедуры будут запланированы и приведены в исполнение с целенаправленным привлечением родителей принимающих участие в этих мероприятиях детей.

Отдел Обслуживания Школьника: (402) 436-1688

## ТРЕБОВАНИЯ К СВИДЕТЕЛЬСТВУ О РОЖДЕНИИ

Законодательство штата требует того, чтобы при зачислении нового учащегося в школу использовалось нотариально заверенное свидетельство о рождении. Если ваш ребёнок родился в Соединённых Штатах и никогда раньше не учился в системе общественных школ города, вы можете получить копию свидетельства о рождении в Бюро Записи Актов Гражданского Состояния (*Bureau of Vital Statistics*) штата в котором родился ребёнок. Помощь по получению свидетельства о рождении можно получить обратившись в Бюро Записи Актов Гражданского Состояния, обратившись по адресу *Vital Records, 1033 «O» Street, Suite 130, Lincoln, NE 68508*. Часы работы с 8 утра до 5 вечера, с понедельника по пятницу, тел. (402) 471-2871. Документ выдаётся за плату.

Примечание: Документ выдаваемый роддомами похож на свидетельство о рождении, но он не является нотариально заверенным документом. Нотариально заверенный документ несёт на себе отпечаток печати штата и роспись директора Бюро Записи Актов Гражданского Состояния.

В отсутствие свидетельства о рождении, могут быть использованы иные заслуживающие доверия документы. Примером таких документов являются иммиграционные бумаги, несущие запись о дате рождения, официальные документы из роддома, паспорта, или перевод иностранных свидетельств о рождении. Документы должны сопровождаться письменным показанием (*affidavit*), объясняющим, почему свидетельство о рождении представлено быть не может.

## ЦЕЛИ ДЛЯ ШКОЛЬНИКОВ

В 1991 году Совет Образования города Линкольн принял ряд целей, признав, что учащиеся поступают в школу с различными талантами, интересами и нуждами. В течение всего курса обучения наших школьников мы хотим, чтобы они полностью раскрыли свой потенциал. Цель Совета Образования и сотрудников общественных школ Линкольна заключается в том, чтобы все учащиеся, в силу своих возможностей, могли:

1. Демонстрировать компетентность и свободное владение в основных навыках чтения, письма, речи, восприятия на слух и математики.
2. Думать критически и творчески, используя навыки мышления высшего порядка, принимать решения, решать проблемы открывая новые перспективы и возможности.
3. Понимать важные идеи из области искусств, гуманитарных наук, естественных наук и математики и понимать взаимоотношения между ними.
4. Демонстрировать знания, навыки и мировоззрение, необходимые для жизни в условиях демократии и плодотворного сосуществования в обществе.
5. Понимать и отмечать разнообразие и взаимозависимость нашего плюралистического, многокультурного сообщества, нации и мира.
6. Уважать и заботиться о себе и других.
7. Уважать и заботиться о природной среде.
8. Продуктивно сотрудничать с другими.
9. Развить навыки и мировоззрение необходимые для вступления в ряды трудоустроенных.
10. Развить любовь к учебе на всю жизнь.
11. Продемонстрировать знания и навыки, необходимые для поддержания здорового образа жизни на протяжении всей жизни.

## ПЕРЕВОД В ШКОЛУ НЕ ПО МЕСТУ ЖИТЕЛЬСТВА

Каждый школьник приписывается к определённой школе по адресу проживания. Родители (с детского сада по 8<sup>ой</sup> класс включительно), желающие перевести своих детей в школу не по месту жительства, обязаны сначала подать соответствующее прошение заполнив форму *Application for Special Attendance Permit*. Форму можно заполнить прямо в школе. Заполненные формы направляются в Отдел Обслуживания Школьника (*LPS Student Services*), который принимает решение на основании наличия/отсутствия мест в выбранной родителями школе. Исключения могут быть сделаны в случае особых обстоятельств и нужд по ходатайству директора школы.

Прошения о переводе, начиная с осени 2022-2023 учебного года, нужно было подать к 7<sup>му</sup> января 2022. На основании информации от директоров о запол-

ненности школ, решения по каждому заявлению на 2022-2023 учебный год уже были приняты в феврале 2022г. Семьи были оповещены о решении по почте.

**Прошения о переводе на 2023-2024 учебный год должны быть поданы не позже 7<sup>го</sup> января 2023. Это правило распространяется на учащихся с детского сада по 7<sup>ой</sup> класс включительно.**

Каждый восьмиклассник обязан выбрать школу, в которую он желает ходить начиная с 9<sup>го</sup> класса сдав в школу форму *High School Choice Form* к 31<sup>му</sup> января 2023, таким образом уведомляя администрацию о своём выборе. Формы поданные своевременно будут одобрены автоматически если в выбранной школе ещё есть места. Подразумевается, что все просьбы о переводе в другую школу будут оставаться в силе на протяжении всего учебного года.

Отдел Обслуживания Школьника: (402) 436-1688

## ПРИНЦИП РАВНОПРАВИА В ОБРАЗОВАНИИ

### ПРИНЦИП РАВНОПРАВИА

Администрация общественных школ города стремится следовать принципу равноправия в образовании, будь то применительно к учащимся, учителям или другим сотрудникам школьной системы. Во всех своих проектах и программах школьный округ рассматривает всех людей как равных не принимая в учёт различия в их финансовом положении, этническом, культурном и расовом происхождении, религиозных убеждениях, половой принадлежности и ориентации, возрасте, интеллектуальных, физических и языковых способностях, беременности, деторождении и связанных с ним заболеваний.

Стремление давать всем учащимся возможность принять участие во всех школьных программах и мероприятиях также является частью политики администрации. Материалы используемые в учебном процессе должны отображать как мужчин так и женщин, людей различных профессий, навыков и способностей к лидерству. Администрация стремится создать учебную среду, в которой нет места притеснению на основании экономического статуса, принадлежности к определённым расе, этнической группе, культуре, религии, полу, половой ориентации, возрасту, умственным, физическим и языковым способностям.

### ЖАЛОБЫ

Если по вашему убеждению к вам или кому-то из вашего окружения отнеслись в нарушение описанного выше принципа равноправия, вы можете либо (1) собрав необходимую информацию, разрешить ситуацию с преподавателем, который знает о происходящем; либо (2) поговорить с директором или работником центральной канцелярии, спросив совета о том, как поступать в дальнейшем; либо (3) написать заведующему по вопросам равноправия (*Lincoln Public Schools Equity Administrator*) по адресу: Box 82889, Lincoln, NE 68501.

Для облегчения процесса, пожалуйста воспользуйтесь бланком жалобы (*Education Equity Complaint Form*), экземпляр которого можно найти в приложении к буклету (стр. 69). По получении жалобы сотрудник центральной канцелярии соберёт как можно больше информации о случившемся. Затем собранная информация будет передана в Комиссию по Делам Равноправия, сформированную из независимых граждан и сотрудников школьной системы. Комиссия выберёт группу, которая тщательно расследует жалобу, и, в случае если жалоба будет признана обоснованной, даст рекомендации и примет необходимые меры. Имя подавшего жалобу будет фигурировать только с его/её согласия. Ни при каких обстоятельствах не будут допущены угрозы или месть против тех кто искренне верит, что принцип равноправия был нарушен. Расследование притеснений сексуального характера будет производиться не комиссией, а самим администратором округа.

### УВЕДОМЛЕНИЕ О НЕДОПУЩЕНИИ ДИСКРИМИНАЦИИ

Администрация школьного округа не относится с предвзвешенностью на основании расы, цвета кожи, национального происхождения, пола, недееспособности, или возраста во всех своих программах и мероприятиях и предоставляет равный доступ к программе Бойскауты (*Boy Scouts*) и прочим отведённым для определённой категории детей молодёжным группам. Следующие лица уполномочены проводить расследования связанные с положением о недопущении дискриминации:

#### **Title VI (притеснения на основании расовой принадлежности/ цвета кожи/национального происхождения)**

**В случаях с учащимися:** *Ryan Zabawa*, Начальник Отдела Обслуживания Школьника / Администратор по вопросам равноправия, [rzabawa@lps.org](mailto:rzabawa@lps.org), 5905 O Street, Lincoln, NE 68510..... (402) 436-1650

**В случаях с персоналом:** *Dr. Eric Weber*, Заместитель Суперинтенданта по кадрам, [eweber@lps.org](mailto:eweber@lps.org), P.O. Box 82889, Lincoln, NE 68501..... (402) 436-1575

**В прочих случаях:** *Walter Powell*, Администратор по вопросам национального многообразия, [wpowell2@lps.org](mailto:wpowell2@lps.org), P.O. Box 82889, Lincoln, NE 68501..... (402) 436-1604

#### **Title IX (дискриминация или притеснения на основании половой принадлежности; равноправие полов)**

*Dr. Eric Weber*, Заместитель Суперинтенданта по кадрам, [eweber@lps.org](mailto:eweber@lps.org), P.O. Box 82889, Lincoln, NE 68501..... (402) 436-1575

#### **504-ая статья законодательства**

*Ryan Zabawa*, Начальник Отдела Обслуживания Школьника / Координатор по делам, связанным с 504-ой статьёй, [rzabawa@lps.org](mailto:rzabawa@lps.org), 5905 O Street, Lincoln, NE 68510..... (402) 436-1650

**Защита прав граждан с недееспособностями (ADA)**  
*Marla Styles*, Координатор ADA, [mstyles@lps.org](mailto:mstyles@lps.org), P.O. Box 82889, Lincoln, NE 68501..... (402) 436-1579

За дополнительной информацией относительно анти-дискриминационных законов и правил, или с тем чтобы подать жалобу относительно дискриминации в Управление по Гражданским Правам (*Office of Civil Rights, OCR*) при Департаменте Образования США, обращайтесь по адресу: *Office of Civil Rights, 8930 Ward Parkway, Suite 2037, Kansas City, Missouri 64114, (816) 268-0550 (речевого), или (800) 268-0599 (для плохо слышащих/ глухих), или [ocr.kansascity@ed.gov](mailto:ocr.kansascity@ed.gov).*

### ПРОЧИЕ ТЕЛЕФОНЫ НА ЗАМЕТКУ

Если вам необходима информация о том, как принцип равноправия воплощается в жизнь применительно к учебному расписанию, расписанию в классных комнатах, конкретным правилам, учебным мероприятиям или любой другой стороне школьной жизни, вам можно связаться с одним из перечисленных ниже сотрудников школьной системы:

**За помощью или чтобы выразить обеспокоенность, звоните:**  
*Ryan Zabawa*, Администратор по вопросам равноправия, [rzabawa@lps.org](mailto:rzabawa@lps.org)..... (402) 436-1650

**С вопросами связанными с преподаванием звоните:**  
*Matt Larson*, Заместитель Суперинтенданта по вопросам обучения, [mrl@lps.org](mailto:mrl@lps.org)..... (402) 436-1625

**С вопросами относительно бездомных учащихся звоните:**  
*Ellen Reilly*, Координатор по делам, связанным с бездомными учащимися..... (402) 436-1963

**С вопросами об учебной программе обращайтесь к:**  
*Takako Olson*, заведующая отделом, ..... [tnanaya@lps.org](mailto:tnanaya@lps.org) (402) 436-1634

**За помощью для учащихся с особыми нуждами звоните:**  
*Jenny Fundus*, Ответственная по вопросам учащихся с особыми нуждами, [jfundus@lps.org](mailto:jfundus@lps.org)..... (402) 436-1932

**Администрация округа (LPS District Offices) ... (402) 436-1000**

*Мы примем все меры к тому, чтобы разрешить вашу ситуацию по справедливости.*

Отдел Обслуживания Школьника: (402) 436-1688

## РЕЛИГИОЗНЫЕ ПРАЗДНИКИ

Как и в других вопросах касающихся свободы совести и вероисповедания, здесь наш школьный округ руководствуется Первой Поправкой к Конституции Соединённых Штатов Америки.

Первая Поправка запрещает общественным школам как способствовать, так и препятствовать распространению религии. Зачастую это требование ставит школу в сложное положение. С одной стороны, от школы ожидается, что она даст ребёнку представление о различных сторонах жизни общества, в котором он живёт, включая нравственность, этику и религиозные ценности. Стоит ли о говорить о том, что сама школа является неотъемлемой частью этого общества, как, впрочем, и религиозные объединения. Школа обязана принимать участие практически во всём, что происходит в обществе, включая религиозные праздники, в то же самое время ни способствуя, ни препятствуя распространению религии.

Что усложняет ситуацию школы, некоторые религиозные празднества с годами превратились в события культурного или светского характера, не утратив, тем не менее для многих американцев, своего религиозного значения. Рождество, Пасха и Ханука — некогда исключительно религиозные праздники, на сегодняшний день отмечаются и как культурные события. Есть и праздники, которые, имея религиозное происхождение, для большинства американцев совершенно утратили свой религиозный смысл. Примером здесь могут послужить день Св. Валентина (*Valentine's Day*) и Праздник Поминования Всех Святых, многим знакомый как Хэллоуин (*Halloween*).

Вопрос здесь в том, как позволяя одним школьникам отмечать такого рода праздники, в то же самое время не навязывать эти праздники другим, с чьими религиозными взглядами эти празднования не согласуются.

Администрация делает всё возможное со своей стороны, стараясь не препятствовать школьникам в исповедании религии. С этим делаются попытки не ставить важные экзамены и тесты вблизи дней особой религиозной важности. Если школьные занятия препятствуют религиозной жизни вашей семьи, пожалуйста, свяжитесь со школой, которую посещает ваш ребёнок.

С желанием разрешить эту очевидно непростую ситуацию, посоветовавшись с гражданами, религиозными руководителями и сотрудниками системы, Администрация разработала руководство, текст которого приводится ниже. Руководство призвано помочь сотрудникам школ лучше понять проблемы окружающие религиозные празднования, при этом не лишив их места, которое они занимают в наследии страны. Руководство гласит:

Все мероприятия включённые в программу обучения будут охватывать различные культурные, этнические и религиозные представления, чтобы таким образом никто из приглашённых школьников не чувствовал себя не у дел:

1. Все школьные мероприятия должны признавать роль многообразия религиозных традиций в историческом развитии общества.
2. Все школьные мероприятия должны быть образовательными и не могут являться религиозным служением.
3. Участие школьника в любой программе, которая использует материал религиозного характера, не согласующийся с представлениями этого школьника, должно быть по желанию.
4. Люди, авторитетные в определённой культуре или религии, могут быть использованы в классе в качестве источников информации.
5. Религиозные символы могут быть использованы как вспомогательные инструменты исключительно при преподавании уроков о религиозном наследии.
6. Рождественские ёлки, Санта Клаус, Пасхальные яйца, кролики и прочее считается скорее светскими атрибутами, знаменующими времена года, чем предметами религиозного обряда, и могут иметь место в школе в той мере, в которой они не мешают образовательному процессу.
7. Праздничные вечеринки могут иметь место на том условии, что они не будут перерастать в религиозное служение и туда могут быть приглашены все школьники, а для не захотевших присоединиться детей обеспечивается конструктивная альтернатива.
8. При открытии и закрытии церемоний не могут быть использованы посвящение и благодарение (как в религиозных церемониях).
9. Поскольку церемония напутствия выпускников (*baccalaureate*) в Америке является традиционным религиозным служением, она финансируется не из школьных, а из общественных средств.

Мы ценим поддержку, получаемую нами из года в год от родителей школьников. Ваше понимание и желание помочь школе в следовании приведённому руководству нам очень важны. Если у вас есть вопросы или пожелания по поводу руководства, пожалуйста, свяжитесь с директором своей школы или позвоните, администратору по вопросам равноправия в школе (*Ryan Zabawa*, тел. (402) 436-1650); или Суперинтенданту (*Paul R. Gausman*, тел. (402) 436-1601).

Отдел Обслуживания Школьника: (402) 436-1688

## ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ УЧАЩЕГОСЯ

**Термин «родители» используется для описания как естественных так и приёмных родителей, а также признанных законом опекунов.**

Для того чтобы выполнять функцию общественно-го учебного заведения наши школы обязаны давать всем своим учащимся одинаковые возможности. Помимо академических знаний, учащиеся должны научиться быть порядочными гражданами. А этот статус подразумевает уважение к правам других.

### I. УЧРЕЖДЕНИЕ ПОРЯДКОВ И ПРАВИЛ

Совет Образования принял ряд писанных правил общего характера, регулирующих поведение учащихся, в школе. Помимо этих общих порядков, директора школ имеют право разрабатывать свои дополнительные правила, согласующиеся с общими правилами, учреждёнными Советом.

### II. НЕПОЗВОЛИТЕЛЬНОЕ ПОВЕДЕНИЕ

Всякое поведение влекущее за собой или представляющее потенциальную угрозу какому-либо аспекту работы школы; и всякое действие или намерение, наносящее урон или представляющее потенциальную угрозу правам, здоровью, безопасности, и благополучию окружающих учащихся, школьных работников или посетителей школы, запрещено Советом Образования.

Описанное ниже поведение было признано Советом Образования как представляющее потенциальную угрозу правам, здоровью, безопасности, и благополучию окружающих учащихся, школьных работников, посетителей школы или серьёзной помехой процессу обучения. Подобное поведение может послужить основанием для долгосрочного отстранения от занятий, исключения из школы или принудительного перевода в другую школу. Поведение наказуемо в согласии с порядком установленным в той школе, где произошёл инцидент, независимо от того, произошёл ли инцидент в стенах школы, на прилегающей школьной территории, в автомобиле принадлежащем, арендованном или используемым школой по договору, и который используется в школьных целях работником школы или лицом назначенным работником школы во время школьных мероприятий или спортивных соревнований:

- A. Намеренное неповиновение любому допустимому устному или письменному указанию сотрудника школы или выражение неуважения к администрации школы.
- B. Выражение неуважения к школьной администрации.
- C. Применение насилия, силы, физического принуждения, запугивания, угроз и любое подобное поведение в форме представляющей серьёзную помеху работе школы или любая форма сообщения которая может быть расценена резонным получателем как серьёзная попытка причинения вреда или нанесения травмы другому.
- D. Намеренное нанесение существенного ущерба имуществу, включая любой поджог или его попытка, кража или попытка кражи имущества, представляющего значительную ценность или по-

вторное нанесение ущерба имуществу или кража имущества.

- E. Сознательная и умышленная жестокость (*bullying*). Под жестокостью понимается манера повторяющегося навязчивого, агрессивного поведения включающего физическое насилие, оскорбление словом или с использованием электронного приспособления, независимо от того, произошёл ли инцидент в стенах школы, на прилегающей школьной территории, в автомобиле принадлежащем, арендованном или используемым школой по договору, и который используется в школьных целях работником школы или лицом назначенным работником школы во время школьных мероприятий или спортивных соревнований (*Lincoln Public Schools Policy 5482*).
- F. Использование непристойного языка (устно или в письме) и жестов оскорбительных для работников школы или учеников. Непристойным или оскорбительным языком и поведением считаются язык и поведение, обычно рассматриваемые как унижающие определённую группу или отдельного человека на основании расовой, половой, религиозной или национальной принадлежности, возраста и дееспособности.
- G. Нанесение или попытка нанесения травмы любому человеку, включая всех без исключения сотрудников школы, добровольных работников или учащихся.
- H. Сознательное и преднамеренное использование физической силы, с тем чтобы нанести или с тем чтобы попытаться нанести травму штатному или добровольному школьному работнику, учащемуся, исключая ситуацию непреднамеренного действия, действия в целях самозащиты, или действия обоснованно имеющего целью использование силы для защиты одного из окружающих, если мера использования силы была действительно необходима. Это поведение повлечёт за собой отстранение от занятий на остаток полугодия в котором произошёл инцидент и следующее полугодие.
- I. Сознательное владение, ношение, или передача другому лицу любого предмета или материала, который обычно или в общем считается оружием или имеющий вид оружия, или владение любым взрывным устройством, включая пиротехнические изделия (фейерверки).
- J. Сознательное и преднамеренное владение, использование или передача опасного (неогнестрельного) оружия. Это поведение повлечёт за собой отстранение от занятий на остаток полугодия в котором произошёл инцидент и следующее полугодие.
- K. Сознательное и преднамеренное владение, использование или передача огнестрельного оружия в стенах школы, на прилегающей к школе территории, на школьном транспорте или транспорте используемом школой, или во время образовательного мероприятия или события за пределами школьной территории или на мероприятиях/спортивных соревнованиях проводимых школой. Это поведение повлечёт за собой отстранение от занятий на период 1<sup>го</sup> календарного года. Под «огнестрельным» понимается оружие по определению данному в ста-

(продолжение) ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ УЧАЩЕГОСЯ

ть 18 U.S.C. 921, от 1 января 1995. Статья помимо прочего гласит: «Термин «огнестрельное оружие» означает (а) оружие (включая пусковое ружьё), которое создано для того чтобы, или может быть легко приспособлено к тому чтобы выпустить снаряд под действием взрыва; (b) спусковая коробка или приёмник для подобного оружия; (c) любой глушитель шума огнестрельного оружия; или (d) любой разрушительный механизм.»

- L. Любая непристойность или поведение сексуального характера на публике.
- M. Нападки сексуального характера, направленные против любого школьного работника или учащегося, независимо от времени и места, если соответствующая жалоба подана в правомочную юридическую инстанцию.
- N. Манера одеваться или ухаживать за собой, угрожающая здоровью или безопасности самого школьника и других учащихся или повторное нарушение кода учащегося в одежде или манере ухода за собой; манера одеваться, ухаживать за собой, или выражаться которая может быть резонно расценена администрацией как ощутимо и существенно угрожающая работе и нарушающая дисциплину в школе; или манера одеваться, ухаживать за собой, или выражаться которая может быть резонно расценена сторонними наблюдателями как пропаганда незаконного употребления наркотиков.
- O. Участие в незаконной продаже, пользовании, владении, или раздаче алкогольных напитков, табака, наркотиков, запрещённых, или требующих особой лицензии веществ или веществ таковые имитирующие, вещей связанных с курением электронных сигарет (*e-cigarette*), или нахождение под влиянием перечисленного выше, или владение атрибутами торговли наркотиками (использование учащимся вещества требующего особой лицензии в соответствии с указаниями врача не является нарушением). Термин «под влиянием» имеет более широкое значение чем применяемое в уголовном кодексе. В школе этот термин означает любую степень нахождения под влиянием и распространяется даже на запах алкоголя или запрещённого вещества в дыхании или на теле учащегося; сюда включается нахождение под влиянием в результате злоупотребления любым веществом-стимулятором.
- P. Нарушение правил пользования технологией.
- Q. Плагиат или нарушение авторского права учащимся считается непорядочным поведением для школьника, и как таковое запрещается и может привести к дисциплинарным мерам вплоть до исключения из школы.
- R. Запись изображения или голоса другого человека при помощи электронного приспособления, без его (человека) письменного разрешения или отказ в просьбе этого человека незамедлительно удалить такую запись.
- S. Намеренное неповиновение правилам, относящимся к пользованию транспортными услугами обеспечиваемыми системой общественных школ.
- T. Прогул или отсутствие на занятиях и мероприятиях.

U. Опоздание в школу или на предписанные занятия и мероприятия.

V. Участие в любой незаконной деятельности представляющей опасность учащимся или являющейся помехой в деле школы.

W. Повторное нарушение любых принятых школой или округом правил и порядков.

Администрация имеет право отстранить учащихся от школьных занятий на период вплоть до 5-ти дней, в случае поведения нарушающего правила и порядок установленные Советом Образования, администрацией или учительским составом школы (независимо от того произошёл ли инцидент на или вне территории школы), если поведение мешает работе школы или связано с работой школы.

В целях помощи учащемуся и предотвращения помех учебному процессу, помимо отстранения от школьных занятий, административный и учебный персонал может также принимать другие меры по отношению к ученическому поведению. Меры могут включать консультации (*counseling*), родительские собрания (*parent meetings*), изменение в расписании школьника, обязательное участие в занятиях по окончании школьного дня, отстранение от занятий в стенах школы (*in-school suspension или ISS*/ учащийся обязан являться в школу, но до занятий не допускается), или наложение ограничений на факультативные занятия. Учащиеся обязаны следовать наложенным дисциплинарным мерам и в случае неповиновения могут быть подвержены дополнительным дисциплинарным взысканиям.

ОРГАНЫ ПРАВОПОРЯДКА

Поведение, о котором будет доложено в правоохранительные органы включают: поведение, которое может представлять собой уголовное преступление; поведение, которое может представлять угрозу для безопасности или благополучия учащихся или других лиц-участников школьных программ и мероприятий, а также поведение с которым правовая система сможет справиться лучше чем школа. Поведение о котором не обязательно сообщать правоохранительным органам включает типичное поведение подростков с которым школьная администрация может справиться сама (без участия органов охраны правопорядка). При принятии решения о том, следует ли обращаться в правоохранительные органы, следует рассмотреть вопрос о зрелости, умственных способностях и, где это применимо, поведенческих расстройствах учащихся.

Вышеуказанный порядок ежегодно пересматривается школьным советом не позднее 1<sup>го</sup> августа каждого года; ежегодно пересматривается при участии адвоката округа Ланкастер; доносится до сведения каждого учащегося и его родителей/опекунов в начале каждого учебного года или при записи (если школьник записывается в школу после начала учебного года); и должен быть размещён в видных местах в каждой школе на протяжении всего учебного года.

ПОЛИЦЕЙСКИЕ ОХРАННИКИ В ШКОЛАХ

В сотрудничестве с муниципальной полицией, школьная администрация предоставляет полицей-

Отдел Обслуживания Школьника: (402) 436-1688

## ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ УЧАЩЕГОСЯ (продолжение)

ских охранников в школах (*school resource officers, SRO*) для средних и старших классов. Информацию о программе можно найти по адресу <http://home.lps.org/studentservices/sro/>, в том числе следующее: 1) Порядок школьной администрации в отношении разговоров нешкольного персонала с учащимися, 2) Порядок муниципальной полиции в отношении получения показаний или допроса учащихся и при каких обстоятельствах учащиеся должны быть проинформированы о своих конституционных правах, 3) Порядок муниципальной полиции в отношении принятия жалоб и комплиментов в адрес полицейских охранников в школах, и 4). Порядок школьной администрации в отношении того какой тип или категория поведения или действий учащихся будут не просто решаться как вопрос школьной дисциплины, а будут переданы на рассмотрение правоохранительных органов.

### ПОЛОЖЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО «ДРУЖЕСКОГО» НАСИЛИЯ

Система общественных школ стремится предоставить физически безопасную и эмоционально-стабильную среду для учеников и рабочего персонала. Позитивное поведение приветствуется в учебное время и требуется от всех учащихся и персонала. Насилие между школьниками находящимися в дружеских отношениях допущено также не будет.

Применительно к данному положению под «дружеским насилием» (*dating violence*) понимается манера поведения, в рамках которой один из учащихся прибегает к угрозам или использует насилие физического, сексуального, словесного или эмоционального характера, пытаясь оказать влияние на другого учащегося с которым он до этого строил близкие отношения.

Под «партнёром по отношениям» (*dating partner*) понимается любое лицо, независимо от половой принадлежности, вовлечённое в интимные отношения с другим лицом, охарактеризованные взаимными претензиями партнёров на участие в жизни друг друга, будь то случайные связи, серьёзные или долгосрочные отношения.

Случаи подобного насилия с вовлечением учащихся находящихся на территории школы будут разбираться по усмотрению администрации в рамках очерченных окружными полномочиями.

### ПОЛОЖЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО БУЛЛИНГА

Система общественных школ стремится предоставить физически безопасную и эмоционально-стабильную среду для учеников и рабочего персонала. Положительное поведение (ненасилие, взаимопомощь, сотрудничество, понимание и приятие других) поощряются в школьной практике и требуются администрацией от всего школьного состава. Буллинг, примерами которого могут послужить грубое обращение со сверстниками, угрозы или нападки, необходимо избегать и учащимся, и школьным сотрудникам. Запрещёнными считаются любые формы систематического физического насилия, оскорбление словом или с использованием электронного приспособления в стенах школы, на прилегающей школьной территории, в автомобиле принадлежащем, арендованном или используемом школой по договору, и ко-

торый используется в школьных целях работником школы или лицом назначенным работником школы во время школьных мероприятий или спортивных соревнований. Администрация использует различные методы и подходы для поощрения положительного поведения и препятствования неуместному поведению, а также охране окружающих от его последствий.

### ЖЕСТОКОЕ ОБРАЩЕНИЕ С РЕБЁНКОМ

По закону штата и согласно уставу школьного округа, персонал школы имеющий достаточное основание полагать, что кто-то из детей подвергается жестокому обращению или не получает должной родительской заботы (или находится в опасности оказаться в таких негативных обстоятельствах), обязан сообщить об этом в службу охраны порядка или отдел по делам ребёнка и семьи департамента здравоохранения и социального обеспечения (*Department of Health and Human Services, Child and Family Services*).

#### Распоряжение

**5504****УЧАЩИЕСЯ****Жестокое Обращение - Небрежение**

Любой работник системы общественных школ имеющий достаточное основание полагать, что кто-то из детей подвергается жестокому обращению (включая сексуальное насилие), не получает должной родительской заботы, или находится в опасности оказаться в таких негативных обстоятельствах, обязан сообщить о вышеуказанном в городскую полицию (*Lincoln Police Department*) или в Департамент Здравоохранения и Социального Обеспечения (*Department of Health and Human Services*) или соответствующие правоохранительные органы.

Помимо властей, работник обязан проинформировать своего директора или другого непосредственного начальника относительно переданной властям информации и основания на котором было заявлено в полицию.

Федеральный закон требует, чтобы все сотрудники школы, в том числе тренеры и волонтеры участвующие в меж-штатных соревнованиях по легкой атлетике, сообщили о жестоком обращении с ребенком в течение 24 часов. В соответствии с правилами, администрация общественных школ города распространяет это обязательство на всех участвующих в любых межрегиональных внешкольных мероприятиях или поездках.

#### Распоряжение

**5504.1****УЧАЩИЕСЯ****Жестокое Обращение - Небрежение**

Жестокость и небрежение описаны в законе штата следующим образом:

1. Под жестокостью и небрежением понимается преднамеренное, умышленное или халатное действие или допускание того что ребёнок:
2. Попадает в ситуацию где подвергаются опасности его жизнь, или же физическое или психологическое здоровье;
3. Подвержен жестокому ограничению свободы или жестокому наказанию;
4. Лишён еды, одежды, крова или заботы;
5. Оставлен без надзора в средстве передвижения (если ребёнку 6 или менее лет);
6. Принуждён к сексу;
7. Подвержен сексуальной эксплуатации с позволения, при поддержке или по принуждению человека к домогательству или занятию проституцией, развратом, совершению непристойных действий на публике, непристойной или порнографической фотографии, фильмов или портретов.
8. Персонал школы, включая администрацию, будет в полном объёме сотрудничать с правоохранительными органами и канцелярией департамента социального обеспечения (*Office of Social Services*) относительно предполагаемой жестокости или небрежения. По закону штата, человек сообщивший о нарушении закона освобождён от всякой ответственности, гражданской или криминальной к которой он мог бы быть привлечён при иных обстоятельствах,

Отдел Обслуживания Школьника: (402) 436-1688

**ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ УЧАЩЕГОСЯ**  
(продолжение)

кроме ответственности не делать злоумышленного лживого утверждения. Невыполнение обязательства о передаче информации о жестокости/небрежении о ребёнке в правоохранительные органы согласно закону штата является судебно наказуемым поступком 3го разряда (Class III misdemeanor) и влечёт за собой максимальное наказание лишения свободы на три месяца и штраф в размере \$500. Служащий не доложивший в правоохранительные органы о нарушении, когда это было сделать обязательно, и не доведший информацию до сведения начальства с тем чтобы информация могла быть передана в правоохранительные органы подлежат дисциплинарному взысканию вплоть до увольнения.

**ТЕХНОЛОГИЯ И ЕЁ ПРИМЕНЕНИЕ**

Общественные школы города предоставляют технологические ресурсы только для выполнения целей и задач в области образования, вспомогательного инструктажа и достижения школьных целей. Эксплуатация и использование технологических ресурсов учащимися, персоналом и общественностью должны соответствовать руководству Школьного Совета Образования (Руководство 6441, положение 6441.1). Технологические ресурсы включают (список не исчерпывающий): вычислительные устройства и соответствующее технологическое оборудование, все формы электронной почты или электронной связи, все файлы, хранящиеся в частном и общедоступном окружном "информационном облаке," интернете и других технологиях, приносимых кем бы то ни было на территорию школы или школьное мероприятие.

Школьные вычислительные устройства были выбраны для поддержки электронной учебной программы и эффективного обучения на школьных уроках. Тип устройств используемых учащимися в учебных целях будет зависеть от возраста учащихся, способностей и методики обучения и могут включать устройства Chromebook, iPad или прочие электронные устройства. Эти устройства могут получать доступ к интернету и запускать приложения, позволяя учащимся заниматься в рамках электронной учебной программы и участвовать в других видах обучения. Использование устройств является привилегией, и учащиеся должны проявлять надлежащую осторожность и ответственность при их использовании, как это описано в "Соглашении об ответственном использовании технологией" (RUA), подписанном при начальном использовании компьютером в школьном портале или, в случае учащихся начальных классов, когда ученик начинает учебный год.

У пользователей нет прав на конфиденциальность и они не могут рассчитывать на конфиденциальность при использовании окружными технологическими ресурсами. Использование вычислительных устройств, всех файлов или информации, хранящейся в них, или связанной с ними, может находиться под контролем, отслеживаться, регистрироваться, копироваться, проверяться и подлежит доступу школьной администрации в любое время и без предварительного уведомления. Администрация общественных школ города оставляет за собой право регулировать использование электронными устройствами и пользователей электронными устройствами. Использование электронными устройствами — это привилегия, а не право. Использование электронных устройств предоставляется в соответствии со всеми руководствами и правилами Совета Образования. Эти правила, предписания школьных зданий, соглашения об ис-

пользовании, положения руководства и все административные постановления или директивы выдаются по мере необходимости. Использование электронных устройств в целях противоречащих целям отдельных школ (или системы общественных школ города в целом) — запрещено. Меры принятые по отношению к непристойному поведению, связанному с использованием электронных устройств, будут соответствовать установленным окружным дисциплинарным предписаниям.

Для защиты данных учащихся, а также эффективного выявления инструментов учебной технологии безопасных для использования в школьных целях, поддержки образовательных целей и поощрения передового преподавания и обучения, округ разработал руководство, посредством которого сотрудники школы оценивают учебные методические инструменты, затем предлагаемые школьникам в использование. Чтобы узнать больше об этом руководстве, посетите окружной веб-сайт и введите слово: "ITT" в окно поиска. Учителя также обязуются пользоваться компьютерными приложениями и веб-инструментами одобренными в соответствии с этим руководством. Школьники обязаны следовать инструкциям и рекомендациям учителей при использовании любыми технологическими ресурсами.

Правила пользования вычислительных устройств должны согласоваться с уставом поведения школьников округа. От учеников ожидается ответственное и бережное отношение к используемым ими устройствам. Школьникам не разрешается мешать другим, притеснять их, и нарушать учебную среду. Если ученик сталкивается с "электронной речью" (прочитанное и услышанное с помощью электронных устройств), которая причиняет ему неудобство, и нуждается в помощи, он должен попросить помощь у взрослых которым он доверяет. Включая в свою школьную работу слова, изображения или видео являющиеся работой других людей взятой из сторонних источников, школьники должны приводить ссылки на место происхождения заимствованной работы. Школьники также должны старательно защищать свой пароль от других людей, делая исключение лишь для своих родителей, опекунов, и учителей.

Личные электронные устройства, в том числе: мобильные телефоны, MP3-плееры, iPod, портативные игровые консоли, камеры, цифровые сканеры, портативные технологические устройства, сигнальные устройства и другие электронные или питаемые от электрических батарей приборы передающих голос, текст или данные от одного лица к другому, могут считаться запрещенными на территории школы предметами. Владение и пользование электронными устройствами подчинено правилам принятым в той или иной индивидуальной школе. Нарушение школьных правил может привести к дисциплинарному взысканию, включая, (список не исчерпывающий): отстранение от занятий (*suspension*) или исключение из школы (*expulsion*) и/или конфискацию устройства на разумный период времени. Доступ личного устройства к школьной сети может быть отключен по усмотрению сотрудника службы информационной безопасности.

Отдел Обслуживания Школьника: (402) 436-1688

## ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ УЧАЩЕГОСЯ (продолжение)

Школьники, которые приносят личные электронные устройства в школу, делают это на свой страх и риск. Округ не несет ответственности за безопасность и сохранность электронных устройств учащихся и не несет материальной ответственности за любой ущерб, повреждение или потерю личных электронных устройств.

### СОГЛАШЕНИЕ ОБ ОТВЕТСТВЕННОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ КОМПЬЮТЕРАМИ (RUA) РУКОВОДСТВО ДЛЯ ШКОЛЬНИКОВ

#### Я БУДУ

- Пользоваться школьным компьютером для получения доступа к предоставленному школой материалу и выполнять школьные задания в соответствии с руководством Совета Школы, правилами допустимого использования компьютеров, сети, Интернет и веб-сайтов.
- Демонстрировать надлежащий уход за устройством, всегда используя предоставленные школой сумку или чехол при его транспортировке или хранении.
- Ежедневно приносить в школу полностью заряженное устройство.
- Заряжать устройство пользуясь исключительно шнуром питания выданным мне вместе с устройством.
- Сохранять все школьные документы и файлы на утвержденных школой сетевых серверах, так чтобы никакие данные не были утрачены в случае если устройство должно быть восстановлено «с нуля».
- Незамедлительно сообщать о любых повреждениях устройству или перебоих в его работе.
- Сообщать школьному персоналу и в органы охраны правопорядка о потере или краже устройства в течение 24<sup>ex</sup> часов.
- Просить разрешения у людей, прежде чем использовать устройство фотографируя или записывая их на аудио/видео.
- Воздерживаться от украшения компьютера декоративным письмом, рисунками, наклейками, красками, лентой, переводными картинками.
- Если меня попросят или в случае если я покидаю систему общественных школ, я верну школьное оборудование персоналу школы.
- Пользоваться только одобренными администрацией округа учебными инструментами, которые используют мои ученические имя пользователя и пароль. Разрешённые администрацией исключения будут оговорены учителем.
- Держать мои имя пользователя и пароль вне досягаемости посторонних

#### Я НЕ БУДУ

- Бросать, ронять, или ломать устройство каким-либо образом.
- Отдавать устройство на пользование другому школьнику, другу или члену семьи.
- Пытаться изменить права доступа пользователя или конфигурацию устройства.

- Удалять или копировать любые из программных приложений или систем управления/безопасности.
- Оставлять устройство без присмотра (на столе, в коридоре, в машине, и т.д.).
- Распространять любые записи моего учителя или класса.
- Распространять, обменивать, загружать, прилагать, или сохранять любого вида аудио/видео записи, за исключением ситуаций, когда содержание было рассмотрено и одобрено преподавателем, который также оговорил где будет сохранена информация.
- Загружать защищенные авторскими правами данные или материалы.
- Заказывать запасные части или просить кого-либо, кроме школьного персонала отремонтировать или изменять устройство.
- Никогда не пользоваться чужим именем пользователя и паролем.
- Никогда разрешать постороннему лицу использовать мое имя пользователя и пароль.
- Разрешить кому-либо использовать мое устройство в то время как оно заавторизировано под моим именем в окружающей школьной системе.

#### ОТСУТСТВИЕ ПРАВА НА НЕПРИКОСНОВЕННОСТЬ ИНФОРМАЦИИ

Принимая во внимание то, что устройство принадлежит системе общественных школ, при использовании им школьники не могут рассчитывать на конфиденциальность информации. Окружная администрация может без предварительного уведомления или согласия пользователя войти в устройство, ознакомиться с его содержимым, пронаблюдать и записать процесс использования устройства и любых технических средств в любое время и по любой причине, связанной с работой школы.

#### ОНЛАЙН-РЕСУРСЫ

##### А. КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Администрация общественных школ города стремится создать учебную программу сочетающую как традиционную так и новую технологию в классе, с тем чтобы приготовить школьников к постоянному изменению технологии вокруг нас. В этой связи, персоналу школы (включая учителей) рекомендуется искать новые возможности внедрения технологии в преподавание. Устав предусматривает, что та или иная технология должна пройти процесс одобрения особым комитетом (*LPS Instructional Technology Tool Evaluation Committee*), дополнительную информацию о котором можно найти по адресу - <http://home.lps.org/ITT>. Список технологических ресурсов одобренных комитетом можно найти по адресу - <http://www.lps.org/go/matrix>.

##### В. ФЕДЕРАЛЬНЫЙ И ПРОЧИЕ ЗАКОНЫ

Федеральный и прочие законы требуют получения школой согласия родителей прежде чем их ребёнок сможет загружать, регистрироваться, подписываться или пользоваться определёнными электронными

## ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ УЧАЩЕГОСЯ

(продолжение)

приспособлениями и технологией, включая определённое «программное обеспечение» (*software*), приложения» (*apps*), «электронные книги» (*ebooks*) «электронные инструменты» (*etools*) и любое другое оборудование, программу, счёт, сервис или инструмент перечисленный в списке одобренном комитетом. Относящихся к рассматриваемой теме федеральные законы (и соответствующие нормы) включают:

1. Закон об Охране Личной Жизни Ребёнка (*Children's Online Privacy Protection Act*, «COPPA») (за дополнительной информацией посетите адрес - <http://www.coppa.org/>);
2. Закон об Охране Интернета для Детей (*Children's Internet Protection Act*, «CIPA») (за дополнительной информацией посетите адрес - <https://www.fcc.gov/consumers/guides/childrensinternetprotectionact>);
3. Закон о защите Прав Ученика (*Protection of Pupil Rights Amendment*, «PPRA») (за дополнительной информацией посетите адрес - <http://familypolicy.ed.gov/ppra>);
4. Закон о Праве Семьи на Образование и Охране Личной Жизни (*Family Educational Rights and Privacy Act*, «FERPA») (за дополнительной информацией посетите адрес - <http://www2.ed.gov/policy/gen/guid/fpco/ferpa/index.html>), и, наконец
5. Закон о защите Конфиденциальности в Интернете в штате Небраска (*SOPPA*) (для более подробного ознакомления см. страницу <https://nebraskalegislature.gov/FloorDocs/105/PDF/Intro/LB175.pdf>).

Поскольку Конгресс, Министерство Образования, Министерство Юстиции, Федеральная Торговая Комиссия и любое другое федеральное агентство или орган штата может время от времени принимать новые законы или правила, вносить изменения в существующие законы или правила или их отменять, окружная администрация может время от времени вносить изменения в список федеральных законов, добавлять ссылки на другие законы, которые могут повлиять на охрану личной жизни ученика и доступ к ученической информации, и оглашать подобные изменения на веб-сайте комитета или вносить изменения в список одобренных школой электронных программ и приложений.

### C. РОДИТЕЛЬСКОЕ СОГЛАСИЕ (PARENTAL CONSENT)

Следуя соответствующим федеральным и прочим законам, и с тем чтобы ученики школ города пользовались и ценили по достоинству учебные оборудование и технологию используемую в классе, родители обязаны изъяснить согласие на загрузку ребёнком, регистрацию ребёнка, получению их ребёнком доступа каким-либо другим образом или использованию тем или иным оборудованием или технологическими инструментами. Администраторы или поставщики услуг могут запросить определённые устанавливающие личность данные школьника включая имя,

имя пользователя и/или пароль, и адрес электронной почты для пользования принадлежащих сторонним организациям технологии или веб-сайтов. Будет считаться что родители не отказавшиеся (*opt-out*), процедура описана подробно ниже) от пользования своими детьми или регистрацией своих детей на пользование Интернетом и прочей технологией, дают своё согласие на то администрация школьного округа может:

1. Разглашать учебные данные ученика в соответствии с законодательством FERPA, включая информацию которая по законодательству FERPA не считается «справочной» (*directory information*);
2. Записывать детей возрастом до 13<sup>м</sup> в различные технологические программы и пользоваться одобренными инструментами (*Committee's Approved Tools List*), в согласие с законодательством COPPA;
3. Приводить в исполнение правила законодательства CIPA относительно содержания в сети Интернет к которому школьники могут получить доступ;
4. Позволять школьникам принимать участие в тех или иных школьных занятиях, включая школьные опросники (*student surveys*), аналитические отчёты (*analyses*), или проверочных (*evaluations*), которые считаются «опросниками по защищённой информации» (*protected information surveys*) согласно законодательству PPRA.
5. Несмотря на вышеизложенное, родители имеют право в любое время запросить, чтобы школьная администрация связалась со сторонними организациями-владельцами веб-сайтов, администраторами, или поставщиками услуг с целью запроса на предоставление теми или иными сторонними организациями своего пользовательского соглашения (*terms of service*, *TOS*) или описания типов собираемой ими личной информации, или с просьбой ознакомить с собранной информацией о школьнике, и/или с прошением о том чтобы эта информация была удалена, или с просьбой приостановить сбор или использование личной информации о школьнике в будущем.
6. Родителям у которых имеются вопросы относительно возможного разглашения информации личного характера о школьнике сторонним организациям-владельцам веб-сайтов, администраторам, или поставщикам услуг рекомендуется написать по адресу электронной почты [cto@lps.org](mailto:cto@lps.org) за дополнительной информацией.

### D. РОДИТЕЛЬСКИЙ ОТКАЗ (PARENTAL OPT OUT)

Школьная администрация привержена принципам защиты и неприкосновенности личной информации. И в то же время, администрация стремится предоста-

Отдел Обслуживания Школьника: (402) 436-1688

**ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ УЧАЩЕГОСЯ** (продолжение)

вить родителям полную информацию относительно того чем занимаются их дети в классе. В случае если родители отказываются предоставить информацию о школьнике сторонним организациям-владельцам веб-сайтов, администраторам, или поставщикам услуг, родителям следует уведомить школьную администрацию в письменной форме о своём нежелании подписывать своего ребёнка на пользование электронными ресурсами или инструментами и программами (1) незамедлительно связавшись с учителем школьника (2) отправив соответствующую просьбу по адресу электронной почты [cto@lps.org](mailto:cto@lps.org). За родителями всегда оставляется право отказаться от пользования их ребёнком технологическими ресурсами.

Примечание: окружная администрация привержена идее предоставления определённых учебных материалов исключительно в электронном формате и неограниченное количество учебных материалов будет доступно лишь посредством электронного приспособления.

**ЗАЩИЩЁННЫЙ ИНТЕРНЕТ-ШЛЮЗ**

Школьная администрация пользуется защищённым Интернет-шлюзом/фильтром (*Secure Web Gateway, SWG*), с тем чтобы обеспечить соблюдение федерального закона и Школьного Устава, ограничивая доступ к содержанию которое считается непристойным, вредным или по какой-то иной причине идущим вразрез с образовательной миссией школьного округа. Этот фильтр ограничивает доступ на основании классификации содержания Интернета на основании категорий которые постоянно обновляются отражая переменчивый характер Интернета. Фильтр также поддерживает учебный процесс позволяя дифференцирующий доступ к сети Интернет зависящий от характеристик пользователя и таким образом принимая во внимание нужды учащихся и персонала ярусов начальных, средних, и старших классов.

Администрация будет продолжать делать всё возможное чтобы установленный фильтр регулировал доступ поддерживая учебный процесс и обеспечивая соблюдение соответствующих правил и законов. Временно обойти Интернет-шлюз технически возможно, однако такие действия нарушают правила допустимого использования (*LPS Responsible Use Agreement*) и приведут к соответствующим дисциплинарным мерам.

**ПРЕДМЕТЫ КОТОРЫМ НЕ МЕСТО В КЛАССЕ**

Предметы которые нарушают учебную атмосферу в классе считаются запрещёнными. Сюда включаются игрушки, комиксы, конфеты, жвачка, и прочее. Учащимся не разрешается приносить подобное в школу. Изъятые у учащихся запрещённые предметы будут отданы родителям по их просьбе, или самим учащимся в конце года, если они того попросят. Электронная аппаратура включая: сотовые телефоны, MP3 плееры, плееры-*iPod*, портативные игровые приставки, фотоаппараты, цифровые сканеры, сигнальные устройства и прочие электронные и

**СБОРНИК ЗАКОНОВ ШТАТА НЕБРАСКА,  
С ПОПРАВКАМИ****Nebraska Revised Statutes 28-1463.02-.05**

**В штате Небраска, подростки посылающие или получающие фотографии откровенно-порнографического характера посредством телефона или компьютера подвергают себя риску совершения уголовного преступления по статье о детской порнографии. В разряд детской порнографии входит изображение ребёнка не достигшего возраста 18 лет ведущего себя откровенно порнографически, например соблазнительные действия, позы, обнажение тела.**

**Даже если учащийся не присутствовал при съёмке фото или видео, само владение или пересылка другим учащимся таких изображений является нарушением закона.**

**Владение и распространение детской порнографии влечёт за собой тяжкое наказание имеющее последствия для будущего учащегося.**

**Кроме того, существует реальный риск того что фотографии откровенно порнографического характера которые были предназначены для друга или партнёра могут благодаря Интернету стать достоянием широкой общественности.**

**Учащийся у которого окажется детская порнография должен незамедлительно связаться со взрослым, которому ребёнок доверяет и позвонить в полицию. Учащимся не следует удалять само фото или видео, поскольку удалив его, он тем самым удалит материальное свидетельство которое может быть использовано в ходе следствия. Фото/видео следует сохранить для полиции.**

работающие от батареи средства для передачи голоса, текста или данных от одного человека другому могут быть рассмотрены как предметы которым не место в школе (*nuisance items*); исключение составляют лишь ситуации где пользование перечисленным разрешено школьным персоналом в качестве части учебного процесса. Присутствие электронных приспособлений и пользование ими подчиняется правилам принятым в индивидуальных школах. Нарушение школьных правил может привести к дисциплинарным взысканиям включая отстранение от занятий (*suspension*), исключение из школы (*expulsion*), и/или конфискацию приспособления на соразмерный промежуток времени.

**ПОСЕЩАЕМОСТЬ ШКОЛЬНИКА**

Каждый живущий в штате Небраска человек, имеющий в своём попечении ребёнка возрастом старше 6<sup>ти</sup> лет (на 1<sup>ое</sup> января текущего школьного года) и ещё не достигшего 18<sup>ти</sup> лет (или ребёнка, ещё не достигшего возраста 7<sup>ми</sup> лет, но записанного в одно из общественно-образовательных заведений) обязан обеспечить регулярное посещение ребёнком школы. Системой общественных школ города установлен ряд процедур (Положения 5140 и смежные положения), призван-

**ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ УЧАЩЕГОСЯ**  
(продолжение)

ных помочь родителям выполнить обязательство по обеспечению регулярного и пунктуального посещения своими детьми школьных занятий.

Регулярное посещение предусмотренных расписанием занятий позволяет учащимся взять всё возможное от образовательной программы школьного округа. В этом свете взаимодействие родителей/опекунов и сотрудников школьной системы поощрению хорошей посещаемости учащихся представляется особо необходимым.

Отсутствие в школе засчитывается как пропуск по уважительной (*School Excused*) или неуважительной (*Not School Unexcused*) причине. По возможности, сообщайте о пропусках заранее в канцелярию директора (*Principal's office*). За исключением болезни и/или смерти одного из домочадцев, о пропусках требуется сообщать заранее.

A. Пропуск по уважительной причине (*excused*). Любое из следующих обстоятельств, которые приводят к отсутствию ребенка в школе будет засчитано как пропуск по уважительной причине, при условии, что был соблюден следующий порядок:

- (1) Непреодолимые или серьёзные стечения обстоятельств вне контроля родителей или ребенка не позволяют ученику идти школу. Родители должны представить в школу документацию, демонстрирующую что пропуск был по обстоятельствам вне контроля родителей или ребенка. Например, документация о болезни, суде, смерти члена семьи, или отстранении от занятий.
- (2) Другие пропуски на усмотрение директора школы или его/ее уполномоченных.

B. Пропуски по неуважительной причине (*unexcused*). Такие пропуски могут привести к передаче дела ученика в окружную прокуратуру и включают следующие типы пропусков:

- (1) Одобренными родителями пропусками (*parent-approved*) считаются пропуски, при которых родители сообщили об отсутствии ребенка школе в установленном порядке; ответственность за ребенка в течении школьного дня возлагается на родителей. Эти пропуски включают: болезнь, отпуск и посещение врача.
- (2) Пропуски при которых родители не сообщили в школу причину отсутствия ученика помечаются как прочие пропуски (*other absences*).

Работникам школьной системы предписано уведомлять родителей относительно посещаемости детей и помогать в разрешении связанных с посещаемостью проблем. Навёрстывание пропущенного в результате отсутствия материала лежит на школьнике. Работникам школы рекомендуется поощрять попытки учащихся наверстать упущенное.

Прогулы и опоздания являются нарушением школьного устава. Административные меры могут быть приняты в ответ на прогулы и опоздания.

Если у учащегося накапливается много пропусков, представитель администрации обязан дать письменное уведомление нарушителю статута о обязательном посещении школьных занятий, побуждая его/ее выполнять положения этого законодательства. Если школьник продолжает накапливать пропуски по неуважительным причинам, и в зависимости от обстоятельств (негативного воздействия пропусков на академические показатели школьника, историю посещаемости, время учебного года, причины отсутствия, или другие обстоятельства), одна или несколько встреч будут проведены между школой (ответственный за посещаемость, администратором школы или его уполномоченным, и/или социальным работником школы), родителями/опекунами ребенка, и самим ребёнком, в случае необходимости, чтобы устранить обстоятельства препятствующие регулярной посещаемости. Совместный план действий по улучшению посещаемости будет разработан во время встреч. Если эти усилия не приводят к улучшению посещаемости или если ситуация становится опасной, дело может быть передано в окружную прокуратуру.

Согласно закону штата (79-202), если ребёнок которому уже исполнилось 16 (но ещё не исполнилось 18) лет бросает школу до получения диплома, он тем самым нарушает правило об обязательном посещении школы. Исключения составляют лишь случаи в которых родители/опекуны могут предоставить документы показывающие что ребёнок бросает школу по одной из следующих причин: (а) затруднительное финансовое положение делает необходимым трудоустройство ребёнка с целью обеспечения финансовой поддержки семьи ребёнка или его собственных детей ИЛИ (б) болезнь ребёнка делает посещение школы невозможным или практически неосуществимым. Родителям следует связаться с отделом Обслуживания Школьника (*Student Services*) и назначить интервью по выяснению причин ухода (*exit interview*).

### ЗАБОТА О ШКОЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Учащиеся несут ответственность за все школьные книги, оборудование, канцелярские принадлежности и мебель. Учащиеся, нанёсшие ущерб школьной собственности, разбившие окна или сломавшие что-либо из принадлежащего школе, обязаны либо заплатить за нанесённый ущерб, либо заменить повреждённое за свой счёт. Выданные школой предметы, украденные из незапертого шкафчика (*locker*) или повреждённые из-за того что шкафчик был незаперт, лежат на ответственности ученика которому они были выданы.

### III. ПРАВА УЧАЩЕГОСЯ

A. Получать качественное образование, воплощённое в расписание, составленное с учётом реалий сегодняшнего дня.

B. Приходить в чистую и в должной мере приготовленную к учебному процессу школу.

C. Иметь доступ к структуре правления учащихся,

Отдел Обслуживания Школьника: (402) 436-1688

**ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ УЧАЩЕГОСЯ** (продолжение)

которая очерчивает области и обстоятельства, в которых школьники могут принять участие в процессе принятия решений.

- D. Выражать себя и пытаться влиять на других людей в той мере, в которой это не ущемляет прав других.
- E. Иметь доступ к экземпляру текста школьных правил.
- F. Право на неприкосновенность личного имущества на условии что это имущество не представляет угрозы вреда остальным учащимся.
- G. Право на справедливый разбор дела, если против учащегося принимаются дисциплинарные меры.
- H. С вопросами можно обращаться в Отдел Обслуживания Школьника (*Department of Student Services*), по телефону (402) 436-1654.

**IV. TITLE IX**

Округ проверяет свои действия на соответствие законодательству, проводящему в жизнь Статью IX Поправок к Образовательному Законодательству от 1972 г. (*Title IX of the Educational Amendments*). Title IX запрещает дискриминацию по половому принципу в субсидируемых федеральным правительством образовательных программах. Title IX гласит: «На территории Соединённых Штатов запрещается не допускать до участия или отказывать в привилегиях в любых субсидируемых федеральным правительством образовательных программах на основании принадлежности учащегося к определённому полу...»

Статья IX охватывает все аспекты образовательных программ и включает всех учащихся. Статья IX особо оговаривает, что школе запрещено, исходя из принадлежности к тому или иному полу:

- обеспечивать два разных вида помощи, привилегий или услуг;
- отказывать учащемуся в помощи, привилегиях или услугах;
- применять к школьникам разные правила, меры или методы обращения;
- дискриминировать в правилах относящихся к внешнему виду;
- дискриминировать в том, что касается уроков, консультаций, физических занятий или трудоустройства.

Окружная администрация общественных школ города Линкольн обязуется расследовать обвинения в сексуальном домогательстве и принимать соответствующие меры по его пресечению. Согласно Статье IX, сексуальным домогательством считается тип поведения на основе половой принадлежности, который удовлетворяет одному или нескольким из следующих условий:

1. Школьный работник предоставляет помощь, льготы или услуги по работе на условии участия лица в сексуальном поведении;

2. Нежелательное поведение, которое разумный человек посчитает настолько жестоким, и объективно оскорбительным, что фактически лишает человека равного доступа к образовательной программе или деятельности школьного округа; или

3. Сексуальное насилие, насилие на свиданиях, насилие дома или stalking по определению федерального закона.

Чтобы подпадать под действие правил Статьи IX, рассматриваемое поведение должно произойти на территории общественных школ, на школьном мероприятии или программе или на школьном транспорте.

С вопросами и жалобами обращайтесь *Lincoln Public Schools Title IX officer*, (402) 436-1575.

**БЕЗДОМНЫЕ УЧАЩИЕСЯ**

Согласно устава системы общественных школ никто не имеет права клеймить позором или выделять из среды остальных учащихся бездомных школьников. Наш школьный округ считает бездомным любого учащегося, у которого нет постоянного, регулярного и адекватного места ночлега, согласно детальному определению, содержащемуся в соответствующих статьях федерального законодательства и законодательства штата.

Лицо, назначенное Суперинтендантом, выступает в качестве окружного координатора по делам бездомных. Координатор по делам бездомных является ответственным за отношения с бездомными детьми и молодёжью и заботится о том, чтобы:

1. сотрудники школы знали кто из школьников является бездомным;
2. бездомные дети были записаны в школу и имели равные с другими учащимися возможности успевать в школе;
3. бездомные дети и их семьи получали образовательные услуги, на которые они имеют право по закону и получали направления в инстанции, предоставляющие услуги по уходу за здоровьем тела, зубов, психической системы и других надлежащих инстанций;
4. родители/опекуны бездомных детей были проинформированы об образовательных и других смежных возможностях, имеющихся у их детей и предоставляли им возможности существенным образом участвовать в образовании своих детей;
5. манифест об образовательных правах бездомных детей распространялся по школам, семейным приютам, общественным кухням и другим местам, где бездомные дети получают образование согласно федеральному законодательству;
6. расхождение во мнениях по вопросу зачисления в школу разбирались в согласии с законом; и
7. родители или опекуны бездомных и беспризорных детей были хорошо проинформированы о полагающихся им по закону транспортных услугах.

Отдел Обслуживания Школьника: (402) 436-1688

**ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ УЧАЩЕГОСЯ**  
(продолжение)

Координатор по делам бездомных детей координирует свои действия по предоставлению бездомным детям образования и смежных услуг с соответствующими должностными лицами от штата, муниципалитета и школьного округа.

По закону, бездомный ребёнок имеет право на зачисление в школу и получение образовательных услуг сравнимых по качеству с получаемыми любыми другими учащимися той школы, в которую зачисляется бездомный ребёнок.

Решение относительно школы, в которую пойдёт бездомный учащийся принимается в «лучших интересах» ребёнка. Под «исходной школой» понимается школа, в которую ребёнок ходил ещё имея постоянное место жительства, или последняя школа в которую ходил ребёнок. Решение относительно школы ребёнка принимается по усмотрению администрации округа в лучших интересах ребёнка. Этой школой будет либо:

1. исходная школа на период бездомности ребёнка (или, если учащийся обретает постоянное место жительства во время учебного года, до окончания этого учебного года); или
2. школа по месту проживания ребёнка

Принимая решения относительно места записи бездомных детей в школу, администрация будет руководствоваться тем, что лучше всего оставлять ребёнка в школе в которую он ходил изначально. Исключения составляют лишь случаи в которых опекуны бездомного ребёнка (или сам ребёнок, если опекунов у него нет) не согласны с этим решением. Если ребёнок не определяется ни в исходную школу, ни в школу по выбору родителей/опекунов бездомного ребёнка, администрация предоставит письменное объяснение решения и прав родителей/опекунов на его апелляцию. Если бездомный ребёнок является беспризорным, координатор по делам бездомных окажет ему/ей помощь в принятии решения, принимая во внимание пожелания учащегося и объяснив права на апелляцию решения. В случае расхождения во мнениях по вопросу зачисления, ребёнок будет зачислен в школу по своему выбору до тех пор, пока конфликт не будет разрешён в рамках протокола о разрешении конфликтов.

Бездомный ребёнок зачисляется в школу выбранную школьной администрацией безотлагательно, даже если ребёнок не может предоставить документы обычно требующиеся для зачисления в школу, как то история предшествующего образования, медицинские документы, подтверждение факта проживания на территории школьного округа и т.д.

Администрация округа свяжется с последней школой, в которую ходил бездомный учащийся для получения всей необходимой академической и прочей информации. Если у бездомного ребёнка нет медицинской документации и информации о прививках, родители/опекуны бездомного ребёнка будут на-

правлены к координатору по делам бездомных, который окажет им помощь в получении необходимых медицинских документов. Администрация может попросить родителей/опекунов бездомного ребёнка предоставить определённую контактную информацию.

По просьбе родителей/опекунов бездомного ребёнка (или по просьбе координатора по делам бездомных в случае беспризорной молодёжи) транспортные услуги бездомным учащимся будут предоставляться в соответствии с законодательством (в мере сравнимой с той в которой они предоставляются учащимся, которые бездомными не являются) по следующим правилам:

1. если исходная школа ребёнка находится на территории школьного округа и бездомный ребёнок продолжает проживать на территории школьного округа, администрацией округа будут предоставляться транспортные услуги по доставке ребёнка в школу и из школы; и
2. если учащийся проживает за пределами школьного округа, но продолжает посещать школу округа из-за того, что эта школа является для этого ребёнка исходной школой, округ проживания ребёнка и школьный округ города договорятся о том как будет разделена финансовая ноша транспортировки в исходную школу, а если такая договорённость достигнута быть не может, финансовая ноша будет разделена между округами поровну.

**ПРОЦЕСС РАЗРЕШЕНИЯ СПОРНЫХ ВОПРОСОВ**

Процесс разрешения разногласий относительно записи в школу или размещения бездомного ребёнка или подростка следующий:

1. Школьный округ должен предоставить письменный ответ и объяснение решения в отношении какой-либо жалобы или спора со стороны родителей, опекуна или другого лица, имеющего юридическое или фактическое опекунство или контроль над бездомным ребёнком или подростком в течение тридцати (30) календарных дней с момента поступления жалобы. В случае ребёнка не имеющего родителей/опекунов, ответственный представитель администрации обеспечит безотлагательную запись ребёнка в школу, в которой регистрация испрашивается до тех пор пока принимается решение и уведомит такого ученика относительно его прав на обжалование решения;
2. Окружная администрация обеспечит незамедлительное зачисление бездомных детей или молодёжи в школу, в которой регистрация запрашивается до разрешения спора; а также
3. Письменный ответ школьного округа будет включать в себя уведомление о праве на обжалование, как это предусмотрено правилом 19, раздел 005.03 изданным Департаментом Образования штата Небраска.

Отдел Обслуживания Школьника: (402) 436-1688

## ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ УЧАЩЕГОСЯ (продолжение)

### V. УВЕДОМЛЕНИЕ О ПРАВАХ ПО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ О ПРАВЕ СЕМЬИ НА ОБРАЗОВАНИЕ И КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ ИНФОРМАЦИИ (FERPA)

Законодательство о праве семьи на образование и конфиденциальность (*The Family Educational Rights and Privacy Act или FERPA*) даёт родителям и учащимся достигшим возраста 18-ти лет («взрослым учащимся») определённые права в том, что касается отчётов об успеваемости школьника. Они таковы:

- 1) Право ознакомиться с и изучить отчёты успеваемости школьника в течении 45-ти дней со дня получения канцелярией управления соответствующей просьбы.

Родителям (или взрослым учащимся) следует подать на имя директора или соответствующего сотрудника школы письменное прошение оговаривающее с каким/какими отчётами успеваемости школьника они желают ознакомиться. Директор сделает все необходимые приготовления и оповестит вас о том, когда и где это можно сделать.

- 2) Право внести поправку в отчёт успеваемости, который по убеждению школьника или его родителей неадекватно или ошибочно отражает успеваемость школьника. Родители (или взрослые учащиеся) имеют право просить администрацию школьного округа внести поправку в отчёт успеваемости, который по их мнению неадекватно или ошибочно отражает успеваемость школьника. Им следует написать директору школы, подробно указав часть отчёта успеваемости школьника, которая нуждается в коррекции, и объяснив, почему данная часть неадекватно или ошибочно представляет успеваемость учащегося. Если администрация округа решает не вносить запрошенной поправки, родители/взрослые учащиеся оповещаются о решении администрации, после чего родителям/взрослым учащимся даётся право на слушание. Дополнительная информация о проведении такого слушания будет дана заинтересованной стороне при оповещении о праве на слушание.

- 3) Право давать согласие на разглашение позволяющей установить личность информации содержащейся в личном деле школьника, за исключением случаев, когда соответствующим законодательством (*FERPA*) разрешается разглашение данных, не требующее предварительного разрешения учащегося и/или родителей.

Исключением здесь является ознакомление с личными данными школьника должностным лицом школы с обоснованными (учебными) целями. Должностным лицом школы считается профессионал, нанятый администрацией школьного округа для несения обязанностей заведующего, преподавателя, или вспомогательного сотрудника (включая медицинский персонал и сотрудников правоохранительных органов); лиц входящих в состав Совета Округа (*School Board*); лиц нанятых округом для выполнения определённого поручения (например юрист, финансовый инспектор, консультант по медицинским вопросам или терапевт); или же кто-то из родителей или

учащихся являющихся членами совета, например дисциплинарной комиссии или комитета по рассмотрению жалоб или помогающих официальному лицу школы в исполнении его обязанностей. Должностным лицом школы имеющим законное право на ознакомление с документами школьника считается лицо которому необходим доступ к этой информации для исполнения своих обязанностей по работе.

В случае переезда учащегося за пределы округа (и поступления соответствующего запроса), администрация округа может передать учебную информацию округу в котором учащийся ищет зачисления в школу при этом не запрашивая предварительного разрешения родителей учащегося.

- 4) Право подать в Департамент Образования Соединённых Штатов (*U.S. Department of Education*) жалобу на подозреваемое несоответствие действий школьного округа требованиям *FERPA*. Название и адрес комитета, занимающегося проведением в жизнь законодательства *FERPA*:

Family Policy Compliance Office  
U.S. Department of Education  
400 Maryland Avenue, S.W.  
Washington, D.C. 20202-4605

### СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ УЧАЩЕМСЯ

Администрация может делать достоянием общественности справочную информацию об учащемся. В общем, в разряд справочной информации включаются:

1. Имя учащегося, адрес, телефон и имя из телефонного справочника (исключение составляют невнесённые в телефонную книгу по желанию абонентов *unlisted* телефонные номера), адрес электронной почты (*e-mail*), номера мобильных телефонов, рабочие телефоны и прочая контактная информация родителей/опекунов учащегося или лиц исполняющих родительские обязанности в отсутствие родителей или лиц исполняющих родительские/опекунские обязанности в сфере образования учащегося;
2. Даты зачисления и выбывания из учебного заведения;
3. Текущий класс учащегося;
4. Статус зачисления учащегося (к примеру, очная или заочная программа);
5. Место и дата рождения учащегося;
6. Факультативные занятия учащегося;
7. Отличия и награды учащегося;
8. Рост и вес учащегося (в случае если учащийся являлся членом спортивной команды);
9. Фотография учащегося; и
10. Школа или школьный округ посещавшийся учащимся до зачисления в одну из общественных школ города.

Несмотря на вышесказанное, школьная администрация не расценивает как "справочную" информацию, позволяющую установить личность учащегося из записей о его образовании, если администрация определяет, что раскрытие информации потенциальному

Отдел Обслуживания Школьника: (402) 436-1688

## ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ УЧАЩЕГОСЯ

(продолжение)

получателю представляет риск для безопасности или благополучия учащихся, а информация, позволяющая установить личность, также позволит потенциальному получателю связаться или выйти на контакт с учащимся.

Родители (или учащиеся старше 18<sup>ти</sup> лет) имеют право не позволить администрации включить эту информацию в разряд справочной. Для этого родителям/ учащимся необходимо подать письменное уведомление на имя администрации округа. Просьбы о том, чтобы информация о вашем ребёнке не рассматривалась как справочная, следует направлять по адресу: *Ryan Zabawa, Director of Student Services, 5905 O Street, Lincoln, NE 68510*. Получить соответствующий бланк можно на окружном веб-сайте или связавшись с заведующим Отдела Обслуживания Школьника (*Ryan Zabawa*).

Когда в отдел обслуживания школьника поступает официальный запрос на получение школьных данных, содержащих справочную информацию, запрос будет рассматриваться заведующим Отдела Обслуживания Школьника или назначенным им лицом, и решение по ответу на запрос принимаются на основе типа и объема запрашиваемой информации, цели запроса на информацию и, при необходимости, проверку прав лица обратившегося с запросом на получение запрашиваемой информации. Следующие лица или группы подали запрос на справочную информацию в период с июня 2021 по май 2022:

*Lincoln Youth Football Inc., Lincoln Historical Tours, Close-Up Foundation, Rousseau Elementary PTO, TRIO Educational Talent Search, Meadow Lane Park Association, SCIP, Lincoln Boys Choir, Champoux Detasseling, Alles Detasseling, Sonnenblume Studios, Eastridge Elementary PTO, Niche Marketing Research, Kratos Performance & Fitness, Foundation for LPS, Kooser Elementary PTO, Nebraska Safety Council, Girls Inc. of Lincoln, Kratos Performance & Fitness, Girl Scouts, Lux Trip to DC/NY, Nebraska Air National Guard, Autism Family Network, Riley Elementary PTA, Firespring on behalf of Lincoln YMCA, Fredstrom Elementary PTO, Cornhusker Council BSA, Morley PTO, Carol Joy Holling Camp, Zeman Elementary PTO, Roper PTO, Kloefkorn Elementary PTO, UNL TRIO-Educational Talent Search, Irving PTSO, Eastridge Elementary PTO, Kahoa PTO, Kooser Elementary PTO, AHFP Parent Collective, Prescott Elementary PTO, USMC, ALLO Communications, Humann PTO, Janet's Jungle, Inc., Signature Graduation, Ruth Hill PTA, Humann PTO, Sheridan Elementary PTO, Beattie Elementary PTO, Cavett Elementary PTO, Union Bank & Trust, Armed Forces Recruiter, Randolph Elementary PTA, Holmes PTO, United States Army, Lux Boosters, United States Navy, Meadow Lane Elementary PTA, Science Focus Program PTA, Music Go Round, Adams Elementary PTO, Foundation for LPS, Scott Stars PTO, Lincoln High Boosters, Girls on the Run of Nebraska, Concerned Educators of Lincoln.*

Примерами типичных запросов на справочную информацию из-за пределов округа (на уровне индивидуальных школ) являются: родительские комитеты (РТО/РТА), газеты и телевидение (спортивные команды, список отличников и т.п.), службы маркетинга и сбыта товаров связанных с выпуском учащихся старших классов (ежегодные альбомы выпускников, фирмы обслуживающие выпускные банкеты, и т.п.) и школьные танцы (платя для выпускного вечера и т.п.).

Администрация округа оставляет за собой право делать достоянием общественности справочную информацию об учащихся после того как те окончат школу. В соответствии с принятыми округом правилами, учебная информация остаётся конфиденциальной за исключением случаев, оговариваемых законодательством FERPA; в связи с этим админи-

страция порицает любую деятельность, влекущую к незаконному разглашению учебной информации. В ходе некоторых уроков, работы учащегося могут быть представлены его одноклассникам. Кроме того, некоторые преподаватели могут вовлекать добровольных работников или других учащихся в процесс проверки заданий и раздачи проверенных работ. Администрация округа нейтральна в отношении использования последней практики в учебном процессе, и рассматривает подобную деятельность учащихся либо как работу по пополнению справочной информации, либо как соприкосновение с неучебной информацией. В отсутствие соответствующего родительского/ученического прошения, администрация школьного округа предполагает, что родители/ учащиеся согласны с описанными выше правилами обращения со справочной информацией.

### КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ УЧЕНИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ

Собирая статистическую информацию, администрация школьного округа защищает права учеников, их родителей и рабочего персонала, старается не отнимать времени у административных и учебных сотрудников, и стремится свести к минимуму влияние сбора информации на учебный процесс. Предварительное письменное разрешение родителей/опекунов требуется в случае, если исследование требует сбора информации относительно:

1. политических предпочтений учеников
2. умственных и психологических проблем ученика, о которых ученик или его семья стесняется говорить открыто
3. полового поведения или воззрений
4. противозаконного, антиобщественного, дающего почву для самообвинения, или унижительного поведения
5. критических характеристик других людей, с которыми учащийся находится в близких семейных отношениях
6. с юридической точки зрения признанных конфиденциальными или приравненными к ним отношениях, примерами которых могут послужить отношения с адвокатом, врачом или служителем религиозного культа; или
7. религиозной жизни, предпочтениях, убеждениях учащихся и их родителей
8. доходов (за исключением случаев, когда эта информация необходима по закону для определения права ученика на участие в той или иной программе или получения финансовой помощи в рамках той или иной программы)

Родители/опекуны и учащиеся имеют право не участвовать в вопросах/исследованиях запрашивающих приведённую выше информацию.

Любые исследования, опросы, интервью и прочие формы сбора информации могут быть взяты родителями/опекунами для ознакомления у директора школы в которую ходит их сын/дочь.

**ВИДЕОСЪЁМКА ВО ВРЕМЯ ПРАКТИКИ И ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ**

К  
Л  
Ю  
Ч  
Е  
В  
А  
Я  
  
И  
Н  
Ф  
О  
Р  
М  
А  
Ц  
И  
Я

ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ УЧАЩЕГОСЯ

Отдел Обслуживания Школьника: (402) 436-1688

## ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ УЧАЩЕГОСЯ (продолжение)

В некоторых случаях, студентам вузов и студентам проходящим стажировку в школе необходимо снять уроки на видео, чтобы они могли проанализировать данные ими уроки. Этот важный инструмент обучения позволяет студентам анализировать свои методы преподавания в контексте студенческого преподавания или проходящей стажировки. Такие видео просматриваются студентами-одноклассниками проходящего стажировку и преподавателями колледжа и университета. Закон о Правах Семьи на Образование и Конфиденциальность (FERPA) и другие законы требуют того, чтобы конфиденциальная информация школьника разглашенная в ходе обучающей стажировки студентов не разглашалась или не разглашалась повторно любому другому лицу. Конфиденциальная информация или видео будет использоваться исключительно в целях преподавания и обучения в рамках учебной стажировки. Все документы, содержащие такую информацию и видео, должны быть уничтожены после того, как они проанализированы и обсуждены после завершения учебной стажировки студента.

Если вы НЕ хотите, чтобы ваш ученик был заснят на видео для этой цели, пожалуйста, сообщите об этом в школу и укажите на это в форме переписи семьи (census form).

### СРЕДСТВО ДИСТАНЦИОННОГО ДОСТУПА К ДАННЫМ SYNERGY PARENTVIEW (PVUE) И STUDENTVIEW (SVUE) ПРИНЯТЫЕ ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ И РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Средство дистанционного доступа к информационному счёту ученика (ParentVue и TeacherVue) предназначено исключительно для того чтобы родители и учащиеся были в курсе школьной успеваемости. Для поддержания конфиденциальности необходимо проявлять осторожность. Любое злоупотребление пользователем может привести к потере права доступа к системе.

- Пользователям запрещается предпринимать попытки нанести ущерб или уничтожить данные учащегося находящиеся на информационном счёту которым они пользуются или счёту другого пользователя, школы, окружной информационной сети или сети Интернет.
- Пользователям запрещается использование средства дистанционного доступа PVue/SVue для какой бы то ни было незаконной деятельности, включая нарушение закона о неприкосновенности данных (Data Privacy Laws).
- Пользователям запрещается знакомиться с данными учащегося или семьи учащегося на любом счёту кроме счёта доступ к которому им был предоставлен школой.

Администрация системы общественных школ города Линкольн не несёт ответственность за разглашение конфиденциальной ученической информации по вине непринятия необходимых мер по защите имени пользователя и пароля учащимися, родителями или опекунами. Если в какой-то момент в будущем вам покажется что ваши имя пользователя и пароль стали

достоянием или используются лицом которому вы не давали разрешение на доступ к школьной документации вашего ребёнка, незамедлительно уведомите главу администрации школы вашего ребёнка. Если вы забыли или потеряли пароль, пожалуйста свяжитесь со школой. Из соображений безопасности, информация о дистанционном доступе к информационному счёту PVue/SVue не даётся по телефону и не пересылается по электронной почте (email). Пожалуйста имейте ввиду, что родители и дети одной и той же семьи получают отличные друг от друга имя пользователя и пароль.

Вы берёте на себя ответственность за охрану конфиденциальности своих имени пользователя и пароля, а также правильное заполнение полей с адресами электронной почты которые будут использоваться школой для уведомления; и даёте согласие на выдачу всей имеющейся на учащегося информации любому человеку который пользуется вашими именем пользователя и паролем для доступа в систему.

### ПРИМЕЧАНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО РАЗГЛАШЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ О КВАЛИФИКАЦИИ УЧАЩИХСЯ

Федеральный закон требует от администрации предоставления пунктам военного призыва и высшим учебным заведениям доступ к именам, адресам и номерам телефонов учащихся средних школ. Родители и учащиеся средних школ имеют право запретить администрации предоставлять такую информацию (имена, адреса и номера телефонов учащихся) пунктам военного призыва и высшим учебным заведениям без предварительного письменного согласия на то родителей учащегося. По вашей просьбе администрация закрывает доступ к этой информации об учащемся. Родители и учащиеся средних классов могут взять бланк соответствующей формы в канцелярии школы.

### ПРАВА РОДИТЕЛЕЙ В СООТВЕТСТВИИ С СЕКЦИЕЙ 504 ПОСТАНОВЛЕНИЯ 1973Г. О РЕАБИЛИТАЦИИ

Ниже приводится список прав данных по закону (Section 504 of The Rehabilitation Act of 1973) попадающим в определённую категорию недееспособным учащимся. Цель данного постановления — проинформировать вас о решениях, принимаемых школой в отношении вашего ребёнка, и о ваших правах на случай, если вы не согласны с каким-то из принятых школой решений. Вы имеете право:

1. Принимать участие и извлекать пользу из услуг предоставляемых общественной школой без дискриминации ввиду недееспособности вашего ребёнка.
2. На уведомление округом относительно ваших прав по федеральному законодательству.
3. На получение оповещений относительно установления статуса недееспособности, освидетельствования, и распределения вашего ребёнка.
4. На получение вашим ребёнком соответствующего бесплатного общественного образования.
5. На получение вашим ребёнком услуг и образования в помещениях сравнимых с предоставляемыми недееспособным учащимся.
6. На получение индивидуализированного освидетельствования, специализированного образования

(продолжение) ПРАВА РОДИТЕЛЕЙ УЧАЩЕГОСЯ

и связанных с ним услуг если ваш ребёнок прошёл по квалификационным критериям согласно Статьи 504 (Section 504).

7. На то чтобы решения об освидетельствовании, образовании, и распределении принимались на основе разнообразных источников информации людьми лично знающими вашего ребёнка и сведущими в вопросах освидетельствования и возможных вариантах учебного распределения.
8. На получение транспортного обслуживания до места альтернативного распределения и обратно по цене не превышающей той в которую бы обошлась доставка учащегося будь он записан в программу предлагаемую самим округом.
9. На участие вашего ребёнка в неучебных и факультативных занятиях предлагаемых школьным округом в той же мере что и дееспособные учащиеся.
10. На знакомство со всеми документами относящимися к установлению статуса недееспособности вашего ребёнка, его освидетельствованию, и учебному распределению.
11. На получение ответа на вашу резонную просьбу объяснить или истолковать школьные документы относящиеся к делу вашего ребёнка.
12. На исправление учётных записей имеющих у школы на вашего ребёнка, если есть основание полагать что эти записи неточны, недостоверны, или нарушают право на неприкосновенность частной жизни вашего ребёнка. Если школа отказывается удовлетворить вашу просьбу, в течении резонного периода времени вы будете проинформированы относительно права на слушание (где вы сможете опротестовать отказ школы).
13. На подачу жалобы по месту посещения школы в согласии с уставом школы.
14. На ходатайство о проведении непредвзятого слушания по решению связанному с установлением статуса недееспособности вашего ребёнка, соответствии его кандидатуры критериям отбора, учебной программой или распределением с разрешением на участие самих родителей/опекунов ребёнка и представительство адвоката и процедуры пересмотра. Перечисленное предоставляется в порядке рассмотрения жалоб.

### ЭКСПУРСИИ (FIELD TRIPS)

ЭкспуРСии и поездки являются частью учебной программы. Прежде чем школьник может принять в них участие, родители должны дать соответствующее разрешение на бланке формы переписи населения (*sensus form*). Учащимся которым не разрешено принимать участие в этой части учебной программы, а также тем кто не может принять участие из-за поведения, могут дать альтернативное задание.

Учителю ведущий экспуРСию отвечает за дисциплину на автобусе. Во время езды на автобусе в ходе экспуРСии учащиеся подчиняются тем же правилам что и учащиеся пользующиеся школьным транспортом в ходе регулярной перевозки.

Родителям которые желают выступить в роли спонсора необходимо заполнить соответствующий бланк

формы (*online volunteer information*, можно найти на окружном сайте) и должны быть допущены к работе с учащимися в качестве волонтеров 3 уровня прежде чем им будет разрешено сопровождать детей во время экспуРСий. Им могут разрешить сопровождать детей на автобусе если там есть место.

Родителям выступающим в роли ответственных лиц во время экспуРСий, не разрешается брать с собой других детей, чтобы полное внимание было уделено доверенным родителям школьникам.

Родителям/опекунам которые не являются ответственными лицами во время экспуРСий, настоятельно не рекомендуется брать с собой младших братьев и сестер на время школьных экспуРСий. ЭкспуРСионные поездки связаны с окружной учебной программой и предназначены для учеников определенного возраста в качестве целевого учебного мероприятия. Если младшие братья или сестры мешают образовательному процессу или родителям которым были вверены школьники выполнять свою роль, младших детей могут попросить покинуть экспуРСию.

Школа определяет количество необходимых взрослых-помощников на время экспуРСии, и может ограничить количество участвующих взрослых с учётом затрат, необходимости присмотра за учениками, пространства, безопасности и других соображений.

Согласно уставу (*LPS Regulation 3710.3*), родители или другие взрослые сопровождающие ребёнка во время экспуРСии не могут брать с собой других своих детей.

#### Правило

#### 3710.3

#### ФИНАНСОВО-ХОЗЯЙСТВЕННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

#### Транспортные услуги — Поездки школьного характера

*После того как были удовлетворены нужды по перевозке школьников из дома в школу, определённое число автобусов будет предоставлено для использования в учебных экспуРСиях. Транспортные услуги могут также быть предложены по завершении обслуживания регулярных маршрутов или по субботам в соответствии со следующими правилами.*

#### Транспортные услуги автобуса во время экспуРСий

*Планирование. Если требуются транспортные услуги автобуса, директор школы последует протоколу принятому заместителем суперинтенданта по делам преподавания.*

*Координация услуг. Использование школьных автобусов по городу координируется заведующим транспортным отделом (Director of Transportation Services), от которого ожидается как можно более эффективное использование имеющихся транспортных ресурсов.*

*Правила. Учитель ведущий экспуРСию отвечает за дисциплину на автобусе. Во время езды на автобусе в ходе экспуРСии учащиеся подчиняются тем же правилам что и учащиеся пользующиеся школьным транспортом в ходе регулярной перевозки. Родители или другие взрослые сопровождающие ребёнка во время экспуРСии не могут брать с собой других своих детей.*

*Поездки за пределы города. Канцелярии Транспортного Отдела разрешается включать в график владеемых округом автобусов поездки за пределы города. Любые коммерческие требования перевозчика должны быть внесены в план пользователями в соответствии с руководящими принципами покупки.*

*Транспортные перевозки во внеурочные часы. Автобусы могут быть использованы на выходных и после окончания уроков в ограниченном порядке с согласия Канцелярии Транспортного Отдела. Школа обязана заплатить за такие услуги согласно стоимости оказанных услуг.*

#### Плата за экспуРСии

*С учащимся не взимается плата за перевозку во время экспуРСии которая проходит в течение школьного дня или является обязательной частью учебной программы.*

*Детальные или особые поездки вовлекающие покупку транспортных услуг у сторонних компаний, пункты назначения за пределами города и прочие расходы могут быть запланированы на том условии что:*

Отдел Обслуживания Школьника: (402) 436-1688

**ПРАВА РОДИТЕЛЕЙ УЧАЩЕГОСЯ** (продолжение)

1. Средства на поездку собраны таким образом чтобы они не были индивидуально взяты с учащихся.
2. Все учащиеся-члены группы имели равную возможность принять участие.
3. Учащихся не заставляют принимать участие в мероприятии во внеурочное время против их желания, и что спланированы приемлемые варианты для тех кто решит не принимать участие в экскурсии.

**Еда в дорогу**

Если экскурсия попадает на обеденный час, персонал столовой приготовит для учащихся еду в дорогу (sack lunches). Персонал следует уведомить за две недели. На автобусе есть запрета.

**Спортивные мероприятия или сопряженные с ними поездки**  
**Спортивные соревнования и мероприятия.** Резервирование поездок на спортивные мероприятия или сопряженные с ними поездки делаются Заведующим Спортивным Отделом (Director of Athletics and Activities) или директором школы на основе заранее одобренных графиков.

Надзор за учащимися во время спортивных или смежных с ними мероприятий (включая время в пути к месту назначения) является обязанностью учителя, спонсора или отвечающего тренера.

**Прочие поездки.** Все прошения о пользовании транспортными услугами за исключением окружных спортивных или смежных с ними мероприятий, когда резервированием занимается Заведующий Спортивным Отделом или Заведующий Музыкальным Отделом (Supervisor of Music), делаются через директора.

Надзор за учащимися в ходе экскурсий является обязанностью учителя отвечающего за экскурсию.

Частные средства перевозки могут быть использованы вместо автобусов на условии что:

1. Средство перевозки ведёт имеющий водительские права водитель получивший на то директорское разрешение и за детьми в ходе поездки смотрит взрослый.
2. Участие в поездке произвольно.
3. Родители учащихся дали в письменном виде своё согласие на то что их дети будут перевозиться частным транспортом.
4. С учащихся не взимается плата или шофёры не платят за вождение (но могут оплатить фактические затраты на поездку).
5. Водитель/владелец средства передвижения имеет минимальную рекомендуемую администрацией штата страховку на случай несения ответственности (liability insurance coverage).
6. Средство передвижения должно соответствовать всем текущим нормам штата относительно системы безопасности пассажиров и оборудования и/или систем безопасности.

**ПРАВА РАЗВЕДЁННЫХ РОДИТЕЛЕЙ**

Система общественных школ всячески способствует делу обмена родительской информацией об академической успеваемости детей и их участии в школьной жизни. Школьная система оставляет за разведёнными и живущими порознь родителями права, которые они имели до развода/отделения. Исключения составляют ситуации, когда эти права ограничиваются по решению суда. Родители не имеющие опекунов прав могут попросить, чтобы им высылались дубликаты корреспонденции высылаемой родителям имеющим право опеку-

ства; таким образом они получают копии всего что высылается опекунам.

Если права родителей были изменены по решению суда, директор школы обязан иметь копию решения суда, оговаривающего ограничение родительских прав. Сотрудники школы будут следовать правилам перечисленным ниже. Сотрудники школы будут следовать указаниям решения суда, учитывая интересы ребёнка и всех вовлеченных сторон.

Что касается посещения родителями детей в школе, будут предприняты попытки удовлетворить желания обоих родителей. Родителям будет предложено разрешить вопрос посещения ребёнка в школьные часы вне пределов школы. Посещение родителями школьника в школе определяется с учетом благополучия ребенка.

**ПРАВИЛО  
5510.1****ШКОЛЬНИКИ****Права проживающих отдельно от ребенка родителей**

За биологическими и приёмными родителями остаются все родительские права, за исключением ситуаций в которых чьи-то права были изменены в судебном порядке. Администрация общественных школ города не будет произвольно изменять родительские права.

Если родители разведены и один из родителей-опекунов просит, чтобы отдельно-проживающий от ребенка отец/мать был ограничен в родительских правах, администрация школы обязана выполнить эту просьбу, если ходатай предоставит распоряжение суда или постановление о разводе, лишаящее отдельно-проживающего отца/мать родительских прав. Если письменная информация не предоставлена, администрация будет действовать полагая, что суд позволяет обоим родителям иметь равный доступ к ребенку и его документам. Если постановление суда предоставлено, администрация школы обязана следовать содержащимся в нем директивам и дополнительным директивам, касающимся доступа к ребенку, предоставленными тем из родителей который имеет право опеки и согласующимися с постановлением суда.

Родители/опекуны должны получить регулярную информацию о своих школьниках, включая уведомления о родительских собраниях. Родители не проживающие с ребенком могут не получать эту информацию на регулярной основе. Тем не менее, если отец/мать не проживающий с ребенком просит о получении доступа к этой информации, и его/ее права на ребенка не были ограничены в судебном порядке, эта информация должна быть им предоставлена.

Если родители не являющиеся опекунами желают посещать родительские собрания своих детей, этим родителям должно быть сообщено о времени собрания, так как и отец и мать могут присутствовать на собрании одновременно. Не требуется планировать отдельные встречи, если и отец и мать были заранее проинформированы о времени встречи.

Если поведение одного или обоих родителей не способствует продуктивному диалогу, сотрудники школы не обязаны продолжать родительское собрание, и встречу следует перенести с соответствующими изменениями или условиями.

Термин «родители/опекуны» применителен к любым людям (например, социальные работники), которым даны права опеки над ребенком в судебном порядке.

Отдел Обслуживания Школьника: (402) 436-1688

## ЗАБОТА О БЕЗОПАСНОСТИ ШКОЛЫ

Администрация общественных школ города проводит в жизнь нормы и правила обеспечивающие соответствие федеральному закону «О Школах и Районах, Где Нет Места Наркотикам». Программа округа, названная «За Школу Вне Опасности И Без Наркотиков», была введена в соответствии с идеей эффективного отпора этим пагубным явлениям, требуемого законом.

Система общественных школ проводит всеобъемлющее, подобающее возрасту и степени развития учащихся просвещение на предмет алкоголя и наркотиков, а также предотвращения злоупотребления ими. В программу включается освещение как правильного, так и неправильного употребления алкоголя и наркотиков для всех учащихся в каком бы классе они ни учились. Администрация округа проводит ориентации и осуществляет подготовку всего учебного персонала без отрыва от службы.

В своём поведении все учащиеся обязаны соответствовать принятым в округе высоким стандартам, запрещающим незаконное хранение, употребление, и раздачу алкоголя и наркотиков на школьной территории или на школьных мероприятиях.

Нарушение любого из приведённых выше правил приведёт к дисциплинарным мерам в рамках диктуемых соответствующим законодательством вплоть до (включая) краткосрочное или долговременное отстранение от занятий, исключение из школы, направление в соответствующие инстанции с возбуждением уголовного дела.

Благодаря упомянутой просветительской программе и последовательному приведению в исполнение пунктов устава Совета Образования касающихся поведения школьника, и использования запрещённых наркотиков, и противозаконного хранения и употребления алкоголя, школьники учатся тому, что злоупотребление алкоголем и наркотиками аморально и наносит вред как самому учащемуся, так и школьному округу и образовательной программе в целом.

Всем учащимся предоставляется информация относительно консультаций по вопросам алкоголя и наркотиков, в том числе по восстановлению работоспособности, потерянной в результате злоупотребления ими и агентств по трудоустройству пострадавших от алкоголизма и наркотиков, расположенных в радиусе 60<sup>миль</sup> от окружного административного корпуса, или, если таковых не обнаружено в этом радиусе, по всему штату. С информацией об этих ресурсах учащиеся округа могут быть ознакомлены по просьбе руководящего воспитателя (*school counselor*), социального работника, бригадира программы «Время Вмешаться Школе» (*S.C.I.P.*) и лично *Russ Uhing*, заведующего отделом обслуживания школьника.

Администрация округа не уполномочена и не обязана осуществлять оценку физиологической зависимости (от алкоголя/наркотиков). Тем не менее, когда у учащегося наблюдается поведение, показывающее, что существует проблема, которая может негативно отразиться на учебной способности школьника и на его способности функционировать в учебной атмосфере, школа имеет право и обязана консультироваться с родителями/опекунами относительно направления учащегося на формальное обследование на физиологическую зависимость (от алкоголя/наркотиков) на основании поведения, свидетелями которого стал персонал школы. Администрация обязана сделать устное заявление в присутствии всех учащихся,

о том, что употребление запрещённых наркотиков и незаконное хранение и употребление алкоголя аморально и приносит вред. Администрация обязана предоставить учащимся информацию относительно консультаций по вопросам алкоголя и наркотиков, в том числе по восстановлению работоспособности, потерянной в результате злоупотребления ими, и агентств по трудоустройству пострадавших от алкоголизма и наркотиков, которыми могут воспользоваться учащиеся.

Школа уполномочена прибегнуть к административным мерам в случае, если для выполнения этого пункта устава в этом появится необходимость. Предписания, правила и подходы могут повлиять на описанную процедуру в той мере, в которой этого требует ситуация. Правила, предписания и подходы могут включать административные формы, например контрольные ведомости, в которых персонал школы будет вести учёт поведения учащегося в целях выработки плана действий. Нарушивших школьные порядки учащихся могут обязать к прохождению проверок и тестирования (за школьный счёт).

### ПРИМЕЧАНИЕ РОДИТЕЛЯМ ОТНОСИТЕЛЬНО ПРОГРАММЫ «ШКОЛА БЕЗ НАРКОТИКОВ»

В соответствии с положениями федерального закона, в случае если по ознакомлении с правилами программы округа «За Школу Без Опасности И Без Наркотиков» родители возражают против участия своих детей в мероприятиях программы, им необходимо известить администрацию округа в письменном виде о своём протесте. По получении такого извещения, учащийся будет освобождён от участия в программе или мероприятия, против которого возражают родители.

### ЖИВОТНЫЕ В ШКОЛЕ

В редких случаях и после получения разрешения от администрации, сотрудники могут принести и/или разместить школьных животных в качестве учебных пособий для достижения целей учебного плана.

При принятии решения администрация принимает во внимание следующие факторы:

- Как присутствие животного связано с учебным планом;
- Какое воздействие оказывает присутствие животного на обучение школьников; а также
- Представляет ли животное риск для безопасности школьника, вызывает ли аллергические реакции, или переносит ли оно болезни.

Следующие правила должны быть соблюдены в отношении всех животных в школе:

1. Животные, размещённые в школе в целях конкретного учебного плана, будут содержаться в соответствии с руководством специалиста разработавшего учебный план (например, животных в классах для естественных наук).
2. Справка о полной вакцинации должна быть представлена директору школы до визита кошки или собаки.
3. Другие животные и живые существа должны находиться в подходящих клетках или контейнерах;
4. Школьники не должны иметь контакт с животными которые могут передать им заболевания,

Отдел Обслуживания Школьника: (402) 436-1688

## ЗАБОТА О БЕЗОПАСНОСТИ ШКОЛЫ (продолжение)

- принести травму, или укусить (например, белки, летучие мыши, совы, и обезьяны);
- Животные и живые существа должны получать адекватную заботу, пищу, воду, и условия жизни, чтобы оставаться здоровым.
  - Клетки должны быть регулярно убираемы, включая удаление излишков пищи, экскрементов и грязных подстилок.
  - Медсестра или ассистент медсестры должны быть проинформированы в случае укуса животного или опасений связанных со здоровьем.

Терапевтические собаки, посещающие школу в качестве собаки-терапевта (*Pet Therapy*), будут следовать руководству о терапевтических животных («*Pet Therapy Guidelines*»).

Служебные животные разрешены в школе в соответствии с правилом 3972.

Для обеспечения безопасности и благополучия учащихся, родителей, представителей общественности и персонала, домашние животные/личные питомцы не допускаются на территорию школы в школьное время, за исключением ситуаций оговоренных выше. Домашние животные могут находиться в автомобиле с вами, когда вы забираете своего ребенка со школы.

### КАРТОЧКА УДОСТОВЕРЕНИЯ ЛИЧНОСТИ ШКОЛЬНИКА

Совет Образования принял положение (*LPS Regulation 6412.1*), в соответствии с которым каждый старшеклассник (9-12 класс) обязан носить свою карточку фотографического удостоверения личности (*photo identification, ID card*). Ношение карточек сделает школу более безопасной и поможет узнать к какой школе принадлежит тот или иной учащийся. Карточки также могут быть использованы как средство доступа к пищевому счёту школьника и как средство оплаты школьного питания вместо ранее требовавшегося ручного ввода ученического номера на клавиатуре в столовой. Кроме того карточки помогут строить более доброжелательные отношения в крупных школах, где работники школы не всегда знают каждого учащегося по имени.

Учащиеся обязаны носить карточку на себе на протяжении всего учебного дня пока они находятся на территории школы. Школьникам придётся вытащить свои карточки из карманов, кошельков и сумок и повесить на особый выданный школой рассоединяющийся шнур (*lanyard*), который необходимо носить вокруг шеи. Соответствующие исключения будут делаться для учащихся во время таких уроков как физкультура, трудовое обучение и т. п.

Во время регистрации шкафчиков учащихся (*locker check-out*) в августе учащиеся фотографируются и получают карточку удостоверения и шнур на котором карточку необходимо носить. Если учащийся забывает принести свою карточку в школу, ему/ей будет предоставлена возможность получить временную карточку или дубликат (в случае если выданная школьнику карточка утеряна). Первая карточка со шнуром выдаются школьнику бесплатно. За выдачу временной карточки, шнура или дубликата взимается денежный взнос.

Пожалуйста напоминайте школьникам, что ношение карточек удостоверения личности сейчас стало обязательным во многих компаниях и организациях. Окру-

жающий нас мир меняется, и нам необходимо делать то что в наших силах чтобы поддерживать безопасность. Возможность определения того кто из находящихся на территории школы лиц имеет право там находиться— важный шаг на пути к достижению этой цели.

### ПОСЕТИТЕЛИ И ВОЛОНТЁРЫ

#### ПОСЕТИТЕЛИ

Все посетители обязаны отметить при входе и выходе из здания в предусмотренном месте. Все работники и посетители школы должны иметь на себе окружную карточку удостоверения личности. Если родители желают встретиться с представителем персонала, администрации или прикрепленным педагогом (*counselor*), им следует позвонить в школы заранее и договориться о встрече или связаться с работниками школы посредством электронной почты. Рекомендуем чтобы визиты длились не дольше 20-30 минут. Большинство персонала работают со школьниками в течение дня и не смогут встретиться без предварительной договорённости.

Вы можете по-настоящему поменять жизнь ребёнка к лучшему работая в школе в качестве волонтера. Волонтеры помогают школьникам учиться, взрослеть и успевать. Выражаем благодарность за потраченное на дело общественных школ время.

#### Распоряжение

5500.2

#### УЧАЩИЕСЯ

#### Посетители

Во избежание помех образовательному процессу, детям не разрешается приходить в школу в качестве посетителей за исключением краткосрочных визитов с заведомого разрешения директора школы.

Посещение классных комнат официальными лицами от школы, например в целях аккредитации, штатного или федерального аудита должны быть оговорены заранее с директором школы. Учителя, и, в уместных ситуациях, школьники должны быть проинформированы о назначении подобных визитов.

Учителям рекомендуется, координируя свои действия с директором школы, приглашать родителей, опекунов и гостей посетить классные комнаты во время особых событий, например представлений, постановок, мероприятий по завершении темы и прочих ситуаций в которых присутствие посетителей в классе благоприятно отразится на образовательном процессе.

Директорам разрешается по предварительной договорённости давать разрешение родителям, опекунам, гостям, и учащимся на краткосрочное посещение классных комнат в случаях когда по мнению директора визит не нарушит учебную среду установившуюся в классе.

#### РАЗРЯДЫ ВОЛОНТЁРОВ

Система подразделяет волонтеров на разряды согласно типу предоставляемой ими добровольной работы и характеру контакта со школьниками.

#### ВОЛОНТЁРЫ ПЕРВОГО (LEVEL 1) УРОВНЯ

Такие волонтеры работают в обозреваемых частях школы, имеют очень ограниченный контакт с детьми, и находятся в подчинении школьного работника. Этим волонтерам не нужно заполнять бланк анкеты волонтера (*volunteer application form*). Желающим работать таким волонтером следует обратиться непосредственно в канцелярию (*office*) интересующей школы.

**Примеры исполняемых обязанностей:** помощь канцелярии с рассылкой почты, уничтожением ненужных бумаг, шиванием бланков, счётом листовок подлежащим распределению в классах школы, возврат книг на полки в библиотеке, украшение классной

## (продолжение) ЗАБОТА О БЕЗОПАСНОСТИ ШКОЛЫ

комнаты.

### ВОЛОНТЁРЫ ВТОРОГО (LEVEL II) УРОВНЯ

Такие волонтеры имеют частый и непосредственный контакт с детьми находясь подчинении школьного работника. Волонтерам второго разряда необходимо заполнить бланк анкеты волонтера (*volunteer application form*).

**Примеры исполняемых обязанностей:** работа непосредственно в классной комнате (*room parent*), книжная ярмарка, вечеринки в классе, подготовка папок для родителей (*Friday folders*), выдача материалов в начале учебного года (*back-to-school checkout*), чтение детям в классе.

### ВОЛОНТЁРЫ ТРЕТЬЕГО (LEVEL III) УРОВНЯ

Такие волонтеры имеют длительный контакт со школьниками на или вне территории школы не находясь под наблюдением школьного работника. Эти волонтеры обязаны заполнить бланк анкеты волонтера (*volunteer application form*) и подать информацию на особую проверку биографических данных (*national background check*). **Примечание:** во время этой проверки должны быть предоставлены номер социального страхования (*Social Security Number*) и дата рождения.

**Примеры исполняемых обязанностей:** помощники во время экскурсий, сопровождающие во время школьных мероприятия где ученики находятся со школьным сотрудником (школьные танцы, торжества, сопровождение во время концертной поездки с ночёвкой, проведение кружка во внеурочное время (*after school club*), перевозка школьников на мероприятия школы или кружка, школьное мероприятие вне школы в ходе которого требуются перевозка школьников или ночёвка).

### ЧТОБЫ СТАТЬ ВОЛОНТЁРОМ

1. Ознакомьтесь с описанием разрядов волонтеров (выше) и определите какой из них соответствует вашим планам.
2. Если вас устраивают волонтерские обязанности первого разряда, свяжитесь с интересующей вас школой. Вам не нужно заполнять бланк анкеты волонтера.
3. Если вас интересуют волонтерские обязанности второго и третьего разряда, вам нужно

заполнить бланк анкеты волонтера который можно найти на окружном сайте [www.lps.org](http://www.lps.org) в разделе *Be a Volunteer*. Позаботьтесь о том чтобы заполнить все поля анкеты без пропусков и ошибок. Прочитайте и ответьте на вопрос о личном поведении (*Personal Conduct question*); также ознакомьтесь со сводом правил поведения для волонтеров (*Volunteer Code of Conduct*). Для того чтобы закончить заполнение анкеты, введите своё имя в качестве своей подписи и поставьте дату. Эта информация обязательна для обеспечения безопасности и защиты наших учеников и работников школы. Если при заполнении анкеты (на компьютере) в окно браузера ничего не будет введено в течение 9 минут, появится сообщение которое позволит вам продолжить заполнение анкеты. Нажав клавишу ОК вы сможете продолжить вводить информацию. Если в окно браузера ничего не будет введено в течение 10 минут, браузер автоматически перейдет на главную страницу окружного вебсайта ([lps.org](http://lps.org)) и введенные вами на тот момент данные будут утеряны.

4. После заполнения анкеты, отдел Обслуживания Школьника (*Student Services*) определит вашу пригодность к исполнению волонтерских обязанностей.
5. Директор школы свяжется с лицами которые были признаны годными к волонтерству и чьи кандидатуры были выбраны им и активирует их статус школьного волонтера.

После того как ваше заявление было рассмотрено и одобрено, вы получаете право на исполнение волонтерских обязанностей на три учебных года.

С вопросами (на английском) можно обратиться к работнику службы безопасности при отделе Обслуживания Школьника (*Tanisha Gray, 402-436-1668 Student Services, Security Department*).

Установившиеся порядки диктуют процедуры и занятия которые идентичны для всех городских общественных школ (т. е. для каждого из трёх ярусов всех школ начальных, средних, и старших классов). Информацию относительно нетипичных порядков принятых в той или иной школе можно получить ознакомившись с соответствующими брошюрами (*student handbooks*) интересующей школы посредством Интернета по адресу <http://www.lps.org/about/important/index.html>, на вебсайтах или в канцеляриях (*school office*) индивидуальных школ.

Отдел Обслуживания Школьника: (402) 436-1688

## ОБЩИЕ И УСТАНОВИВШИЕСЯ ПОРЯДКИ

Общие Порядки оговаривают процедуры и меры общие для всех трёх уровней городских общественных школ: начальных, средних и старших классов. С информацией относительно процедур которые заведены лишь одной школе можно ознакомиться посетив адрес <http://www.lps.org/about/important/index.html>, школьной веб-страницы или обратившись в канцелярию школы.

### ПРАВИЛА ОТНОСИТЕЛЬНО ВНЕШНЕГО ВИДА

Чтобы обеспечить всем учащимся безопасную и упорядоченную среду, школьная одежда должна соответствовать школьным условиям. Хотя ответственность за одежду и уход за внешностью лежит в первую очередь на самом ученике и его или её родителях или опекунах, школьная администрация оставляет за собой право определять уместность или пригодность любой одежды ученика.

### ПРИЕМЛЕМАЯ ОДЕЖДА И УХОД ЗА ВНЕШНОСТЬЮ

- Учащиеся должны носить одежду, включая рубашку с брюками или юбкой (или их эквиваленты) и обувь.
- Рубашки и платья должны иметь ткань спереди, сзади и по бокам. Ткань покрывающая все интимные места не должна быть прозрачной.
- Одежда должна покрывать нижнее белье и все интимные места.
  - Все кофты и майки должны иметь лямки.
  - Все кофты и майки должны доходить до верха брюк/юбок.
  - Ношение брюк ниже линии талии запрещается.
- Одежда должна подходить для всех запланированных занятий в классе, включая физкультуру, работу в лабораториях, мастерских по дереву и другие виды деятельности, сопряжённой с особыми опасностями.
- Головной убор разрешен, если он соответствует другим требованиям дресс-кода и ученика легко опознать.
- Специализированные уроки могут требовать такой специальной одежды как спортивная форма или защитная одежда.

### НЕДОПУСТИМАЯ ОДЕЖДА И УХОД ЗА ВНЕШНОСТЬЮ

- Одежда не должна изображать, рекламировать или пропагандировать употребление алкоголя, табака, марихуаны или других контролируемых веществ.
- Бейсбольные шапки, кепки, козырьки и т. д. не допускаются и не могут находиться в здании школы. Школьники могут носить свитера с капюшоном, но они не имеют право носить капюшон на голове. Округ примет во внимание ситуации когда школьники носят специальную одежду в соответствии с религиозными убеждениями, инвалидностью или носят одежду передающую особую идею, защищенную законом.
- Запрещается одеваться, ухаживать за внешностью

или выражаться непристойно, вульгарно или открыто оскорбительным образом.

- Одежда не может использовать или изображать враждебные высказывания направленные в адрес определённых групп людей на основании их расовой или этнической принадлежности, пола, сексуальной ориентации, половой идентичности, религиозной принадлежности или принадлежности к любой из других групп которым закон присвоил статус “защищённых”.
- Одежда, включая идентификаторы банд, не должна угрожать здоровью или безопасности любого другого школьника или персонала (примеры включают банданы, знаки банды).
- Если одежда или уход за внешностью школьника угрожают здоровью или безопасности любого другого лица, дисциплинарные меры должны входить в правила дисциплины за аналогичные нарушения.
- Одежду со словами или изображениями выражающими насилие или угрозу носить запрещено ((примеры включают изображения пистолетов, ножей и любых других предметов, которые обычно считаются оружием)).

### НАРУШАЮЩИМ ПРАВИЛА ОТНОСИТЕЛЬНО ВНЕШНЕГО ВИДА В ШКОЛЕ:

1. Будет объяснено почему их внешний вид не соответствует школьным порядкам, и, по возможности, будет дана возможность снять представляющую проблему одежду.
2. Будет дана возможность переодеться в имеющуюся в школе на подобные случаи одежду.
3. Если первые два варианта не представляются возможными, родителей попросят привезти подходящую для школы одежду чтобы ребенок мог в неё переодеться.
4. Повторные нарушения в области одежды могут привести к дисциплинарным мерам.
5. Школьникам не будет разрешено вернуться в класс до тех пор пока их внешний вид не будет приведён в соответствие со школьными порядками.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Школы могут давать учащимся и родителям / опекунам дополнительную информацию о требованиях к одежде.

### РЕКОМЕНДАЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО СООБЩЕНИЯ ОЦЕНОК

В своих школах мы желаем эффективно и последовательно сообщать об успеваемости как учащимся, так и их родителям/опекунам. Для достижения этой цели администрация разработала следующие инструкции по подсчёту, вводу и передаче оценок. Эти рекомендации предназначены для того, чтобы помочь учащимся и родителям/опекунам правильно интерпретировать оценки учащихся.

Администрация общественных школ будет опубликовывать и ставить вас в известность об успеваемости вашего ребенка в портале *ParentVue* по окончании каждой четверти. Школа продолжит распечатывать табель успеваемости для семей не имеющих учётной

## УСТАНОВИВШИЕСЯ ПОРЯДКИ

(продолжение)

записи в системе *ParentVue* или для тех, кто запросит таблицу в письменной форме в школьном офисе.

Учителя, школьные администраторы и окружные специалисты по учебным программам работают над тем как лучше оценить успеваемость учащихся и сообщить о результатах. Специалисты по учебным программам и другие лица могут предоставить более детальные советы учителям (например, специалисты по учебным планам предоставляют особые оценочные шаблоны для учителей в каждой области учебной программы посредством электронного журнала оценок *Synergy*). В конечном итоге учителя разрабатывают оценочные системы в классе, чтобы они выполняли две задачи:

- Подчеркнуть важность практики и получения обратной связи ("текущая" оценка — *formative assessment*), а также
- Поставить оценки, четко отражающие достижения учащихся по меркам освоения материала / навыков ("итоговая" оценка — *summative assessment*). Учителя стараются чтобы оценки достоверно отражали академические достижения и сводили к минимуму влияние других факторов, таких как поведение/послушность учеников.

Более подробную информацию о методах выставления оценок можно найти на веб-сайтах *Synergy Class* в системе *ParentVue*.

### УСТАНОВИВШИЕСЯ ПОРЯДКИ ДЛЯ НАЧАЛЬНЫХ КЛАССОВ

#### ПЕРЕМЕНА НА УЛИЦЕ (*OUTDOOR RECESS*)

Поскольку мы осознаём что, детям нужно играть на свежем воздухе, мы делаем всё от нас зависящее чтобы школьники по возможности могли играть на школьной площадке. Округом не принято общей температуры при которой школы обязаны держать детей в стенах школы. Каждая площадка имеет уникальные характеристики которые могут защитить или подвергнуть школьников влиянию атмосферных условий. Каждый директор принимает решение с учётом температуры, фактора охлаждения под действием ветра (*wind chill*), осадков и степени очищенности окрестностей школы от снега и льда.

Учащимся рекомендуется одеваться по погоде. Во время мокрой и снежной погоды учащихся чья одежда признана несоответствующей погодным условиям попросят оставаться на забетонированной части игровой площадки во время перемены. Перемена в стенах школы будет объявлена директором по необходимости.

Если учащийся не чувствует себя достаточно хорошо чтобы играть на улице ему скорее всего не стоит и быть в школе. За исключением случаев когда есть соответствующая справка от врача, на каждый день когда по мнению родителей ребёнок должен быть оставлен в стенах школы на время перемены, от них требуется записка. В записке должна быть оговорена причина по которой делается просьба.

Несмотря на популярность и распространённость шлёпанцев и ремешковых босоножек, мы не приветствуем их ношение в школу. В них тяжело бегать, легко спотыкаться и получить травму голеностопного сустава. Крепкие и устойчивые туфли рекомендуются как для игр на улице, так и для занятий физкультурой.

#### ПОДАРКИ, УГОЩЕНИЯ, И ПРИГЛАШЕНИЯ

Собирать средства для покупки подарков для школьного персонала не разрешается. Исключения могут быть сделаны в случае личных невзгод, или если особая честь оказывается кому-то из учащихся, родителей/опекунов или школьного персонала.

Каждый класс отмечает дни рождения по-своему. Учащимся не разрешается приносить угощения (будь то съедобные или несъедобные). Не посылайте в школу подарки, подарочки (*party favors*), шары или цветы. Это всё доставляться в класс не будет.

Приглашения не будут раздаваться в течение школьного дня. Если школьник хочет раздать приглашения после занятий, учителей необходимо поставить в известность заранее. Персоналу школы запрещено давать учащимся телефоны и адреса других школьников.

#### ТОРЖЕСТВА И ПРАЗДНИКИ В КЛАССЕ И ШКОЛЕ

Праздники и классные торжества (например, День Святого Валентина, Праздник Осени и другие праздники) отмечаются по усмотрению директора школы в согласовании с окружным уставом.

Любая еда для праздников в классе предоставляется школой или родительским комитетом с одобрения директора. Школьники и семьи не должны приносить еду для любых классных мероприятий.

Директор устанавливает правила относительно съедобных или несъедобных подарков в карточках на День Святого Валентина. Съедобные угощения будут отправлены домой с детьми и не будут даны школьникам в школьное время из-за возможных пищевых аллергических реакций и раздражений.

#### КОГДА РОДИТЕЛИ ЗАДЕРЖИВАЮТСЯ ЗАБИРАЯ ДЕТЕЙ СО ШКОЛЫ

Школьный персонал присматривает за детьми при распуске по окончании занятий. Когда присмотреть на улице за детьми больше не кому, детей приводят обратно в школу в целях обеспечения безопасности. Родителям звонят и просят забрать детей и распечатать подтверждая то что дети были забраны. Если попытки дозвониться до родителей/опекунов и лиц оговоренных ими на случай экстренных ситуаций (*emergency contacts*) не увенчались успехом, канцелярия школы может связаться с полицией за помощью в возвращении ребёнка родителям/опекунам.

#### СОТОВЫЕ ТЕЛЕФОНЫ И ЭЛЕКТРОННЫЕ УСТРОЙСТВА

Сотовые телефоны, электронные часы с расширенными возможностями (*smart watches*) и прочая техника считаются запрещёнными предметами если их слышно и ими пользуются в течение школьного дня. Если в школу приносятся личные электронные устройства, в течение учебного дня их следует хра-

Отдел Обслуживания Школьника: (402) 436-1688

**УСТАНОВИВШИЕСЯ ПОРЯДКИ** (продолжение)

нить в рюкзаке, школьном шкафчике (*locker*) или в месте, указанном школьным персоналом. Смарт-часы можно носить только на условии что они используются как обычные часы. Если смарт-часы используются для какой-либо другой функции, с ними будут обращаться так же, как с другими личными электронными устройствами, и учащегося попросят хранить устройство в рюкзаке, шкафчике или другом месте, указанном персоналом школы. Школа не несет ответственности за повреждённые, утерянные или украденные устройства. Имейте в виду, что фотографировать или записывать аудио или видео другого человека без его согласия незаконно и, следовательно, запрещено на территории школы.

**ШКОЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**

В некоторых семьях покупка школьникам школьных принадлежностей на наступающий учебный стала своего рода ритуалом. В соответствии с конституцией штата и федеральным законодательством, городские школы предоставляют бесплатное общественное образование всем своим учащимся. Обычно это означает, что школа предоставляет все необходимые для обучения принадлежности бесплатно. Сюда включаются книги, карандаши, стирательные резинки, мелки, цветные карандаши, клей, ножницы, бумага, тетради, бумажные салфетки (*tissues*), и т.п. В связи с этим, просим не посылать школьные принадлежности с ребёнком школу.

**Вам НЕ обязательно приобретать эти принадлежности, но по желанию вы можете приобрести и пожертвовать их всему классу. Мы просим чтобы вы не ставили имя учащегося на этих принадлежностях. Они будут с благодарностью приняты как подарок школе и использованы учащимися класса вашего ребёнка. Школьный веб-сайт может помочь вам с выбором принадлежностей для всего класса.**

**КОГДА ШКОЛЬНИКИ ПРИБЫВАЮТ В ШКОЛУ РАНЬШЕ**

Ожидается, что родители или опекуны будут следовать времени назначенному для прибытия в школу. Присмотр за школьниками до начала занятий не обеспечивается.

**КОГДА ШКОЛЬНИКИ ОПАЗДЫВАЮТ**

Когда школьники прибывают в школу после начала занятий, им следует входить в школу через парадный вход и отмечаться в канцелярии школы.

**КОГДА ШКОЛЬНИКИ УХОДЯТ ИЗ ШКОЛЫ ДО ОКОНЧАНИЯ ЗАНЯТИЙ**

Родители/опекуны обязаны расписаться за забираемых ими до окончания школьного дня детей. Для этого родители обязаны прийти в канцелярию (*office*). Если ребёнка забирают со школы, секретарь позвонит в класс ребёнка и сообщит об этом учителю. Родителям не разрешается идти непосредственно в класс ребёнка с этой целью. Школьники будут вызваны в канцелярию школы по прибытию родителей в школу.

**ВЕЛОСИПЕДЫ, СКЕЙТБОРДЫ, СКУТЕРЫ, ГИРОСКУТЕРЫ, И Т.П.**

В связи с загруженностью прилегающих к школе улиц и тротуаров при прибытии и отбытии учащихся, родителям/опекунам настоятельно рекомендуется позволять пользование велосипедами в качестве школь-

ного транспорта только взрослым детям. Младшим школьникам часто сложно управлять велосипедом, следить за приближающимися машинами и не отвлекаться в присутствии других ребят-велосипедистов. Независимо от возраста, от всех детей требуется следование правилам безопасности на территории школы. Велосипеды должны быть поставлены на велосипедную стойку (*bike rack*) при школе. Ношение каски (*helmet*) также обязательно (на время занятий её можно занести внутрь школы и положить в шкафчик или повесить на крючок для куртки).

Скейтборды, роликовые коньки (*roller blades*), туфли с убирающимися колёсиками, скутеры и прочие доски на колёсах на территории школы запрещены. Будем признательны, если вы не будете приносить эти средства передвижения с собой забирая ребёнка со школы.

**ПРАВИЛА ОТНОСИТЕЛЬНО ДОМАШНЕЙ РАБОТЫ В НАЧАЛЬНЫХ КЛАССАХ**

Домашней работой считается то что даётся ребёнку для выполнения во внеурочное время. Назначение домашней работы в том чтобы дать школьникам возможность самостоятельно потренироваться в том чему они были научены в классе. Ученикам начальной школы ежедневно даётся на дом небольшое количество работы с тем чтобы предоставить им необходимую практику и закрепление пройденного материала. Родители могут помочь своему ребёнку интересуясь тем что ребёнок изучает и спрашивая что ему задано на дом. Родители могут также пояснить инструкции к заданиям и требования по их выполнению, чтобы ученик смог сделать заданную работу в меру своих способностей. Однако школа не требует от родителей помощи школьникам в домашней работе или в процессе обучения. Если в какой-то момент домашняя работа оказалась слишком трудной для ребёнка, напишите учителю ребёнка записку оговаривая вопросы или понятия которые требуется пояснить.

**УСТАНОВИВШИЕСЯ ПОРЯДКИ ДЛЯ СРЕДНИХ КЛАССОВ****ПОМОЩЬ В УЛУЧШЕНИИ ПОВЕДЕНИЯ**

Методическая система по улучшению поведения (*MTSS-B, Multi-Tiered Systems of Support for Behavior*) включает процедуры и методы разработанные для улучшения поведения учащихся. В системе предусмотрены процедуры как на уровне целой школы, так и на уровне класса и индивидуальных учащихся.

Назначение окружной системы — установление атмосферы в которой правильное поведение является нормой. Знакомство с тем как правильно себя вести, предоставление позитивного примера и предписание дисциплинарных мер являются ключевыми компонентами школьной жизни. Преподавание того как себя следует вести является более перспективным подходом чем лишь взыскания за плохое поведение.

**ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА SCIP**

Программа «Время Вмешаться Школе» (*School Community Intervention Program, S.C.I.P.*) объединяет усилия семьи, школы и общественности чтобы помочь ребёнку преодолеть проблемы с поведением, а также проблемы умственного и эмоционального характера. Когда между школой, родителями, и обще-

Отдел Обслуживания Школьника: (402) 436-1688

*(продолжение)* **УСТАНОВИВШИЕСЯ ПОРЯДКИ**

ственностью строятся сотрудничество отношения с целью обслуживания нужд школьника, вероятность достижения учащимися своего потенциала возрастает. Программа может помочь опознать беспокойства или манеру поведения которая мешает школьнику учиться и уменьшает его шансы на успех в стенах школы. Помимо помощи в школе, программа сотрудничает с общественными агентствами обслуживающими нужды при расстройствах поведенческого характера и таким образом предоставляет дополнительный уровень поддержки учащимся и их семьям. Если вы желаете сделать направление для своего ребёнка, или же просто узнать поподробнее о программе, свяжитесь с ответственным за программу S.C.I.P. при школе ребёнка (SCIP Team Leader), или окружным представителем программы (Lincoln/Lancaster County SCIP Coordinator) по телефону 402-327-6841.

**ВНУТРИ-ВНЕШКОЛЬНЫЕ СПОРТИВНЫЕ ЗАНЯТИЯ**

Средние классы школ предлагают круглогодичную программу послешкольных занятий для семи- и восьмиклассников.

Осенние виды спорта включают: гонки по пересечённой местности (Cross Country), футбол (Soccer), волейбол для девочек (Girls Volleyball).

Зимние виды спорта включают: баскетбол для мальчиков и девочек и борьбу. Занятия бегом проходят весной. Для участия, школьнику необходимо поддерживать образцовый уровень поведения и успеваемости. Правила которые применительны только к определённому виду занятий будут даваться при начале каждого спортивного сезона.

Тренировки (*practices*) предназначены исключительно для тренирующихся. Друзьям и/или членам семей

не разрешается присутствовать во время тренировок. Тем кто предоставляет транспортные услуги тренирующимся следует ждать окончания тренировки в припаркованных в соответствующем месте машинах. Родителям ожидающим своего ребёнка для сопровождения его домой пешком также следует ожидать ребёнка в предусмотренном месте. Школьники не записанные в программу также не имеют права ждать окончания тренировки на территории школы.

Дни раннего роспуска (*Early Dismissal Dates*): (15-17 августа, 2022): Учащиеся будут распущены в 1:40 дня.

Даты проведения курсов повышения квалификации персонала (*Professional Learning Communities, PLC*): (2022 г.: 30 августа, 27 сентября, 25 октября, 29 ноября, 20 декабря; 2023 г.: 31 января, 28 февраля, 28 марта, 25 апреля. В эти дни, учащиеся будут распущены в 1:40 дня.

**УСТАНОВИВШИЕСЯ ПОРЯДКИ ДЛЯ СТАРШИХ КЛАССОВ**

**ПОМОЩЬ В УЛУЧШЕНИИ ПОВЕДЕНИЯ**

Методическая система по улучшению поведения (*MTSS-B, Multi-Tiered Systems of Support for Behavior*) включает процедуры и методы разработанные для улучшения поведения учащихся. В системе предусмотрены процедуры как на уровне целой школы, так и на уровне класса и индивидуальных учащихся.

Назначение окружной системы — установление атмосферы в которой правильное поведение является нормой. Знакомство с тем как правильно себя вести, предоставление позитивного примера и предписание дисциплинарных мер являются ключевыми компонентами школьной жизни. Преподавание того как себя следует вести является центральным элементом

**ОЦЕНОЧНАЯ ШКАЛА ДЛЯ СРЕДНИХ КЛАССОВ**

PERCENTAGES	CORE ACADEMIC GRADE	GRADE DESCRIPTION	WORK HABITS	WORK HABITS DESCRIPTION	CONDUCT	CONDUCT DESCRIPTION
100 - 90%	<b>A</b> <i>Superior</i>	Exceeds District Standards of Proficiency	<b>COM</b> <i>Commendable</i>	Students who <b>always or consistently</b> exhibit the nine indicators: <i>Listens, follows oral and written directions, is on task, participates in class, strives for quality work, seeks help as necessary, completes assignments on time, is organized, comes to class prepared.</i>	<b>COM</b> <i>Commendable</i>	Students who <b>always or consistently</b> exhibit the six indicators: <i>Accepts consequences for actions taken, demonstrates self-discipline and control, follows school and classroom rules, demonstrates responsible decision-making skills, demonstrates a positive attitude toward self and others, interacts with others appropriately.</i>
89 - 85%	<b>B+</b>	Meets District Standards of Proficiency	<b>S</b> <i>Satisfactory</i>	Students who <b>usually</b> exhibit the nine indicators listed above.	<b>S</b> <i>Satisfactory</i>	Students who <b>usually</b> exhibit the six indicators listed above.
84 - 80%	<b>B</b>					
79 - 75%	<b>C+</b>					
74 - 70%	<b>C</b>					
69 - 65%	<b>D+</b> <i>Comment Included</i>	Approaches, but Does Not Meet District Standards of Proficiency	<b>N</b> <i>Needs Improvement Comment Included</i>	Students whose work/study habits interfere with learning. Marks determined on the nine indicators listed above.	<b>N</b> <i>Needs Improvement Comment Included</i>	Student's social/behavioral skills are interfering with the learning environment of themselves or others. Marks determined on the six indicators listed above.
64 - 60%	<b>D</b> <i>Passing Comment Included</i>					
59 - 0%	<b>F</b> <i>Failing Comment Included</i>	Does Not Meet District Standards of Proficiency				



Отдел Обслуживания Школьника: (402) 436-1688

**УСТАНОВИВШИЕСЯ ПОРЯДКИ** (продолжение)

методической системы MTSS-B.

**ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА SCIP**

Программа «Время Вмешаться Школе» (*School Community Intervention Program, S.C.I.P.*) объединяет усилия семьи, школы и общественности чтобы помочь ребёнку преодолеть проблемы с поведением, а также проблемы умственного и эмоционального характера. Когда между школой, родителями, и общественностью строятся сотруднические отношения с целью обслуживания нужд школьника, вероятность достижения учащимися своего потенциала возрастает. Программа может помочь опознать беспокойства или манеру поведения которая мешает школьнику учиться и уменьшает его шансы на успех в стенах школы. Помимо помощи в школе, программа сотрудничает с общественными агентствами обслуживающими нужды при расстройствах поведенческого характера и таким образом предоставляет дополнительный уровень поддержки учащимся и их семьям. Если вы желаете сделать направление своему ребёнку, или же просто узнать поподробнее о программе, свяжитесь с ответственным за программу S.C.I.P. при школе ребёнка (*SCIP Team Leader*), или окружным представителем программы (*Lincnoln/Lancaster County SCIP Coordinator*) по телефону 402-327-6841.

**ПРИНЦИП «ОТКРЫТО-ЗАКРЫТОЙ» ШКОЛЬНОЙ ТЕРРИТОРИИ**

Лишь одиннадцати- и двенадцатиклассники могут покинуть территорию школы во время обеда (*lunch*). Если у вас имеются особые беспокойства сопряжённые с тем что ваш ребёнок уходит со школьной территории в обеденное время, свяжитесь с директором школы. Ниже приведено правило относительно «открыто-закрытой» школьной территории.

**Распоряжение  
5511.1  
УЧАЩИЕСЯ****Открытая и закрытая школьная территория**

Ученикам начальных и средних классов не разрешается покидать территорию школы во время школьного дня без разрешения директора школы и только в случае если родители/опекуны договорились со школой о том что ребёнок поедет на обед домой. Данная договорённость будет разрешена директором школы лишь в случае если отец/мать или оговоренный родителями взрослый будет дома в обеденное время и лишь в случае если учащийся будет возвращаться с обеда на уроки без опозданий.

Ученикам старших классов не разрешается покидать территорию школы в течение школьного дня без разрешения директора школы. Учащиеся одиннадцатого и двенадцатого класса могут покинуть территорию школы во время обеда, на том условии, что они следуют школьному порядку и возвращаются на уроки после обеда без опозданий.

**ОЦЕНКИ И ПРОВЕРКА ЗНАНИЙ****ИТОГОВЫЕ И ПРОМЕЖУТОЧНЫЕ ОЦЕНКИ**

- Итоговые (*summative*) оценки и задания (составляют 80% от общей оценки)
  - ▶ Итоговые оценки используются для оценки освоения школьниками учебного материала (оценки обучения), приобретения навыков и успеваемости по окончании определенного учебного периода.
  - ▶ Типичными примерами итоговой оценки являются тесты/экзамены по разделам, проекты, документы и другие примеры работы школьников показывающие текущий уровень знаний/навы-

ков.

- Текущие (*formative*) оценки и задания (составляют 20% от общей оценки)
  - ▶ Промежуточные оценки обеспечивают постоянную и своевременную обратную связь, которую преподаватели могут использовать для модификации процесса обучения, а учащиеся могут использовать для улучшения своего обучения (оценка в целях улучшения обучения). Как правило, учителя используют результаты проверочных работ в целях определения того что необходимо уточнить или переучить, и/или ученики используют результаты проверочных работ, чтобы попытаться что-то пересдать (упражнения).
  - ▶ Типичными примерами промежуточных оценок являются т.н. входные/выходные билеты, обсуждения, индивидуальная работа, черновики сочинений, дополнительные практические задания, выполненные дома или в классе, короткие тесты и другие процессы, которые помогают школьникам показать результаты учёбы в ожидании итоговых проверочных работ.

**КОДЫ И ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ОЦЕНОК:**

**EX—Exclude («освобождён»):** Освобождается. Используется для того чтобы показать что задание делать не нужно. Не отражается на оценке.

**M—Missing («несдано»):** Используется для того чтобы показать что задание несдано. Задание засчитывается как "нулевая" оценка до тех пор пока задание не сдано и не оценено.

**INC—Incomplete («незавершено»):** Используется для того чтобы показать что задание закончено в недостаточной мере для того чтобы быть оцененным. Не влияет на оценку за исключением ситуаций в которых код "INC" вводится с оценкой.

**L—Late Assignment («сдано с опозданием»):** Используется для того чтобы отразить пунктуальность и стиль работы. Оценка включается в итоговую оценку.

**R—Retaught («переобучено»):** Используется для того чтобы показать что задание было оценено повторно после того материал был повторно пройден и его освоение перепроверено.

**Blank—Not Yet Graded (пустое поле «не проверено»):** Используется для того чтобы показать что задание/проверочная ещё не была оценена.

**AB—Absent («отсутствовал»):** Используется для того чтобы показать что учащийся отсутствовал когда класс работал над заданием. Засчитывается как "нулевая" оценка, но работу ещё можно сдать на оценку. Задание включается в число пропущенных/несданных работ.

**0(ZERO)—No credit («нулевая оценка»):** Используется для того чтобы показать что учащийся получил за задание нулевую оценку. Учителя пользуются этой оценкой осмотнительно (и редко) поскольку эта оценка может значительно снизить общую оценку ученика и представить его достижения в ложном свете. Обычно учителя пользуются кодом "M" отмечая задания которые ещё не были сданы или "INC" когда сданная работа ещё не готова к тому чтобы быть оцененной. Учителя могут быть вынуждены поменять

Отдел Обслуживания Школьника: (402) 436-1650 и Отдел Кадров (402) 436-1575

(продолжение) **УСТАНОВИВШИЕСЯ ПОРЯДКИ**

оценку на нулевую в случае если работа не была сдана так долго что её уже нецелесообразно или бесполезно сдавать на оценку. Примечание: некоторые учителя могут решить доставить вместо ноля что-то другое

(например 50%) поскольку это уменьшает негативный статистический эффект низкой оценки на общий средний показатель учащегося.

Журнал оценок Synergy использует следующую шкалу оценок на основании среднего подсчитанного балла

90%=A	85%=B+	80%=B	75%=C+	70%=C	65%=D+	60%=D	Ниже 60%=F
-------	--------	-------	--------	-------	--------	-------	------------

Отдел Обслуживания Школьника: (402) 436-1688

**АНАЛИЗ ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ УГРОЗ**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Любое оружие на территории школ города запрещено несмотря на закон разрешающий ношение скрытого оружия

Законодателями штата был принят закон разрешающий ношение оружия (*Concealed Weapons Law, Statutes 69-2427 to 69-2449*). Спешим заверить вас в том, что даже по этому закону оружие запрещено на территории школ, площадок, примыкающих территориях и во время любых школьных мероприятий. Принятый закон позволит взрослым получить разрешение на ношение оружия. Ношение оружия будет позволено во многих местах, но НЕ на территории школы.

Любой человек принёсший оружие в школу нарушает не только порядки установленные Советом Образования, но и закон штата, о чём будет заявлено в правоохранительные органы.

**ОКРУЖНАЯ ИНИЦИАТИВА ПО АНАЛИЗУ ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ УГРОЗ**

Школьная администрация разработала многопрофильный подход к обеспечению безопасности школ, уделив особое внимание риску целевого насилия в отношении школ. Атаки в школах стали слишком привычными для американской общественности, и школьное руководство использует анализ угроз в целях обнаружения, анализа и устранения потенциальных угроз в наших школах. Анализ потенциальных угроз — это процесс расследования угроз или настораживающего поведения с целью определения собирается ли человек совершить акт целевого насилия, анализ уровня риска и разработки мер, направленных на предотвращение насилия. Наша программа основана на работе по анализу целевого насилия сделанному министерствами Юстиции и Образования США и превышает стандарты безопасности штата Небраска.

В нашем школьном округе работает специальная группа профессионалов, которая расследует угрозы и опасения вызванные риском насилия. В число этих людей входит сертифицированный менеджер по угрозам, социальный работник для групп, терапевта и следователя городской полиции. Команда отвечает на угрозы, информация о которых поступает из многих источников включая школьный персонал, учащихся, родителей и других горожан. Целью группы является не выявление нарушений правил или преступных действий, а, скорее, полное расследование и понимание факторов риска и обстоятельств каждого случая, а затем разработка стратегии по снижению риска насилия. Дисциплинарные меры в школе или действия

уголовного правосудия иногда становятся одним из результатов работы группы, но цель команды — понизить необходимость действия реагирования и вместо этого работать над стабилизацией ситуации. Часто снижение риска достигается за счет улучшения жизненных обстоятельств человека, вызывающего беспокойство, например, путем оказания поддержки в области психического здоровья или предоставления других ресурсов. Это мышление согласуется с общим подходом школьного руководства по обеспечению систем поддержки школьников и снижению нужды в использовании дисциплинарного или уголовного правосудия.

Школьная администрация пользуется кооперативным подходом работая над обеспечением безопасности и снижением риска насилия, сотрудничая с полицией, службой пробации, окружным прокурором, DHHS и городскими агентствами предоставляющими психиатрические услуги. Наш школьный округ является одним из основателей консультативной группы по угрозам в сообществе и часто общается с другими специалистами в сфере социальных услуг, например, с защитой интересов жертв домашнего насилия, чтобы повысить безопасность в делах, связанных с учащимися, родителями и персоналом.

Безопасная и устойчивая среда обучения - ключевой компонент успешного обучения, и наша команда по борьбе с угрозами стала неотъемлемой частью нашей общей стратегии школьной администрации по обеспечению безопасности.

К О У Р С Е В А Я И Н И Ц И А Т И В А

УСТАНОВИВШИЕСЯ ПОРЯДКИ / УГРОЗЫ

Отдел Обслуживания Школьника: (402) 436-1688

**АНАЛИЗ ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ УГРОЗ** (продолжение)**IN AN EMERGENCY  
WHEN YOU HEAR IT. DO IT.****LOCKOUT! Get inside. Lock outside doors.****STUDENTS**Return inside  
Business as usual**TEACHER**Bring everyone indoors  
Lock outside doors  
Increase situational awareness  
Business as usual  
Take attendance**LOCKDOWN! Locks, lights, out of sight.****STUDENTS**Move away from sight  
Maintain silence  
Do not open the door**TEACHER**Lock interior doors  
Turn out the lights  
Move away from sight  
Do not open the door  
Maintain silence  
Take attendance**EVACUATE! To the announced location.****STUDENTS**Bring your phone  
Leave your stuff behind  
Follow instructions**TEACHER**Lead evacuation to location  
Take attendance  
Notify if missing, extra or injured students**SHELTER! Hazard and safety strategy.****STUDENTS**

Hazard	Safety Strategy
Tornado	Evacuate to shelter area
Hazmat	Seal the room
Earthquake	Drop, cover and hold
Tsunami	Get to high ground

**TEACHER**Lead safety strategy  
Take attendance**HOLD! In your classroom. Clear the halls.****STUDENTS**Remain in the classroom until  
the "All Clear" is announced**TEACHER**Close and lock classroom door  
Business as usual  
Take attendance© Copyright 2018 LPS. All Rights Reserved. The "1 Love U Day" Foundation, Baku, CO. The Standard Response Protocol and Extended Logo are Trademarks of The "1 Love U Day" Foundation and may be registered in certain jurisdictions. This material may be duplicated for distribution per "SRP: Same of Use", SRP# P03211 (V.2.0.1) (Revised: 08/25/2017) (<http://loveugays.org>)

Чтобы узнать больше об оценке угроз, посетите страницу <https://home.lps.org/security/standard-response-protocols/>.

**ПРОТОКОЛ "SAFE TO SAY"**

Обучение проходит лучше всего в теплой, привлекательной и упорядоченной школьной обстановке, где учащиеся и сотрудники могут чувствовать себя безопасно находясь в школе. Доверительные отношения в школах — самое эффективное средство обеспечения школьной безопасности. Создание позитивного школьного климата, который способствует чувству уверенности в том, что о проблемах безопасности станет известно играет важную роль в построении отношений.



**Safe to Say**  
Report a Safety Concern or Tip

Чтобы помочь создать максимально безопасную среду для всех наших учащихся и сотрудников, мы рекомендуем своему персоналу, школьникам и семьям сообщать о любом поведении вызывающем подозрения или беспокойство. К поведению могут относиться такие предупреждающие знаки, как stalking, враждебное или негативное поведение, которое вызывает страх или дискомфорт окружающим, насилие в семье, присутствие или разговоры об оружии, беспокойное или нехарактерное поведение, угрозы самоубийства, угрозы или запугивания.

*Safe to Say* ("Скажем Смело") — это протокол позволяющий анонимно сообщить о проблеме относящейся к безопасности, но не представляющей экстренную си-

туацию. Сообщения полученные в рамках протокола *Safe to Say* будут отправлены в наши отделы обслуживания школьника (*Student Services*) и безопасности (*Security*), и каждый случай будет расследоваться и / или решаться конфиденциально с упором на оказание помощи, а не наказание школьником и на то чтобы сделать ситуацию более безопасной.

За дополнительной информацией зайдите на следующую страницу нашего веб-сайта: [lps.org/threat](http://lps.org/threat) или позвоните по телефону (402)436-1000.

**ОБЩЕПРИНЯТЫЙ ПРОТОКОЛ ДЕЙСТВИЙ НА СЛУЧАЙ ОПАСНОСТИ**

Общепринятый протокол действий на случай опасности является ключевым компонентом безопасности в школе. Школьная и окружная администрация и персонал разрабатывают и разучивают порядок действий на случай опасных погодных условий, пожаров, аварийных ситуаций, злоумышленников проникших в школу, и прочих ситуаций в которых безопасность учащихся может подвергнуться опасности. Ниже приведены процедуры используемые по всем городским школам. За дополнительной информацией можно обратиться на веб-сайт: [loveugays.org](http://loveugays.org) или связаться с окружным Начальником Отдела Безопасности (*Director of Security*) по телефону (402) 436-1641.

**БЕЗОПАСНОСТЬ В ШКОЛЕ****ПЛАНЫ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ И ПЕШЕХОДНЫЙ ПЕРЕХОД**

Обычно, в школах установлен порядок движения транспорта. (См. Индивидуальный школьный справочник / календарь школьника или веб-страницы школы для правил принятых в той или иной конкретной школе). Этот протокол устанавливается таким образом чтобы сделать движение наиболее безопасным с учётом индивидуальной специфики той или иной школы и с тем чтобы учащиеся приходили и покидали здание школы быстро и безопасно. Мы тесно сотрудничаем с администрацией города, организацией коммунальных услуг, отделом инженерно-транспортного управления, чтобы разработать протокол, который обеспечит безопасное, быстрое и оперативное движение вблизи каждой из наших школ.

В обязанность школ входит уведомление семей относительно правил движения (например, как подъехать к школе и забрать ребенка в конце дня и т. д.) в начале каждого учебного года. По мере необходимости, например если возникают определенные проблемы или образуются пробки в движении машин, школы напоминают родителям о протоколе в течение года.

Персонал школы может выходить на территорию школы или на тротуары, прилегающие к школьной территории, чтобы поддерживать безопасную атмосферу и наблюдать за порядком до и после занятий. Персонал школы может проследить за тем чтобы учащиеся следовали сигналам светофора и дать им знать, когда можно безопасно выйти на пешеходный переход.

Получая соответствующие запросы от школ, окру-

Отдел Обслуживания Школьника: (402) 436-1650 и Отдел Кадров (402) 436-1575

## (продолжение) АНАЛИЗ ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ УГРОЗ

ной ответственный за безопасность пересматривает и дорабатывает в сотрудничестве со школами протокол по обеспечению безопасности. Как и в случае со всеми окружными протоколами, мы постоянно пересматриваем свои процедуры в целях обеспечения единых окружных стандартов.

### ОБЫСК ШКОЛЬНИКОВ И ИМУЩЕСТВА (ПРАВИЛО 5420.6)

Поддерживая дисциплину и обеспечивая безопасную среду для учащихся и сотрудников, работники округа несут ответственность за соблюдение и исполнение уставов штата, принципов и административных правил. Школьные администраторы или уполномоченные ими лица имеют право проводить обыски учащихся и их имущества, а также имущества округа с целью обеспечения соблюдения законов, школьных уставов и правил.

Должностные лица школы могут провести обыск в случае, если у них есть основание полагать, что в результате обыска будет обнаружено доказательство преступления или нарушение устава школы. Администраторы или уполномоченные лица также имеют право проводить обыск в масштабах всей территории (например, обыск всех школьных шкафчиков) на том же основании или по причинам, которые включают (но не ограничиваются) безопасность, поддержание здоровья школьников, выявление нарушений устава, порядков или правил. Школьные шкафчики (*lockers*), парты, компьютерное оборудование и прочие подобные предметы являются собственностью школы. Только школа имеет полный контроль над школьной собственностью и учащимся не следует рассчитывать на неприкосновенность предметов, расположенных на территории школы, поскольку школьная собственность может быть подвергнута обыску должност-

ными лицами школы в любое время.

Школьники несут ответственность за все, что содержится в шкафчиках и партах, предоставленных им в пользование школой.

Когда поиск является частью уголовного расследования, проводимого в сотрудничестве с полицией или правоохранительными органами, или предназначен для обнаружения доказательств, которые будут использоваться исключительно в уголовном процессе, нести ответственность за обыск будут полиция или правоохранительные органы.

### ПРИМЕНЕНИЕ ВИДЕОКАМЕР КАК СРЕДСТВА НАДЗОРА

В целях охраны здоровья и безопасности всех сотрудников, учащихся и посетителей, находящихся на территории школьной собственности, а также обеспечения сохранности школьных сооружений и оборудования, на территории школьной собственности округа могут быть использованы видеокamеры. Видеокamеры могут быть установлены в местах где они необходимы по усмотрению Суперинтенданта округа.

Сим уведомляем вас о возможном использовании надзора посредством видеокamер на территории школьного округа и в школьном транспорте, включая аудиозапись. В случае, если видеозапись запечатлеет учащегося или другого находящегося на школьной территории человека нарушающим школьный устав или законы штата, муниципальное или федеральное законодательство, запись может быть использована в ходе соответствующего судебного разбирательства по делу учащегося или другого находящегося на школьной территории человека или переданы органам охраны правопорядка.

## ТРАНСПОРТНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Законы штата Небраска обязывают все школьные округа класса IV обеспечивать транспортные услуги для всех своих учащихся (начиная с возраста детского сада и до 8-го класса включительно), проживающих на расстоянии 4-ех миль и более от своей школы, а также для учащихся

с особыми нуждами. Кроме этого, в определённых ситуациях Совет Образования может быть уполномочен перевозить учащихся проживающих ближе чем 4-ре мили от своей школы. С вопросами о школьном транспорте, можно позвонить напрямую по телефону (402) 436-1073.

Программа VIP: (402) 436-1668

## УЧАСТИЕ ШКОЛЫ В ОБЩЕСТВЕННОЙ ЖИЗНИ

Повышение качества образования невозможно без участия школы в общественной жизни. Крепнущие связи между школой и обществом обогащают образование каждого школьника. Это — лишь один из примеров того как город может держать качество школьного образования на высоте.

Представители делового мира города открыли двери своих предприятий молодёжи. Члены общества, вовлечённые в работу школ, расширяют кругозор учащихся и добавляют вкус жизни занятиям школьников. Учащихся вдохновляет и радует то, что кто-то по-настоящему заинтересован в успешности их учёбы. Это особо важно для детей из неблагополучных семей.

Участвуя в работе школ на добровольных началах лидеры делового мира, горожане и родители, в свою очередь, узнают, что наши школы наполнены молодыми людьми, которым очень нравится учиться.

Город показывает свою заинтересованность в успехе детей общественных школ участием во многих инициативах действующих на добровольных началах. Примером таких программ являются:

**VOLUNTEERS IN SCHOOLS** или **VIS** («добровольные работники в школе»). За информацией обратитесь в отдел Обслуживания Школьника (*Student Services*) по телефону (402) 436-1668. Вы также можете посетить наш веб-сайт [www.lps.org](http://www.lps.org) и ввести в поиск ключевое слово *volunteer*.

**TEAMMATES** («Соратники») объединяет взрослых наставников и детей в пары, которые еженедельно встречаются на территории школы в школьные часы. Эта программа, в которой учащемуся и наставнику представляется возможность общаться друг с другом один-на-один, помогает учащимся реализовать свои возможности. Телефон программы — (402) 436-1990; электронная почта — [teammates@lps.org](mailto:teammates@lps.org)

Фонд Общественных Школ Города: (402) 436-1612

### ФОНД ОБЩЕСТВЕННЫХ ШКОЛ

Персонал Фонда общественных школ верит что все школьники должны иметь все необходимое, чтобы полностью реализовать свой потенциал. Мы работаем над обеспечением возможностей для школьников и ресурсов для классов, которые налоговые доллары просто не могут обеспечить. Наша роль заключается в расширении учебной программы, вдохновении школьников и преподавателей, а также вовлечении общественности в сферу образования. Мы сотрудничаем с родителями и школьными группами, помогая им успешно собирать деньги для кабинетов и школьных нужд. Мы поддерживаем задачи и цели окружного руководства, добиваясь улучшений в масштабах округа, и поощряя новации и инвестиции своих доноров и партнеров.

В прошлом году благодаря щедрым пожертвованиям Фонд общественных школ распределил \$2.455.934.

Наша работа включает: партнерские связи с общественными и коммерческими организациями в це-

### ОБЩЕСТВЕННЫЕ ГРУППЫ

**ГРАЖДАНСКАЯ АКАДЕМИЯ** (*The Citizens Academy*) предоставляет жителям города Линкольн информационную программу в диалоговом режиме, которая поможет им узнать подробней о реальной, ежедневной жизни в общественных школ Линкольна. Эта общественная информационно-разъяснительная программа включает ежемесячные встречи в школах округа. Для получения дополнительной информации посетите: [home.lps.org/citizensacademy](http://home.lps.org/citizensacademy).

**COMMUNITY CURRICULUM COUNCIL** («Общественный совет по учебной программе»). Члены Совета обеспечивают окружную школьную администрацию своим мнением относительно того, что представляет важность и должно быть соответственным образом представлено в содержании школьных занятий;

**CONSTRUCTION REVIEW COMMITTEE** («Комитет по рассмотрению строительных проектов») помогает округу строить высококачественные школьные здания при наименьших затратах;

**РТО** (родительские группы) в каждой школе поддерживают процесс обучения, за информацией обращайтесь в свою школу или посетите [home.lps.org/pto](http://home.lps.org/pto).

### ВОПРОСЫ, КОММЕНТАРИИ, ИЛИ КОМПЛИМЕНТЫ...

Вы можете связаться с администрацией общественных школ города, с тем чтобы задать вопросы или поделиться информацией. Ваши вопросы, комментарии и комплименты будут переданы соответствующему лицу, и вы получите своевременный ответ если вы воспользуетесь системой *ConnectNow*. Это онлайн-сервис для наших школьников и их семей, а также членов общественности. Войти в систему можно посетив главную страницу сайта школьного округа ([lps.org](http://lps.org)), а также на первой странице сайтов индивидуальных школ нажав на ссылку *ConnectNow*.

для сбора средств на крупномасштабные проекты; управление донорскими средствами и выплатами; поддержка учителей и школ с помощью нашей краудфандинговой онлайн-платформы *Fund a Need*; работа со школами и семьями для поддержки учащихся с неотложными нуждами, такими как еда, одежда, жилье и медицинское обслуживание; присуждение грантов; выдача наград нашим выдающимся педагогам; чествование учащихся и сотрудников ежегодными наградами *Inspire Awards*, распределение стипендий среди учащимся получающим высшее образование.

Чтобы узнать больше или сделать пожертвование, посетите веб сайт [FoundationforLPS.org](http://FoundationforLPS.org) или позвоните фонда (*Wendy Van DeLaCastro*), по телефону (402) 436-1612.



Фонд Общественных Школ Города: (402) 436-1612

(продолжение) **ФОНД ОБЩЕСТВЕННЫХ ШКОЛ**

**ПОМОЩЬ ШКОЛЬНИКАМ И СЕМЬЯМ**

Фонд работает над тем, чтобы школьникам никогда не приходилось идти на компромисс из финансовых соображений. Мы предлагаем широкий спектр ресурсов для школьников начиная от экстренной помощи семьям до стипендий.

Посетите [https://bit.ly/ways\\_we\\_help](https://bit.ly/ways_we_help), чтобы узнать, как мы поддерживаем учащихся нашего округа и их семьи.

**ПРОГРАММА FUND-A-NEED**

*Fund a Need* — это доступная посредством Интернета ([foundationforlps.org/fund-a-need](http://foundationforlps.org/fund-a-need)) программа разработана для оказания финансовой помощи учащимся и учителям общественных школ города. Программа даёт возможность учителям и школам представить свои творческие образовательные идеи и нужды в виде «проектов», с которыми могут ознакомиться все желающие.

Каждый представляемый вашему вниманию проект должен быть одобрен директором школы прежде чем

он может быть передан в фонд для размещения на странице Интернета. Спонсоры могут выбрать идею или нужду в пользу которой можно сделать целевое льготное по налогу (*tax-deductible*) пожертвование.

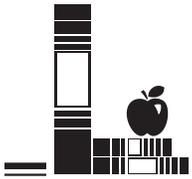
У каждого проекта есть собственная страница с уникальным URL-адресом для удобства пользования в социальных сетях, описания проекта и его нужд, а также место для обмена фото и новостями по мере того, как вы работаете над достижением цели кампании.

После того, как донор сделал пожертвование, платформа автоматически отправит благодарственное письмо и квитанцию от Фонда в качестве записи для налоговой службы (*IRS*). Преподаватели могут запросить средства отправив форму запроса на получение средств посредством нашего веб-сайта.

**Позвоните (402) 436-1612 или загляните на страницу программы [http://bit.ly/lps\\_teachers\\_fan](http://bit.ly/lps_teachers_fan) сегодня!**

К  
Ю  
Р  
Е  
В  
А  
Я  
И  
Н  
Ф  
О  
Р  
М  
А  
Ц  
И  
Я





Уважаемые родители,

**ОСОБАЯ ДИЕТА ИЗ-ЗА АЛЛЕРГИИ ИЛИ ПО СОСТОЯНИЮ ЗДОРОВЬЯ:** Если вашему ребёнку поставлен диагноз «пищевая аллергия» (*food allergy*) или «непереносимость пищевых продуктов» (*food intolerance*), состояние здоровья или недееспособность которая требует особой диеты, Отдел Питания (*Nutrition Services*) предоставит ему соответствующее питание после того как будет получен заполненный семьёй бланк «Медицинское Заключение для учащихся нуждающихся в особом питании» (см. стр.2 настоящей формы). Вторая часть бланка (*Section 2*) должна быть заполнена квалифицированным обслуживающим вас медицинским профессионалом. Краткая записка от врача на бланке для рецептов не может быть принята вместо бланка поскольку она не содержит всей необходимой информации и родительскую подпись. Обязательная информация включает:

- Состояние здоровья, аллергия или нарушение здоровья у ребёнка которое требует модифицированной диеты.
- Конкретные диетические ограничения, модификации или предписания относительно лечения названного состояния здоровья.
- Прочие указания: например модификация или сгущение жидкости с тем чтобы продукт питания мог быть безопасно употреблён в пищу школьником.

В целях безопасности ребёнка, пожалуйста учтите, что на уведомление персонала наших кухонь, необходимые приготовления, и предоставление особого питания вашему ребёнку школе потребуется *пять дней* со времени поступления просьбы предоставлять особую диету в школе. В течение этого периода вам следует передавать еду из дома. Даже если ваш ребёнок не будет есть школьную еду и будет всегда приносить еду из дома, медицинский кабинет школы всё равно должен быть в курсе если состояние здоровья ученика отражается на происходящем в школе.

Вы можете связаться с нашим диетологом по особым диетам (*Lynn Goering* — по телефону (402) 436-1745 или посредством электронной почты – [lgoering@lps.org](mailto:lgoering@lps.org)). Наш веб сайт также содержит множество информации относительно особых диет включая вопросы и ответы, меню и прочую информацию. Пожалуйста посетите сайт школьного округа ([www.lps.org](http://www.lps.org)), и прокрутите страницу пока вы не увидите ссылку «*Special Diet*» или введите «*special diets*» в поисковое окно.

**РОДИТЕЛЬСКАЯ ПРОСЬБА — ИЗМЕНЕНИЕ ЛИЧНОЙ ДИЕТЫ:** Родители могут запросить любое из следующих трех изменений в питании, заполнив РАЗДЕЛ 3 Медицинской справки для учащихся с особыми нуждами в питании. Подпись вашего лечащего врача для следующих изменений *не* требуется:

- (1) Перейти на блюда без мяса,
- (2) Перейти на молоко без лактозы
- (3) Перейти на заменитель молока (*non-dairy milk substitute*)

\* В знак уважения к разнообразию ученического контингента, ежедневное меню включает как минимум два постных блюда. Некоторые из них будут содержать сыр, молоко и/или яйца, но один будет на растительной основе.

**Положение о недопущении дискриминации:** Согласно федеральному закону и постановлениям Департамента Сельского Хозяйства Соединённых Штатов (*United States Department of Agriculture, USDA*) в нашем округе запрещена любая дискриминация по расовой, половой, национальной принадлежности, цвету кожи, возрасту и недееспособности. Лицам, нуждающимся в альтернативных методах ознакомления с программой (шрифт Брайля, крупный шрифт, аудиозапись, и т. п.) необходимо связаться с отделом информации Департамента Сельского Хозяйства (*USDA Office of Communications*) по телефону (202) 720-5881, или (202)720-7808 (для плохо-слышащих). Желающим подать жалобу следует написать по адресу: *USDA Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Ave, S.W. Washington, D.C. 20250-9410* или позвонить по телефону (800) 877-8339. Кроме того, информация о программе может быть предоставлена на других языках помимо английского. Чтобы подать жалобу на дискриминацию в рамках программы, заполните форму жалобы (*USDA Program Discrimination Complaint Form, AD-3027*) которую можно найти в Интернете по адресу: [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html) и в любом офисе Министерства сельского хозяйства США или написав письмо по адресу:

- (1) По почте: U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410

(2) По факсу: (202) 690-7442;

(3) По эл. почте: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

Наша организация поддерживает принцип равноправия в предоставлении услуг и трудоустройстве.

МЕДИЦИНСКОЕ ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДЛЯ УЧАЩИХСЯ НУЖДАЮЩИХСЯ В ОСОБОМ ПИТАНИИ  
**MEDICAL STATEMENT FOR STUDENTS WITH SPECIAL NUTRITIONAL NEEDS / RUSSIAN**  
 NUTRITION SERVICES DEPARTMENT / LINCOLN PUBLIC SCHOOLS / LINCOLN, NEBRASKA

**ИНСТРУКЦИИ: Заполните РАЗДЕЛ 1 (SECTION 1 — STUDENT INFORMATION).** Настоящая форма может быть использована в следующих ситуациях:

1. Особая диета, необходимая из-за аллергии, непереносимости пищевых продуктов, состояния здоровья или недееспособности - **медицинский работник должен заполнить РАЗДЕЛ 2 (SECTION 2) ниже.** РАЗДЕЛ 2 **ДОЛЖЕН** быть заполнен и подписан лицензированным медицинским работником (врачом (MD или DO), помощником врача (PA), дипломированной или практикующей медсестрой (APRN-NP) или мануальным терапевтом (DC). Лицензированный терапевт по медицинскому питанию (LMNT) также может заполнить и подписать, действуя по консультации с лицензированным врачом. Этот раздел не может быть заполнен родителями или опекунами.
2. *Запрос родителей на изменение рациона питания по личным причинам* - **родители заполняют и подписывают РАЗДЕЛ 3 (SECTION 3) сами.** Родители должны заполнить РАЗДЕЛ 1 и РАЗДЕЛ 3 (пропустить Раздел 2), чтобы запросить следующие три изменения в рационе питания: А) Перейти на блюда без мяса, В) Перейти на молоко без лактозы, С) Перейти на заменитель молока. Подпись лицензированного медицинского работника не требуется для этих трех запросов. Воспользуйтесь рамкой D, чтобы задокументировать аллергию на арахис и древесные орехи.

**ВОПРОСЫ:** Позвоните школьному диетологу службы питания по телефону **402-436-1745**.

**ЧТО ДЕЛАТЬ С ЗАПОЛНЕННОЙ ФОРМОЙ:** Передайте в школьный Отдел Здравоохранения или по перешлите факсу в Службу Питания **402-436-1775**.

Чтобы обеспечить безопасность учащихся, подождите до пяти учебных дней с момента получения нами этой формы, чтобы мы могли спланировать изменения в меню и получить специальные продукты, необходимые для вашего учащегося. В это время присылайте обед из дома.

<b>SECTION 1 – STUDENT INFORMATION</b>			
Student Name (First): _____ (Last): _____		Date of Birth: _____	
Parent Name (First): _____ (Last): _____		Student ID: _____	
Phone: _____	Email: _____	School: _____	Grade: _____
<b>SECTION 2 – SPECIAL DIET FOR ALLERGY, INTOLERANCE, MEDICAL CONDITION OR DISABILITY</b>			
<b>Section 2 MUST be completed and signed by a Licensed Provider (MD, DO, PA, APRN-NP, DC, LMNT). See instructions.</b>			
A. Student's Diagnosis, Food Allergy, Intolerance or Medical Condition: _____			
B. Dietary Restriction, Modification or Prescription OR Check all that apply:			
DAIRY/MILK:	<input type="checkbox"/> Dairy Free Diet	<input type="checkbox"/> Low Lactose Diet	<input type="checkbox"/> No Cheese or Yogurt
MILK SUBSTITUTE:	<input type="checkbox"/> Lactose-Free Milk	<input type="checkbox"/> Non-Dairy Milk Substitute	
GLUTEN/WHEAT:	<input type="checkbox"/> Gluten-Free Diet		
TEXTURE MODIFICATIONS:	<input type="checkbox"/> Soft	<input type="checkbox"/> Chopped	<input type="checkbox"/> Puree <input type="checkbox"/> Other: _____
THICKENED LIQUIDS:	<input type="checkbox"/> Nectar	<input type="checkbox"/> Honey	<input type="checkbox"/> Pudding <input type="checkbox"/> Other: _____
C. Printed Name Licensed Health Care Provider: _____			Phone: _____
D. <b>Signature Health Care Provider:</b> _____			Date: _____
<b>SECTION 3 – PARENT REQUEST – PERSONAL DIETARY CHANGE</b> Check all that apply.			
A. <input type="checkbox"/> Meatless/Vegetarian. Or check only those that apply: <input type="checkbox"/> No Beef <input type="checkbox"/> No Pork <input type="checkbox"/> No Chicken <input type="checkbox"/> No Turkey			
B. <input type="checkbox"/> Lactose-Free Milk <input type="checkbox"/> C. Non-Dairy Milk Substitute D. <input type="checkbox"/> Peanut Allergy E. <input type="checkbox"/> Tree Nut Allergy			
F. <b>Signature Parent/Guardian:</b> _____			Date: _____
I give permission for the school to follow the above diet and agree to allow the school to share information on a "need-to-know" basis with their employees in order to accommodate meals and food-related activities. I agree to			
<b>OFFICE USE</b> Date Received: _____			
<input type="checkbox"/> Emailed <input type="checkbox"/> FAXED <input type="checkbox"/> Copy To: <input type="checkbox"/> Health Office <input type="checkbox"/> LPSDO <input type="checkbox"/> Cafeteria Initials: _____			

APPLICATION FOR FEE WAIVER AND SHARING INFORMATION CONSENT / **RUSSIAN**

DIVISION OF INSTRUCTION / LINCOLN PUBLIC SCHOOLS / LINCOLN, NEBRASKA

Учебный Год 2022-2023

**ПРОСЬБА ОСВОБОДИТЬ ОТ ОПЛАТЫ (FEE WAIVER REQUEST)**

Законодательство штата (*The Nebraska Public Elementary and Secondary Student Fee Authorization Act*) предусматривает возможность освобождения учащихся получающих льготное питание от денежных взносов в рамках программы питания для детей проводимой Департаментом Сельского Хозяйства США. Получившие на это право учащиеся освобождаются от некоторых школьных взносов и получают право на бесплатные материалы и инвентарь требующиеся для участия в определённых мероприятиях. **В особенности, освобождение от оплаты применительно к: (1) участию в факультативных занятиях (*extracurricular activities*), (2) пользованию музыкальными инструментами во время музыкальных занятий не имеющих статуса факультативных, и тем не менее не являющихся частью обязательной программы.** Сам факт участия в программе льготного питания (*free-lunch* или *reduced-priced lunch program*) не является обязательным при рассмотрении заявления на освобождение от оплаты.

**Установленные Советом Правила (Policy 5520) гласят: Учащимся и родителям рекомендуется обращаться с просьбой об освобождении от оплаты до участия в том или ином мероприятии и до покупки инвентаря/материалов; Заявление об освобождении от оплаты (Fee Waiver) должно быть подано до завершения мероприятия/программы. Для того чтобы подать заявление вам необходимо заполнить следующее:**

- Нет! Я **НЕ ЖЕЛАЮ** быть освобождённым/ной от школьного сбора на участие в программе/мероприятии.
- Да! Я **ЖЕЛАЮ** быть освобождённым/ной от следующего школьного сбора. (Примечание: Пожалуйста опишите материалы и инвентарь, а также мероприятие или курс; вы теряете право на освобождение от оплаты если вы не успеете подать заявление вовремя; вас могут освободить от оплаты только за материалы/инвентарь описанные вами на графах ниже):
- Да! Я **ЖЕЛАЮ** воспользоваться освобождением от платы для оплаты произвольной страховки электронных приспособлений (*Optional Electronic Device Coverage Program*)

Имя школьника: \_\_\_\_\_

Student Number: \_\_\_\_\_

Мероприятие/курс: \_\_\_\_\_

Опишите от оплаты за какие материалы/инвентарь (включая цены) вы хотите быть освобождены:

---



---



---

Мероприятие/курс: \_\_\_\_\_

Опишите от оплаты за какие материалы/инвентарь (включая цены) вы хотите быть освобождены:

---



---



---

Мероприятие/курс: \_\_\_\_\_

Опишите от оплаты за какие материалы/инвентарь (включая цены) вы хотите быть освобождены:

---



---



---

Подпись одного из родителей: \_\_\_\_\_ Дата: \_\_\_\_\_

Подпись директора/администрации: \_\_\_\_\_ Дата: \_\_\_\_\_

## РАЗРЕШЕНИЕ НА РАЗГЛАШЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ

Из соображений экономии времени информация которую вы дали в заявлении на льготное питание может быть использована в процессе проверки права ваших детей на получение льгот в рамках других программ. **Школе необходимо ваше разрешение прежде чем информация из вашего заявления на льготное питание сможет быть использована в ходе рассмотрения вашего заявления на освобождение от оплаты. Имейте ввиду, что факт заполнения вами данного разрешения ни в каком случае не повлияет на то получать ваши дети льготное питание или нет.**

- Нет! Я **НЕЖЕЛАЮ** что бы информация из моего заявления на бесплатное / льготное питание использовалась в процессе проверки права моих детей на бесплатные материалы/инвентарь (*fee waiver program*)
- Да! Я **ЖЕЛАЮ** что бы информация из моего заявления на бесплатное / льготное питание использовалась в процессе проверки права моих детей на бесплатные материалы/инвентарь.

Имя ребёнка: \_\_\_\_\_ Школа: \_\_\_\_\_

Ученический Номер (*Student Identification Number*): \_\_\_\_\_

Имя подписывающего печатными буквами: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

Подпись одного из \_\_\_\_\_ Дата: \_\_\_\_\_  
родителей/опекунов:

**За дополнительной информацией можно обратиться к директору школы.**

***Original to Associate Superintendent for Instruction, copy retained at building***

После того как правильно заполненный бланк сдан в школу, школа проверит имеет ли учащийся право льготное питание. Школа также проверит содержимое бланка на соответствие правилам школьного устава (*board policy 5520*). Предметы подлежащие освобождению от оплаты будут оплачены округом на том условии что учащийся примет участие в сборе средств (*fund raising*) если таковой проводится, и в случае если это позитивно отражается на занятиях учащихся.

ЖАЛОБА НА НАРУШЕНИЕ ПРИНЦИПА РАВНОПРАВИА В ОБРАЗОВАНИИ  
EDUCATIONAL EQUITY COMPLAINT FORM / **RUSSIAN**  
COMMUNICATION SERVICES DEPARTMENT / LINCOLN PUBLIC SCHOOLS / LINCOLN, NEBRASKA

69

Если у вас имеется жалоба или подозрение на то, что с кем-то из учащихся, учителей или родителей поступают несправедливо, или что учебные материалы или помещения используются не по назначению, пожалуйста заполните данный бланк:

Характер жалобы или подозрения: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Дата

Подпись

Адрес

Телефон

*Пожалуйста пошлите заполненный бланк по адресу:*

**Communication Services ★ Lincoln Public Schools ★ Box 82889 ★ Lincoln, NE 68501**







## **ОТНОСИТЕЛЬНО ВОЗВРАЩЁННЫХ ЧЕКОВ**

**Начиная с 1-го мая 2004 школа ввела новые правила относительно чеков возвращённых банком. За каждый возвращённый чек с выписавшего чек теперь берётся штраф в размере 20 долл.**



Lincoln Public Schools is not responsible for inaccuracy of translation. An English version is available and you are responsible for asking for clarification of anything you do not fully understand.



Администрация общественных школ не несёт ответственность за неточность перевода. Вы можете попросить копию на английском. Если вам что-то не понятно, ответственность за прояснение лежит на вас.





**Lincoln Public Schools**  
P.O. Box 82889 • Lincoln, NE 68501

**LINCOLN BOARD OF EDUCATION** 5945 O Street • Lincoln, NE 68510

Barbara Baker	Kathy Daneek
Lanny Boswell	Connie Duncan
	Bob Bruner
	Paul R. Chapman, Superintendent

Lincoln Public Schools Board of Education is an equal opportunity employer. All persons applying for employment should send a resume and cover letter to the Superintendent, Lincoln Public Schools, 5945 O Street, Lincoln, NE 68510. All persons applying for employment should send a resume and cover letter to the Superintendent, Lincoln Public Schools, 5945 O Street, Lincoln, NE 68510.